

Haller Willem


HALLE WESTFALEN
ZUM WOHLFÜHLEN

Nr. 297
September 2010

Herausgeber:
Haller Willem
Sigrun Lohmeyer
Redaktion:
Holtfelder Str. 17
33829 Borgholzhausen
Tel. 054 25 / 15 77
Fax 054 25 / 15 76
info@hallerwillem.net
www.hallerwillem.net

STADTMAGAZIN FÜR HALLE WESTFALEN

Herbst in der Stadt

Macht's gut ihr Sommertage,
ihr seid so schnell verschwunden,
vorbei die Mückenplage
mit ihren kleinen Wunden.

Der Herbst ist da und auch der
Regen,
er tropft auf's Pflaster und Geäst,
ein Schirm ist da wie Gottes Segen,
nur wenn er sich auch öffnen lässt.

Nur wenig Licht durch
Sonnenschein,
Laternen leuchten in der Stadt,
so mancher kauft jetzt lieber ein,
sofern er viele „Mäuse“ hat.

Bild & Gedicht: Heinz Sültrop



DRUCKAUFLAGE: 10.500 EXEMPLARE - KOSTENLOS AN HAUSHALTE

Nur surfen müssen Sie selbst...



DSL-Montage
nur
19 €*

Unser Rundum-Sorglos-Service:
Installation und Einrichtung Ihres
DSL-Zugangs inkl. aller Geräte.



„Techniker pünktlich,
Montage schnell,
Einweisung perfekt –
einfach überzeugend.“

Katrin B. (BITel-Kundin seit 2008)

* Für BITel-Neukunden im Tarif »BITel Surf«, »BITel Komplett«, »BITel Exklusiv« und »BITel Solo«, ab mtl. 28,90€ und 24 Monate Mindestvertragslaufzeit. Montage der folgenden Geräte neben dem Telefonanschluss: Splitter, NTBA (bei ISDN), DSL-Modem, sowie die Einrichtung auf einem Kunden-PC (mit WLAN-Router anstatt DSL-Modem 39€).

Infos unter 05 21 | 51 51 55 • www.bitel.de

BITel



Haller Willem

Das Stadtmagazin mit Herz für alle in Halle

Sommer adé?



Mit 30 Grad ist's leider Schluss! Was war das für ein Hochgenuß: Am Sonntag in der Sonne liegen zum reinen Sonnenbad-Vergnügen.

Im Urlaub Geist und Seele pflegen, den Körper an den Sandstrand legen, am Abend an die Cocktail-Bar.... Entspannung eben – ganz und gar.



Ach Herbst, Du! Hast du Langeweile? Warum kommst du mit solcher Eile? Gönnst uns kaum noch Sommerwonne, stattdessen füllst du Regentonnen!

Hast du, du 3. Jahreszeit, vielleicht gar mit dem Sommer Streit? Du machst mit deinem Regenwetter das Sommerende nicht grad netter!



Und Sommer, Du! Was ist denn los? Legst schon die Hände in den Schoß! Lässt im August uns schon im Stich – wir protestieren: so geht's nich!!

Wir wünschen uns noch - ohne Frage - ein paar warme Sommertage!!

In der Hoffnung auf ein wenig Sonnenschein - vor allem am kommenden Wochenende zum Haller Herbst - wünsche ich Ihnen viel Freude beim Lesen der September-Ausgabe!
Herzlichst, Ihre Willemine

VERANSTALTUNGEN

September

- | | |
|---|---------------------------------|
| 04.09. ab 8 Uhr
Flohmarkt | Kirchplatz |
| 04.09. um 19 Uhr
Haller im Takt | Aula Masch |
| 04. & 05.09. ab 8 Uhr
Flohmarkt | Alter Busbahnhof |
| 05.09. von 13 - 18 Uhr
Haller Herbst | Innenstadt |
| 05.09. ab 11 Uhr
Lindenfest des Kirchenchors Hörste/Stockkämpen | Stockkämpen |
| 12.09. von 9 bis 14 Uhr
Haller Wichtel-Markt | Remise |
| 03.10. ab 8.30 Uhr
Volkswandern | Haupteingang Storck |
| 02. & 03.10. ab 8 Uhr
Flohmarkt | Alter Busbahnhof |
| <i>Termine in der Region</i> | |
| 04.09. um 20.30 Uhr
John Montagues Borderline Crossing | B3 Borgholzhausen |
| 11.09. ab 22 Uhr
Rock Oldie Night mit DJ Lüttie | B3 Borgholzhausen |
| 12.09. ab 8 Uhr
run & roll day | OstWestfalenDamm |
| 18.09. um 20.30 Uhr
Wiltwexel | B3 Borgholzhausen |
| 18.09. ab 14 Uhr
Sommerfest | Diakoniewerk Werther/Waldheimat |
| 19.09. um 18 Uhr
Jacobi-Live | St.-Jacobi-Kirche in Werther |
| 18. & 19.09. ab 11 Uhr
23. Pümer Kartoffelmarkt | Borgholzhausen |
| 25.09. um 20.30 Uhr
Starmen - David Bowie-Coverband | B3 Borgholzhausen |

TERMINE • TERMINE

KMS 
Neue Energie



Die Sonne ist kostenlos!

Jetzt **Gratis-Dachcheck** für Ihre Solaranlage anfordern!

Mehr Infos auf www.kms-neue-energie.de



KMS Neue Energie
Klaus-Martin Scholz
Gartnicher Weg 107 d
33790 Halle/Westf.

Fon 05201 10848
Fax 05201 10858
info@kms-neue-energie.de
www.kms-neue-energie.de

Haller Herbst bei Möbel Vollmer



Sonntag, 5. Sept - verkaufsoffen!

Nutzen Sie die Gelegenheit!

10%* auf Alles

*Gilt nur für Neukäufe, ausgenommen bereits reduzierte Artikel, Werbeware, für evtl. Druckfehler keine Haftung, Aktion nur gültig vom 02. 05. September 2010.

Achtung: Nur vom 2. bis 5.9. Räumungsverkauf-Reste mit gelben Preisschildern nochmals um 10% reduziert!

Möbel Vollmer
Halle
Rosenstr. 13
Tel. 0 52 01 / 24 32 1

Haller Geschäftsleute hängen Fähnchen in den Wind



An den Markttagen oder auch täglich durchgehend geöffnet - die neuen Fähnchen, präsentiert von Oliver Stratmann, Rainer Neumann, Olaf Böckstiegel, Wolfgang Otterpohl, Karolina Mathies und Sylwia Schulz, weisen den Weg.

Seit über 1 Jahr sind durchgehende Öffnungszeiten unter den Geschäftsleuten im Gespräch. Es gibt Geschäfte, die haben schon eine kleine Ewigkeit täglich oder an den Markttagen dienstags und freitags auch über Mittag geöffnet. Der Großteil der Haller Einzelhändler

allerdings hieß seine Kundschaft bislang zu den üblichen Vor- und Nachmittagszeiten willkommen. Einige schlossen sich nun der Initiative an, ihr Geschäft entweder täglich oder an den beiden Markttagen, die auch Kunden von außerhalb anziehen, durchgehend zu öffnen. Grün-Rote Fähnchen, die die teilnehmenden Geschäftsleute an der Front ihres Ladenlokals in den Wind gehängt haben, sollen den Kunden einen Überblick vermitteln, wer wann wie lange geöffnet hat. Doch halt! Nicht allein der Anblick des Fähnchens gibt den Hinweis darauf, wann die Tür des jeweiligen Geschäftes auch mittags geöffnet hat. Erst, wer die Information in den roten Kreisen liest - „täglich durchgehend“ oder aber „an den Markttagen Dienstag und Freitag durchgehend“ - weiß wirklich Bescheid. Nebenstehende Abbildung gibt ebenso Auskunft über die durchge-

henden Öffnungszeiten. Im oberen Teil sind die Geschäfte aufgeführt, die ab sofort täglich über Mittag geöffnet haben, im unteren Teil ste-

hen diejenigen, die an den Markttagen durchgehend für die Kundschaft da sind. -sig- ■

Halle als 1a-Einkaufsstadt



Manfred Reichelt, Karl-Friedrich Brinkmann und Olaf Sorge (v.l.) hoffen mit den anderen beteiligten Geschäftsleuten auf den Titel „1a-Einkaufsstadt“ für Halle.

Seit 2007 prämiiert der Branchenfachverlag „Markt-intern“ Fachhändler und Städte mit dem 1a-Gütesiegel. „Dreh- und Angelpunkt ist die Zufriedenheit der Kunden und der Service,“ weiß Manfred Reichelt, der als Voreiter der Haller Geschäftsleute bereits zum 2. Mal und - einmalig in Deutschland - gleich für 2 Fachgeschäfte gleichzeitig ausgezeichnet wurde. „Ich spüre und erlebe das täglich, wie eine Zustimmung der Kunden da ist,“ beschreibt er die Resonanz. Inspiriert durch diesen Erfolg bewarben sich weitere Geschäfte bei „Markt-intern“ für das Zertifikat „1a-Fachhändler“. Die Auszeichnung legt die Erfüllung verschiedener Kriterien zu Grunde und auch die Geschäftskunden werden befragt. Die Zertifizierung der insgesamt 12 Haller Bewerber bildet gleichzeitig die Voraussetzung für

die Prämierung von Halle als 1a-Einkaufsstadt - ein Ehrenzeichen, dass Halles Geschäftswelt bis weit über die Stadtgrenzen hinaus abgrenzen wird. Es bedeute nach außen die Hervorhebung kundenorientierter Kriterien wie Service, Qualität und Kundenfreundlichkeit und intern die Stärkung des Gemeinschaftsgefühls unter den Geschäftsleuten, macht auch die Bürgermeisterin die Vorteile deutlich. Neben Halle ist Rheda-Wiedenbrück der einzige Mit-Bewerber aus dem Kreis Gütersloh. Am 1. September wertete „Markt-intern“ die Bewerbungen der Haller Geschäftsleute aus. Werden alle Geschäfte als „1a-Fachgeschäfte“ ausgezeichnet, kann Halle gleichzeitig mit dem Titel „1a-Einkaufsstadt“ prämiiert werden. Die Ergebnisse lagen bei Redaktionsschluss leider noch nicht vor. -sig- ■

Die starken Tage in HalleWestfalen

- Marktkauf
- Haller Herz Apotheke
- Lotto A. Filipiak
- Gambyte
- Schuhhaus Reichelt
- Telekom
- Kopernikus
- Otterpohl Ihre Goldschmiedemeister
- Levia Kindermoden K. Matthies
- Bäckerei Femmer
- Conditorei Baier
- TeutoTrink
- Hansa Apotheke
- Ernsting's
- Ihr Platz
- WestfalenBlatt

täglich durchgehend

- Grüner LVM Versicherungen
- Kreissparkasse Halle
- MezzaLuna S. Schulz
- Blumen Büttner
- Mahtec
- Optik Böckstiegel
- Parfümerie Plassmann
- Vodafon Shop
- Petersdorf
- Schuhmoden Neumann
- BÖBI Moden
- Tönsing B. Holtmann
- Buchhandlung Bunselmeyer
- Modehaus Brinkmann

An den Markttagen Dienstag und Freitag durchgehend

geöffnet

Kinder malen Ferienbilder!

Liebe Kinder, die Ferien sind zu Ende. Bitte malt uns doch Euer schönstes Erlebnis! Für jedes von Kindern gemalte Bild gibt es natürlich eine Belohnung und € 1,- für einen Haller Kindergarten! Viel Spaß!



LINDEN APOTHEKE
DR. ANNE WIEBKE BALTRUSCH

Garnischer Weg 98 · 33790 Halle
Tel. 05201 4989 · Fax 05201 16071
info@apo-linden.de · www.apo-linden.de

HANSA APOTHEKE

Apotheker Hartmut Berns
Alleestr. 2 · 33790 Halle/Westf.
Tel. 05201 3231 · Fax 05201 666227
info@apo-hansa.de · www.apo-hansa.de

Herzlich willkommen zum 5. Haller Herbst



Stefan Barz, Rainer Neumann, Simone Barteldrees, Heike Wagener-Iseides, Diamante Ceotto und Oliver Stratmann wollen gemeinsam mit den anderen Geschäftsleuten den Herbst in Halle begrüßen.

Schon traditionell am 1. Wochenende im September lädt die Haller Interessen- und Werbegemeinschaft zum Haller Herbst in die Haller Innenstadt ein. Eingeläutet wird das kleine Stadtfest von dem

det werden. Auf den Strohhallen rund um das HallerWillem-Denkmal können die Kinder sitzen und malen ... bis die Bänder fallen und die lustige, freudig erwartete Stroh-schlacht beginnt. -sig- ■



Heiß ersehnt von den jungen Besuchern: die alljährliche Stroh-schlacht.

beliebten Flohmarkt auf dem Kirchplatz, der am Samstag, den 4. September von 8 bis 14 Uhr rund um die ev. Johanneskirche stattfindet. Am Sonntag, den 5. September heißt es dann bereits zum 5. Mal: „Den Haller Herbst mit allen Sinnen erleben“. Schon am frühen Morgen beginnen die Haller Geschäftsleute, die Straßen und Geschäfte in herbstliches Ambiente zu tauchen. Zwischen Sonnenblumen, Mais, Kürbissen und Strohhallen können die Besucher von 13 bis 18 Uhr durch die verkaufsoffenen Läden bummeln und entdecken, was in diesem Herbst aktuell ist. Mode, Schuhe, Stoffe, Schmuck, Wolle, Bücher, Dekorationen, Pflanzen ... die Auswahl in Halle ist sehr vielfältig und attraktiv. Der Ronchinplatz - ebenso herbstlich geschmückt - lädt mit einem kleinen Biergarten zu allerlei Leckereien ein. Antipasti, Zwiebelkuchen, Quiche sowie Kaffee und Kuchen geben dem Fest kulinarisch eine süß-pikante Note. Die Saftkellerei Barteldrees bietet außerdem u.a. frisch gezapftes Haller Löwenbräu und leckere Säfte, die auch am Cocktail-Stand des KGHs für köstliche Drinks verwenden-



Bei MezzaLuna erwachen wieder Feen, Tiger oder Blumenkinder.

Fahren Sie mit uns am 9. Oktober zur



FRANKFURTER
BUCHMESSE

Sichern Sie sich jetzt Ihr Ticket!
(Busfahrt, Eintrittskarte u. Programm € 40,-)

B Bücher
Bunselmeyer

LESEN · SCHENKEN · ERLEBEN

BAHNHOFSTR. 30 · 33790 HALLE · FON 05201-3140 · FAX: 05201-849436

www.bunselmeyer.de · buecher@bunselmeyer.de

- Street One
- Cecil
- Angels
- Inlinea
- YaYa
- Blue Fire
- Tom Tailor
- Esprit
- Casa Moda
- MAC
- Gardeur
- Commander
- Khujo
- Wellensteyn

Fashion for men and women

BRINKMANN

Zieht an

Halle/Westfalen - Bahnhofstraße 32

Halle im Takt 2 am 4.9. in der Masch



Die Gruppe Tanzschuh & Co. veranstaltet den bunten Unterhaltungsabend „Halle im Takt“ zum zweiten Mal. Am Samstag, 4. September zeigen ab 19.30 Uhr eine Reihe von Tanz- und Gesangsgruppen Ausschnitte aus ihren aktuellen Programmen. Die Aula des Schulzentrums „Masch“ in Halle an der Wasserwerkstraße verwandelt sich

Gewändern die Zuschauer in den Orient entführen und die Geschichten von „Tausend und einer Nacht“ anmutig aufleben lassen. Ein weiterer Leckerbissen wird Inka Asolli mit ihrer Irish Step Dance Show sein. „Mezzoforte“ wird bekannte Disney-Musical-Songs und eine Kostprobe aus seiner neuen Produktion zum Besten geben. Mezzoforte. „B-Solo“ spielt Aktuelles und die talentierte Sängerin Brigitta Hüttemann wird zu ihrer Acoustic-Gitarre gefühlvolle Coversongs darbieten. Mit Duetten aus bekannten Filmen und Musicals werden Linda Laible und Tanzschuhchef Roland Beckmann für gute Unterhaltung sorgen, als kleinen Einblick in ihr aktuelles Konzertprogramm. Kartenvorverkauf: Im Bürgerbüro, im Haller Rathaus, bei den Mitgliedern von Tanzschuh & Co und an der Abendkasse - 8 Euro p.P. Kühle Getränke und kleine Snacks sorgen für das leibliche Wohl. Weitere Infos unter 05201-5250 oder www.tanzschuh-und-co.de.



an diesem Abend fast in ein Revuethater. Tanzschuh & Co. präsentiert traditionelle, internationale Folkloretänze zu ungewöhnlicher Musik. Gespannt kann man auch auf eine Wiener Walzerchoreographie „An der schönen blauen Donau“ sein. Die Tanzgruppe „Amal Hayati“ wird in wunderschönen

„Die Schöne und das Biest“ Jugendliche präsentieren Musical



Sie präsentieren das Musical: Jugendliche aus der evangelischen Kirchengemeinde Halle.

Im Frühjahr 2008 haben Jugendliche aus der evangelischen Kirchengemeinde in Halle mit großem Erfolg das Musical „Pocahontas“ in der Aula des Kreisgymnasiums aufgeführt. Die Aula war an vier Tagen gefüllt mit begeisterten Zuschauern. Natürlich war es für alle, die an der Aufführung beteiligt waren, ein ganz besonderes Erlebnis. Das Ziel des Musicals war es, mit den Aufführungen Spenden zu sammeln, um den Förderverein Jugendarbeit der evangelischen Kirchengemeinde zu unterstützen. Das ist mit einer großen Summe gelungen. Nun möchte man weitermachen und auch die Zuschauer fragten nach einem weiteren Musical. Und nun steckt man schon mitten in den Proben für das Musical „Die Schöne und das Biest“, das ebenfalls wieder in der Aula des Kreisgymnasiums aufgeführt werden soll und zwar am 17., 18., um

19 Uhr und 19. September um 14,30 Uhr. Die Akteure waren mit solch großer Freude beim Üben, dass man sicher sein kann, wie solch einen wunderbaren musikalischen und schauspielerisch perfekten Abend erleben zu können. Natürlich machen alle das ehrenamtlich. Ein kurzer Blick in den Inhalt des Musicals: in einem französischen Dorf wohnt die schöne Belle, die gern bald ihre Provinz verlassen möchte. Auf einem Schloss in der Nähe lebt ein verwunschener Prinz, der sein Dasein durch den Fluch einer Zauberin als abscheuliches Biest leben muss. Nur die wahre Liebe könnte ihn retten und den Fluch abwenden. Wird es Belle gelingen, den jungen Mann von seinem Fluch zu befreien? Gehen sie zu Aufführung des Musicals und sie werden es erleben. Der Eintritt ist übrigens frei. -hs-■



v.l. die Choreographin Alina Kuttke mit den Hauptdarstellern David Bohnenkamp, Katarina Hallen, Laura Kriese und Kaj Sennhof.

GERRY WEBER WORLD

RESTAURANT LA FONTANA

EIN PLATZ AUF DER SEETERRASSE



Der Sommer ist da. Reservieren Sie sich Ihren Platz auf unserer neuen Seeterrasse am Restaurant La Fontana. Wir bieten Ihnen mediterranes Flair zum Verweilen und Genießen.

Telefon: 05201 899-488
Weststraße 16 · 33790 HalleWestfalen
www.gerryweber-sportparkhotel.de

diestelkamp
tischlerei gbr. strathmann

weststr. 87 · halle · fon 85 99 384 · mail@diestra.info

Herbstausstellung der Kreativen Holzwerkstatt



Manuel Rohnert (Foto), Dirk Eikmeier und das Team der kreativen Holzwerkstatt haben zahlreiche Vogelhäuser ...

Am Samstag, den 11. September lädt die Kreative Holzwerkstatt im Recyclinghof am Künsebecker Weg 46 in Halle von 11 bis 17 Uhr zur diesjährigen Herbstausstellung ein. Im Vordergrund stehen wieder außergewöhnliche Vogelhäuser, die - vom schlichten Apfelspießhaus bis hin zur mehrstöckigen Vogelvilla - ein vielfältiges Angebot präsentieren. Die neueste Kreation, wieder einmal auf Wunsch eines Kunden angefertigt, ist ein kleines Vogelhaus, das einfach auf vorhandene Zaunpfosten gesteckt werden kann. Daneben erwarten die Besucher außerdem edle Wohnobjekte und dekorative Accessoires. Obstschä-

len, Holzfiguren sowie Teelicht- oder Kerzenhalter - jedes ist ein Unikat und garantiert hochwertige, handwerkliche Verarbeitung und außergewöhnliches Design aus unterschiedlichen Edelhölzern. Vor allem die Verwendung der tropischen Harthölzer spiegeln das Konzept des Recyclinghofes wider: sie stammen überwiegend aus angelieferten Altfenstern, die sonst in der Verbrennung landen würden. Inzwischen vermarkten auch einige Einzelhändler die Produkte - ein weiterer Erfolg des Projektes, arbeitslosen Menschen in der kreativen Holzwerkstatt eine neue Perspektive zu öffnen.

-sig- ■



... und schicke Wohnaccessoires gefertigt.



- Absetzmulden • Baustoffe
- Transporte • Ladekrane

F. Linker GmbH

ENTSORGUNGS
FACHBETRIEB

www.elinkergmbh.de info@elinkergmbh.de
Halle · Zum Niederdorf 1 · ☎ (0 52 01) 55 04 · 📠 55 94

2. Kanada-Tag im Gartnischen Weg



Mike Haß, Ronni Petersen, Klaus Schütter und Melanie Lünstroth bieten ein vielfältiges Programm rund um Kanada und den Bullerjan.

Der Herbst naht mit großen Schritten und wird die ersten kalten Tage mit sich bringen: die Heizperiode steht vor der Tür und mit ihr die Nachfrage nach alternativen Wärmequellen. Eine der zahlreichen Antworten heißt Bullerjan, ein außergewöhnlicher Holzofen - „konstruiert, um die beste Wärme aller Zeiten zu liefern“. Ob fürs Wohnzimmer oder für eine Werkshalle, der Stahlofen liefert von 6 bis 45 KW durch die außergewöhnliche Zuglufttechnik eine wohlige Wärme für jeden Bedarf. Das neueste Modell - optisch und technisch überarbeitet - feiert zur Zeit Weltpremiere, auch in Halle in der Firma Wussow Bauelemente, die den Bullerjan seit 2006 mit im Programm hat. Im Rahmen eines Kanada-Tages stellt Familie Haß als Inhaber am 11. September von 10 bis 17 Uhr nicht nur das

neue Modell vor, sondern lädt auch zu einem fröhlichen und informativen Programm ein. Im Gartnischen Weg 156 zeigt Nachbar Agravis Saltenbrock Kettensägen, Holzspalter und Schutzkleidung für den privaten Gebrauch, der neue Bezirksschornsteinfegermeister Volker Niemeier informiert über das neue Bundesemissionsschutzgesetz und die nötigen Voraussetzungen einer Ofen-Inbetriebnahme und am Stand des Reisebüros „Die Urlaubsoase“ kann man gleich eine schöne Kanada-Reise buchen, wie z.B. Kreuzfahrten, Rundreisen oder auch Skiurlaub. Zu kanadischer Musik serviert Gastwirt und Bierbrauer Ronni Petersen vom Hotel-Restaurant Buchenkrug außerdem Holzfällersteaks frisch vom Grill und Holzfällerbier frisch aus dem Zapfhahn.

-sig- ■



Tischlerei Knehans



- Möbelfertigung • Möbelrestaurierung
- Holz- u. Kunststoff-Fenster • Holztreppe
- Parkettverlegung • Rolladenbau
- Insektenschutz • Trockenbau

Graebstraße 7 · 33790 Halle/Westf.
Tel. 0 52 01/99 98 · Fax 73 40 44 · Mobil 01 73/533 82 13

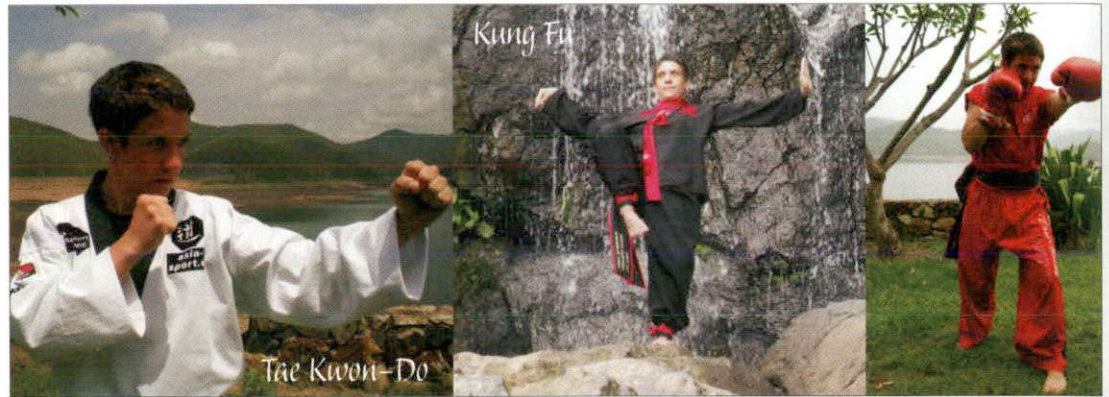
**Wussten Sie schon, dass Sie bei uns ...
... vieles mit dem "blauen Engel" finden?**

B Papier & Präsente
Bunselmeyer

SCHREIBEN · SCHENKEN · ERLEBEN

KÄTTLENSTR. 6 · 33790 HALLE · FON 05201-3820 · FAX: 05201-3195
www.bunselmeyer.de · papier@bunselmeyer.de

Asia Sportakademie feiert 5. Geburtstag



Andrea Stitz sieht die Asia-Sportakademie als eine Berufung, die sie mit Herzblut und großem Verantwortungsbewusstsein lebt.

„Hier kann jeder hinkommen und jeder kommt in seinem Sinn auf seine Kosten,“ erklärt Andrea Stitz das Konzept der Asia-Sportakademie, die sie am 1. August 2005 in Halle eröffnete. „Das bisschen Mehr an Sport“ ist es wohl, das die Sportschule für asiatische Kampfkünste so erfolgreich machte, denn im Laufe der ersten 5 Jahre ist das Angebot der unterschiedlichen Kurse stetig gewachsen. „Hier steht der Mensch mit seinen Stärken und Schwächen im Vordergrund,“ betont die Meisterin. „Es ist nicht nur das Training und der Kampfsport,

sondern ganz viel das Menschliche.“ Die Schüler jeden Alters lernen für das Leben - lernen, sich zu öffnen und erleben ein großes gegenseitiges Vertrauen, Respekt und eine Verbundenheit. „ES ist für jeden etwas,“ beschreibt sie. Die Schwachen könnten aus ihrer Schwäche herausgehoben und die Übermütigen ausgeglichen werden. Mit den Kampfkunstsportarten Kung Fu, Tae Kwon Do, Thai Boxing und Qi Gong lernen die Schüler an der Langen Straße 70 außerdem die wichtigen Grundlagen des Kampfgeistes - Höflichkeit, Weisheit,

Redlichkeit, Barmherzigkeit, Mut, Geduld und Pünktlichkeit. Auf inzwischen 240 m² stellt sich die Asia-Sportakademie am 11. September von 10 bis 19 Uhr im Rahmen eines Tags der offenen Tür vor. Eine Vorführung von Kindern für Kinder, ein Show-Training und eine Gala traditioneller Kampfkünste gibt einen kleinen Einblick in den wöchentlichen Trainingsplan. Auf den Internetseiten www.asa-halle.de und www.asia-halle.de findet man weitere Informationen. -sig- ■

Weidich

Die gesamte Haustechnik

- ▶ Heizungs- und Klimatechnik
- ▶ Sanitärtechnik
- ▶ Elektroinstallationen
- ▶ Neue Bäder
- ▶ Neue Energien

24h Notdienst

▶ Osnabrücker Straße 70 • Halle
Fon: 0 52 01 - 8 11 20 • Fax: 81 12 22

www.weidich.de



Fuß- u. Handpflege
Kosmetik
Färben u. Zupfen
Hot-Stone-Massage
Körper-/Gesichts-
enthaarung u.v.m.
in entspannter
Atmosphäre.

Ihre BABOR Kosmetikerin:

SCHÖNHEITS-STUDIO

B. Squarra-Heidemann
Halle-Künsebeck
Brackweder Str. 43

05201 / 878982
0173 / 8915322

SCHÖNHEITS-STUDIO
BABOR

Petersdorf

DAMEN- UND KINDERMODE

Bahnhofstr. 18 • Halle • Tel. 665582



Haller-Herbst!

10%
auf alle Textilien
Neue Herbst- und
Winterware

von Marc O'Polo - Jackpot
Turnover - Vetono - In Wear
Esprit - Salt and Pepper
und vielen anderen

NEU: Schuhe und Stiefel
von Marc O'Polo

10 Jahre Biohof Bobbert - Buntes Hoffest am 11. und 12. September



Sommerzeit ist Hoffest-Zeit. Bereits zum zehnten Mal lädt der Biohof Bobbert zum Bunten Hoffest für die ganze Familie in Bielefeld-Quelle ein. Am 11. und 12. September 2010, jeweils von 11 bis 18 Uhr, wird aus dem Biohof ein echtes Kinderpara-

dies: Ponyreiten, Treckerrundfahrten, ein Trettreckerparcours, Stroherbege zum klettern, Tiere zum anfassen und vieles mehr. Außerdem zeigt ein Seilmacher sein Handwerk, Clown und Live-Musik sorgen für gute Unterhaltung. Weil so viele

Attraktionen Appetit machen, ist mit Kaffee, Kuchen, Grillspezialitäten und Getränken für das leibliche Wohl gesorgt. Für die Erwachsenen laden zahlreiche Stände zum stöbern, informieren und kaufen ein. Das Angebot umfasst in diesem Jahr von Keedo-Kleidung aus Südafrika, Wolle, Schmuck und schönen Dingen aus Holz und Textilien über Kräuter, Stauden und Gehölze auch Blumensträuße aus dem Bauerngarten. Zum 10jährigen Jubiläum des Biohof Bobbert ist das Bunte Hoffest auch Teil der Aktionstage Ökolandbau NRW. Rüdiger Bobbert, der gemeinsam mit seiner Ehefrau Oda den etwa 80 Hektar großen Betrieb nach den Richtlinien des Bioland-Verbandes bewirtschaftet, informiert über Anbaumethoden und Tierhaltung. „Wir mästen Ochsen, Schweine und Gänse und züchten Schafe“, berichtet Bobbert. „Das Futter für unsere Tiere besteht aus Getreide, Eiweißpflanzen, Heu und Silage die wir selbst erzeugen. Außerdem bauen wir Brotgetreide, Klee gras, Kartoffeln und über 30 Sorten Freiland-Gemüse an.“ Alle Erzeugnisse werden im eigenen Hofladen angeboten, der über ein Vollsortiment an Bio-Lebensmitteln und Naturkosmetik verfügt. Familie Bobbert freut sich auf Ihren Besuch Biohof Bobbert, Alleestr. 3, 33649 Bielefeld-Quelle, Tel.: 0521/9467600

Keine
Mindestlaufzeit!

>Nachhilfe.de
im studienkreis

1
3
2

**Profi-Nachhilfe für
gute Noten**

Von der Grundschule bis zum Schulabschluss

TÜV-geprüfte Qualität: Studienkreis Halle/Westfalen
Goebenstr. 13, 05201/734105 • Rufen Sie uns an: Mo-Sa 8-20 h

Einfach gute Noten



Gesundheitswochen bei Saluto

Haben Sie schmerzende Gelenke oder Rückenbeschwerden? Möchten Sie abnehmen? Haben Sie das Gefühl Sie werden etwas vergessen? Oder wollten Sie nicht schon immer mal etwas für Ihre Gesundheit tun? Das alles können Sie mit Bewegung in den Griff bekommen. Aber wie viel Bewegung ist nötig? Und was genau muss ich dabei beachten? Denn die Angebotspalette ist sehr groß, genauso wie die Gefahr, nicht optimal oder sogar falsch zu trainieren. Ob Krafttraining, Ausdauertraining, Vibrationstraining, Koordinationstraining, Dehntraining oder Gehirnentfaltstraining, wichtig für die Trainingsplangestaltung sind die richtige Auswahl, die richtige Dosierung und die Berücksichtigung Ihrer

Belastbarkeit. Ein Trainingsplan muss spezifisch auf den Körper und dessen Stärken und Schwächen ausgerichtet sein. Während der Gesundheitswochen bei Saluto vom 06. bis 19. September 2010 können Sie sich individuell zu Ihrem Thema beraten lassen. Das Kompetenzzentrum für Gesundheit und Fitness informiert Sie gerne über die verschiedenen Trainingsmöglichkeiten und zeigt Ihnen die speziellen Angebote während der Gesundheitswochen - natürlich unverbindlich und kostenlos. Vereinbaren Sie einfach Ihren persönlichen Beratungstermin unter 05201-815082 oder direkt bei Saluto im Gerry Weber Sportpark, Gausekampweg 2, 33790 Halle (www.saluto.de). ■



**SALUTO
GESUNDHEITS-
WOCHE**

vom 06. bis 19. September 2010

Informationen unter Telefon
0 52 01 - 81 50 82

www.saluto.de

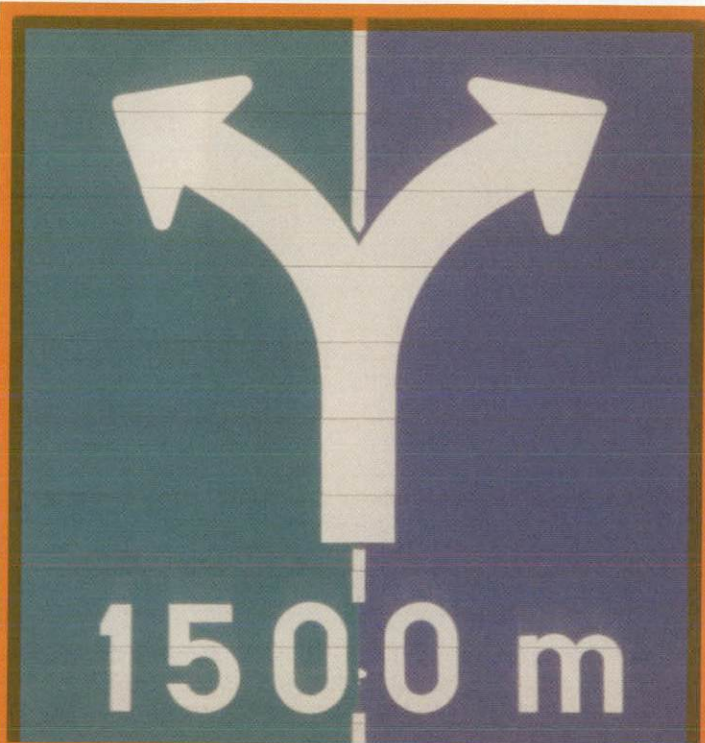
Buchenkrug feiert Oktoberfest



HK-Redakteur Edwin Rekatte hielt die feschen Dirndl-Damen auf dem Oktoberfest 2009 fotografisch fest.

Am 2. und 3. Oktober feiert der Bräuerei-Gasthof Buchenkrug ab 19 Uhr sein alljährliches Oktoberfest. Im Festzelt unter der großen Kastanie sind alle Gäste - mit und ohne Dirndl und Lederhosen - herzlich willkommen, die fröhlich-zünftige Partys. Mit dabei sind wieder die bereits beliebten Argeter Buam. Die 6-Mann-Kapelle reist extra aus dem südlichsten Bayern an, um bei den Gästen für super Stimmung zu sorgen. Schon jetzt hat Gastwirt und Bierbrauer Ronni Petersen das Fest- und Weizenbier angesetzt, damit es passend zum Oktoberfest aus dem Zapfhahn fließt. Dazu serviert das Buchenkrug-Team bayerische Spezialitäten, wie Hax-

en, Leberkäs und Spanferkel. Wer stilecht gekleidet kommt, kann am Lederhosen- und Dirndl-Wettbewerb teilnehmen. Abgestimmt wird laut „Applausometer“. Der Sonntag startet um 11 Uhr mit einem zünftigen Frühschoppen. Übrigens: Frühstück gibt es in der Osnabrücker Straße 52 täglich ab 6 Uhr (Sonntags ab 8 Uhr) in Form eines guten und günstigen Buffets. Montags bis freitags lockt außerdem ein leckeres Mittagsbuffet. An den Wochenenden und abends hält Ronni eine vielfältige Speisekarte bereit - mit saisonalen Spezialitäten bereichert - zu der man die selbstgebrauten Biere genießen kann. -sig- ■



Du musst Dich entscheiden !

Manchmal fällt es schwer, die richtige Wahl zu treffen. Gute Argumente gibt es für mehr als eine Alternative. Und dann mischt sich noch das Bauchgefühl mit „Zwischenrufen“ ein. Doch auch das Aussitzen garantiert nicht immer die beste Lösung.

Coaching in Entscheidungssituationen

bedeutet, sich mit professioneller Hilfe darüber klar zu werden, was jetzt für einen selbst wirklich dran ist und wie die nächsten Schritte aussehen. Wenn es das ist, was Sie im Moment brauchen, dann melden Sie sich telefonisch oder per Mail.



Carola Kalitta-Kremer
Coach, Kommunikationstrainerin
und Mediatorin
www.kalitta-kremer.de
Telefon 05201 828077
Carola.Kalitta-Kremer@t-online.de



CHRISTIAN MARSCHALL Samlandweg 69 · Halle
TEL 05201 | 81 83 78 · Mobil 0172 | 882 96 89

Die Qual in der Nacht Schnarchen - nicht immer harmlos



Jede zweite Frau in Deutschland schnarcht. Das hat eine repräsentative Umfrage der GfK-Marktforschung in Nürnberg ergeben. Zwar stimmt das Klischee, dass weitaus mehr Männer ihre Frauen mit dem nächtlichen Sägen um den Schlaf bringen - denn von Ihnen schnarchen mehr als zwei Drittel. Aber

auch viele Frauen halten ihre Männer mit nächtlichen Atemgeräuschen wach. Mit zunehmendem Alter steigt auch die Zahl der Schnarcher. Schnarchen ist nicht immer nur eine harmlose Geräuschbelästigung und Belastung für die Partnerschaft. Bei einem Teil der Schnarcher treten nächtliche Atem-

aussetzer auf, die einen erholsamen Schlaf verhindern. Die Folgen dieser Apnoe können Müdigkeit, Sekundenschlaf, Bluthochdruck, Konzentrationsstörungen, Herz-Kreislaufprobleme, höheres Schlaganfallrisiko und weitere gesundheitliche Beeinträchtigungen sein. Hier ist eine Therapie dringend erforderlich. Für eine genaue Diagnostik sind der Schlafmediziner und der fortgebildete Zahnarzt zuständig. Es gibt zwei Therapieansätze mit wissenschaftlich belegtem Erfolg: In schwersten Fällen mit starken Atemaussetzern ist die Überdruck-Beatmung mittels Atemmaske (CPAP) die Behandlungsart der Wahl. Die zweite und wesentlich angenehmere Therapiemöglichkeit ist die Behandlung mit einer speziell hergestellten Zahnschiene, die einer normalen Aufbiss- oder Knirscherschiene gleicht. Der Tragekomfort und die Akzeptanz der betroffenen Patienten ist hier deutlich höher als bei den oben genannten CPAP-Geräten. Endlich wieder richtig schlafen und fit und ausgeruht den neuen Tag beginnen. Dies gilt sowohl für den/die betroffenen Patienten/in wie auch für seine/n Partner/in. Die Herstellung einer Schnarchtherapieschiene sollte stets durch einen speziell weitergebildeten Zahnmediziner erfolgen. Nur er kann die Indikation für die richtige Schiene für den jeweiligen Patienten stellen. Ferner arbeitet er mit entsprechenden Fachlaboren zusammen, wie z. B. mit dem zertifizierten Zahntechnischen Fachlabor Caspers Dentaltechnik, das mit der Herstellung der entsprechenden individuellen Schienen vertraut ist.

TWO und „Rückenwind“ gemeinsam gegen sexuelle Übergriffe



Schluss mit lustig: Ein Aktionsnachmittag gegen Belästigungen und sexualisierte Übergriffe wurde im Freibadbereich des Haller Lindenbads durchgeführt. Insbesondere die jungen Badegäste erhielten dazu Informationen von Eva Sperner, Irmhild Schmidt, Ursula Rutschkowski, Ursula Jünger und Jörg Lechthoff.

Aufklärungsveranstaltung gegen Belästigungen und sexualisierte Übergriffe: Im Freibadbereich des Lindenbads hat es in enger Kooperation zwischen dem Schwimmbad, dem Haller Arbeitskreis „Rückenwind“, der Gleichstellungsstelle Halle und der Einrichtung Pro Familia Gütersloh einen Aktionsnachmittag gegeben. Diese Institutionen wollen gegen den sexuellen Missbrauch an Mädchen und Jungen Position beziehen und deutlich machen, dass derartige Übergriffe im Schwimmbad nicht geduldet werden. Ziel war es, Kinder zu ermutigen, sich bei Übergriffen Hilfe zu holen und den Erwachsenen deutlich zu machen, dass es richtig ist, bei Belästigungen einzugreifen, zu helfen und das Selbstbewusstsein der Kinder und Jugendlichen zu stärken. Kindern und Jugendlichen muss Mut gemacht werden, um sich gegen Übergriffe zu wehren, sind sich die Experten einig. Irmhild Schmidt, Leiterin der Regionalstelle Nord (Kreisjugendamt), Ursula Rutsch-

kowski, Opferschutzbeauftragte der Kreispolizeibehörde, Jörg Lechthoff, Pro Familia Gütersloh, Ursula Jünger, Lindenbad-Leiterin, und Eva Sperner, Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Halle, informierten die Badegäste und standen ihnen Rede und Antwort. Infostand und Mitmachaktionen ergänzten das Ganze. So kam man schnell und locker mit Jung und Alt ins Gespräch. Doch nicht nur Eltern, Kinder und Jugendliche müssten informiert sein, auch die Wachsamkeit und das richtige Verhalten des Bäderpersonals sei von großer Bedeutung. Deshalb habe bereits eine Schulung durch den Arbeitskreis „Rückenwind“ für alle Mitarbeiter des Lindenbads stattgefunden. „Eine fachmännische Schulung ist äußerst hilfreich und unterstützend, auch wenn die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter schon immer sehr sensibel und aufmerksam waren“, so die Leiterin des Lindenbades, Ursula Jünger, abschließend.

-josch-



Schnarchen
macht einsam
...und oft auch krank!

Schnarchen wird durch Verengung der Atemwege im Schlaf verursacht. Die eingeschränkte Luftzufuhr beeinträchtigt nicht nur den entspannten Schlaf, sondern kann auch zu ernst, teilweise sogar lebensbedrohlichen Erkrankungen führen.

Gerne informieren wir Sie **kostenfrei und unverbindlich** über **Behandlungserfolge mit Schnarchtherapie-Schienen** ... freecall

Caspers Dentaltechnik
Erpestraße 23 • Bielefeld

0 800 - 2 27 73 77

Lizenziertes Fachlabor für
Schnarchtherapie-Schienen

Caspers
DENTALTECHNIK GmbH

www.dentaltechnik-caspers.de

Auf Grund des großen Erfolges weitere 100 Teilnehmer für Bauchkiller-Studie gesucht

Halle testet Neuheit. „Bis zu zwei Kleidergrößen schlanker in nur 4 Wochen!“ Das versprechen die Studienergebnisse des Instituts für medizinische und sportwissenschaftliche Beratung (IMSB) in Wien. Erzielt werden diese Ergebnisse mit der dem „Slim Belly“. Von der Wirkung haben sich bereits Tausende Menschen in Deutschland, Österreich und der Schweiz überzeugt. Die Bürger von Halle haben jetzt die Möglichkeit den Bauchkiller im Rahmen einer regionalen Studie zu testen. Die Fitness-Factory ist für die Durchführung lizenziert. Als einer von über 600

Fitness- und Gesundheitsclubs wurde die Fitness-Factory für die Durchführung des Programms ausgewählt. „Das Programm richtet sich an alle Menschen zwischen 16 und 66 Jahren, die ihr Körperfett und ihren Bauchumfang innerhalb kurzer Zeit deutlich verringern wollen,“ sagt Silke Ober-Schrittweiser, Leiterin des Abnehm-Clubs. Durchschnittlich wurden bisher 8,8 cm weniger Bauchumfang in nur 4 Wochen erzielt (mindestens 2,5 cm - maximal 23,5 cm). Auch ein strafferes Gewebe und ein verbessertes Hautbild sollen mit dem revolutionären Bauchkiller gelingen. Durch

eine raffinierte Wechseldrucktechnik wird die Durchblutung im Bauchbereich angeregt. Die Umfangsreduktion findet dadurch genau dort statt, wo es gewünscht wird: Im Bauch- und Hüftbereich! Die Studie läuft über 4 Wochen mit 3 Einheiten pro Woche à 30-40 Minuten. Die Gebühr beträgt 19,90 Euro pro Woche. Die Teilnehmerzahl ist auf 100 Personen begrenzt. Wer also kurzfristig seine Figur in Form bringen will, der sollte sich beeilen. Anmeldeschluss ist der 4. Oktober 2010. Anmeldung und weitere Informationen ab sofort in der Fitness-Factory unter 05201-666968. ■



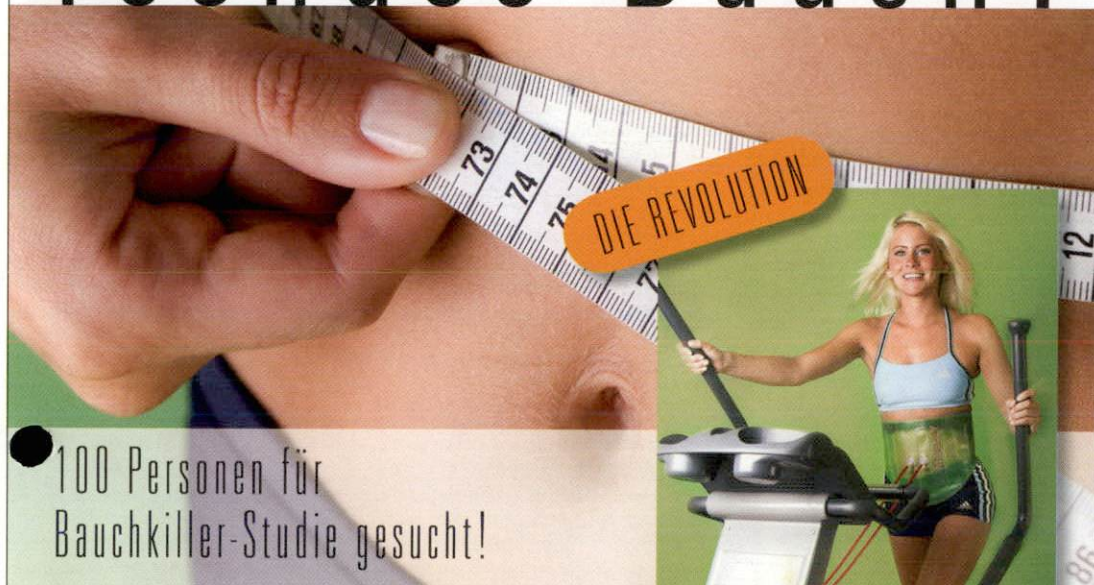
Dezenter Auftritt

Klare Aufteilung, ruhige Flächen, viel Glas und wenige Materialien schaffen Großzügigkeit. Ein Bad, in man wunderbar entspannen kann! Wann beraten wir Sie?



Brockhagener Str. 19 • 33803 Steinhagen
Fon 05204 / 7476 • Fax 05204 / 3776
www.werner-die-macher.de

Tschüss Bauch!



100 Personen für Bauchkiller-Studie gesucht!

Mit dem revolutionären Slim Belly® werden Sie in vier Wochen um bis zu zwei Kleidergrößen schlanker! Fett verbrennen, Bauchumfang reduzieren, Gewebe straffen und das Hautbild verbessern – all das gelingt mit dem neuen Bauchkiller-Konzept Slim Belly®.

Von der Wirkung des Slim Belly® haben sich bereits Tausende Menschen in Deutschland, Österreich und der Schweiz überzeugt. Um den Bauchkiller nochmals auf Herz und Nieren zu prüfen, nehmen wir an einer landesweiten Studie teil.

Die Studie läuft über 4 Wochen mit 3 Einheiten pro Woche à 30-40 Minuten. Teilnehmen können Frauen und Männer im Alter von 16 bis 66 Jahren.

Teilnahmegebühr: 19,90 Euro pro Woche.
Begrenzte Teilnehmerzahl.

Anmeldeschluss: **4. Oktober 2010**

Jetzt anrufen und anmelden unter Telefon: **0 52 01 / 66 69 68**

SLIM BELLY®



Im Herzen von Halle...

Genießen Sie in der Weinbar und im Weingarten unseren Ausschank in entspannter Atmosphäre.

- Weine aus aller Welt
- Feinkost • Gewürze
- feiner Käse & Salami
- edle Schokoladen
- kubanische Zigarren
- Weine zur Verkostung
- Edelbrände • Liköre

Öffnungszeiten:

Mo, Mi + Do 15-18.30 Uhr
Di + Fr 10-18.30, Sa 10-14 Uhr

Halle • Bahnhofstraße 13
Fon 0 52 01-15 89 421

www.weinsinn.biz / info@weinsinn.biz

Naturheilpraxis Petra Linnenbrügger jetzt in Hörste



Seit Ende August bietet Petra Linnenbrügger ihr umfassendes, naturheilkundliches Behandlungskonzept in den neuen Praxisräumen am Schloßweg 10 ein.

„In den neuen Praxisräumen kann ich meine volle Aufmerksamkeit wieder auf meine Patienten richten,“ freut sich die Heilpraktikerin Petra Linnenbrügger auf die Arbeit im neuen Heim am Schloßweg 10 am Rande von Hörste. Nach umfangreichen Renovierungsarbeiten und dem Umzug Mitte August vom Hesselner Lönsweg 11 in das idyllisch und doch zentral gelegene Anwesen in Hörste erwartet Petra Linnenbrügger ihre Patienten nun in den großzügigen, hellen Räumlichkeiten, die in warmen Farbtönen der lehmverputzten Wände zu naturhölzernen Dielen und Möbeln eine angenehme, entspannende Atmosphäre vermitteln. In insgesamt 5

Jahren erlernte die Heilpraktikerin die Lehre der klassischen Homöopathie und der Spagyrik (die Behandlung mit Heilpflanzenessenzen), absolvierte die 3-jährige heilpraktische Ausbildung an einer Bielefelder Privatschule mit erfolgreichem Abschluss vor dem Mindener Gesundheitsamt und eröffnete schließlich am 1. März 2008 die eigene Heilpraxis. Ihr Behandlungskonzept umfasst außerdem energetische Heilmethoden, das die Behandlung mit Ohrkerzen, Klangschalen, Moxa (spezielle Räucherstäbe aus Kräuterblättern) und das Schröpfen beinhaltet - ergänzt durch das Verabreichen von Mineralstoffen, Vitaminen, Spurenelemente und/oder Schüsslersalze, um Mangelzustände zu beheben. Zur Zeit absolviert Petra Linnenbrügger eine Phyto-Ausbildung - zur Herstellung eigener Salben, Tinkturen und Breien mit Kräutern aus dem eigenen Garten. Für den

Herbst plant die sympathische Hallerin die beiden Vorträge „Fit und gesund durch den Winter“ und „Naturheilkundliche Begleittherapie bei Krebserkrankungen“. Ort und Zeitpunkt werden noch bekannt gegeben. -sig- ■

Herbst plant die sympathische Hallerin die beiden Vorträge „Fit und gesund durch den Winter“ und „Naturheilkundliche Begleittherapie bei Krebserkrankungen“. Ort und Zeitpunkt werden noch bekannt gegeben. -sig- ■

Kempo Akademie startet mit neuen Kursen



Kempo Akademie startet in die 2. Jahreshälfte mit neuen Kursen in der Gesundheitsförderung und weiteren besonderen Attraktionen. Aus der Welt der Kampfkünste und der asiatischen Körperkulturen bietet die Akademie ein reichhaltiges Angebot. Zen - Kampfkunst für Jung und Alt, Yoga, Tai Chi und Chi Gong als Gesundheitskurse. (Ihre Krankenkasse bezuschusst ihre Aktivitäten). Im Bereich der Persönlichkeitsbildung, Beratung und Therapie bietet Peter Wilmsen-Bültmann kinesiologische Einzelsitzungen, Seminare und Vorträge, sowie Reiki und Yoga in Einzelsitzungen. Neu im Team begrüßen wir Frau Maria Spee-Klack. Frau Spee-Klack ist Psychologische Heilpraktikerin und Dipl. Pädagogin. Sie bietet in unseren Therapieräumen Systemische Beratung an. Möchten sie sich unverbindlich über unsere neuen Angebote in der Akademie informieren. Dann besuchen sie uns an unseren Info Abend am Dienstag dem 21.09.2010. In der Zeit von 19.00 Uhr bis 20.30 stehen wir ihnen für persönliche Fragen be-

züglich unserer Therapie Beratungs- und Entspannungsangebote zur Verfügung. In unserem Seminarprogramm finden sie am Dienstag dem 14.09.2010 einen Vortrag mit dem Titel: Kinesiologie in Pädagogik und Schule, in dem es darum geht wie wir mit kinesiologischen Mitteln unseren Kindern das lernen erleichtern und Lernblockaden abbauen können. Ein besonderer Höhepunkt ist am Wochenende 09.10.2010 das Yogaseminar mit dem indischen Yoga Patron Gnanananda Maharishi. Herr Maharishi ist Repräsentant einer weltweit tätigen Yogatradition und wird im Zuge seiner Reisen in der Kempo Akademie einen Yoga Workshop abhalten. Mit Herrn Maharishi haben Interessenten Gelegenheit Einzelberatungen oder Unterricht im Seminar aus aller erster Hand zum Thema Yoga und Lebensberatung zu bekommen. Auf unserer Internetseite oder in unserem Begegnungs- und Infostübchen in der alten Post informieren wir sie gerne über unser gesamtes Programm. www.info@zen-do.de, Tel: 971272 ■

Gerhold's

Feuer & Flamme in Hörste
Salate - Pizzen - Aufläufe - Fleischgerichte - Geflügelgerichte - Tex Mex
Info: www.gerholds.de

... mit dem wirklich grünen Biergarten für gemütliche Stunden

- Jeden 1. Sonntag im Monat von 10 - 14 Uhr **GROßES FRÜHSTÜCKS-BUFFET**
- Feiern Sie Ihre Geburtstage oder ähnliche Anlässe, wie z.B. Betriebsfeiern bei uns mit unserem Rundum-Sorglos-Angebot
- Jeden 2. Samstag im Monat **CLUBDISCO** mit immer wechselnden DJ's. **EINTRITT FREI!**
Nächster Termin Samstag, der 11. September

NEU: Öffnungszeiten Mo - Sa 17 - 1 h (Küche ab 18 Uhr)
So 11 - 1 h (Küche 12-23 Uhr) · jeden 1. Sonntag Frühstück 10 - 14 h
Halle-Hörste · Alte Dorfstraße 3 · Tel.: 05201/2442

Praxis und Schule Kinesiologie

Pädagogische Kinesiologie Schulstress bewältigen Lernblockaden überwinden Motivationsstopp abbauen Störmuster wie LRS ADHS bearbeiten Soziale Auffälligkeiten balancieren	Psychologische Kinesiologie Posttraumatische Stressbewältigung Stressabbau und Entspannungstraining Begleitung von Lebenskrisen Paarberatung bei Beziehungsstress Begleitung von Entwicklungskrisen Jugendlicher
---	--

Was ist Kinesiologie ?
 Unter dem Oberbegriff Kinesiologie finden wir eine Vielzahl von Schulen, die jede auf ihre Art und Weise, der Bearbeitung von Stress, mittels Stressbalancen zur Beseitigung von Disharmonien im Nervensystem ermöglichen.

„Der Körper lügt nicht.“
 Die Kinesiologie ist keine medizinische Therapie sondern eine sehr wirksame pädagogische Methode.

Kempo Akademie
 In der alten Post
 Bahnhofstrasse 34 33790 Halle
www.zen-do.de Tel: 05201 / 971272

Besuchen sie unseren Vortrag: „Kinesiologie in Pädagogik und Schule“ am 14.09.2010 um 19.00 Uhr

Physiotherapiepraxis reha med feiert 20-jähriges Firmenjubiläum



20 Jahre Kompetenz in Sachen Physiotherapie, Rehabilitation, Prävention und Gesundheitssport. Das reha med in Halle Westfalen ist die führende Physiotherapiepraxis mit angeschlossenen Therapiezentrum (reha fit) in Halle Westfalen. Im Herbst 2010 feiert das Unternehmen nun einen runden Geburtstag. In den vergangenen Jahren sind weit mehr als 10.000 Patienten mit den unterschiedlichsten Krankheitsbildern erfolgreich therapiert worden, bestätigt Marion Stöppelwerth-Giljohann (Inhaberin und Physiotherapeutin). Angefangen hat alles im Jahr 1990 in der Praxis an der Kaiserstraße 31 in Halle Westfalen, nach längerem Aufenthalt im AOK Gebäude ist das reha med nun seit 5 Jahren im eigenen Gebäude an der Langen Str. 2 zu finden. Das Unternehmen präsentiert sich bis

heutigen Stand auf insgesamt ca. 700 qm mit einem großen Gerätepark im Bereich Herz- Kreislauftraining und Kraft- Ausdauerfitness. Hier können auch Kunden trainieren die am medizinischen Gesundheitstraining unter physiotherapeutischer Aufsicht teilnehmen möchten. Neben Krankengymnastik beinhaltet die Dienstleistungspalette im reha med auch u.a. manuelle Therapie, Osteopathie, Bobath- und Brüggertherapie, Lymphdrainage, Wärme- und Kälte-therapie, Elektro- und Ultraschall-therapie, Sportphysiotherapie, sowie Kinesiotape und Massagen (u.a. Hot-Stone-Massage, Ganzkörper + Teilmassage, und Aromaölmassage). Die Mitarbeiter bilden sich ständig weiter, sodass sie immer nach den aktuellsten physiologisch-therapeutischen Kenntnissen behandeln können, bestätigt Marion Stöppelwerth-Giljohann. Die Praxis ist dem Physionetzwerk angeschlossen, dieses Netzwerk unterstützt Praxen mit dem aktuellsten wissenschaftlichen Kenntnissen und Behandlungsmethoden in der Physiotherapie.

Zudem bietet das reha med fit spezielle Krankenkassenkurse an, die mit bis zu 85% der Kurskosten bezuschusst werden (Knie-Hüft-Schule, Rückenfitness, Wirbelsäulengymnastik, Tai Chi, Nordic-Walking, etc.). Die Praxis reha med hat einen Grund zum Feiern - am 05.09.2010 findet daher ein Jubiläumstag mit vielen Aktionen statt, mit tollen Schnupperangeboten für Massagen und medizinischen Gesundheitstraining. Als Tagesangebot werden kostenlose Massagen angeboten (begrenzte Teilnehmeranzahl). Zudem hält Dr. rer. nat. Christian Schürmann einen Vortrag über: „Kampfansage den Zivilisationskrankheiten (Bluthochdruck, Diabetes, Rheuma, etc.) durch effektives Training und Ernährung“. Ein ausführlicheres Rahmenprogramm für diesen Tag ist auf der Internetseite: www.reha-fit-halle.de unter den Punkt „aktuelles“ zu finden. Es wird viel geboten - Vorbeikommen lohnt sich! Ab 11.00 Uhr werden alle Gäste mit einem Sektempfang begrüßt. Bei Fragen steht ihnen das Team vom Gesundheitszentrum gerne zur Verfügung unter der Telefonnummer: 05201 – 665405. ■

12. Haller Volkswandern am 3. Oktober 2010



Am Sonntag, 3. Oktober, findet auf Initiative des R.C. Teuto e. V. Halle/Westfalen zum zwölften Mal das Haller Volkswandern statt. Drei unterschiedlich lange Strecken stehen den Teilnehmern zur Wahl. Unterstützt wird die Veranstaltung wieder von der Kreissparkasse Halle, der Firma Storck und der Stadt Halle. Da Wanderer auch gern etwas bergigere Strecken haben, sind drei Strecken von 7, 11 und 14 km Länge durch den Teutoburger Wald ausgeschildert. Die Strecke ist auch „walking-tauglich“. Der Start ist zwischen 8.30 bis 10.30 Uhr am Werkseingang der Firma Storck. Das Volkswandern endet spätestens um 15.00 Uhr mit einem preiswerten Imbiss im „Storck-Treffpunkt“, einem Angebot, das in den Vorjahren von fast allen Wanderern genutzt wurde. Das Startgeld beträgt pro Person 2,50 Euro. Kinder unter zwölf Jahren nehmen kostenlos teil. Unterwegs wird einiges geboten. An den Kontrollstellen stehen Getränke und Süßigkeiten bereit, Kaffee gibt es kostenlos, dafür freut sich der Verein über eine freiwillige Spende. Am Ziel wartet auf jeden Wanderer ein süßes Geschenk. Auch für die Sicherheit ist gesorgt: Vereinsmitglieder des R.

C. Teuto e. V. kontrollieren regelmäßig die Strecken. Zusätzliche Sicherheit bietet eine Notrufnummer auf der Startkarte, mit der bei Bedarf die Streckenposten erreicht werden können. Wandern, die „moderate“ Form des sehr aktuellen „Walkings“, fördert Gesundheit und seelisches Wohlbefinden. Es baut Stress ab, trainiert Herz und Kreislauf, erhält die Beweglichkeit und macht in der Gemeinschaft obendrein noch viel Spaß. Der R. C. Teuto e. V. wird alles daran setzen, den Volkswandertag auch 2010 wieder zu einem vollen Erfolg zu machen. Die Organisatoren hoffen auch in diesem Jahr auf gutes Wetter und zahlreiche Teilnehmer. ■




Größen Wert legen wir auf individuelle Betreuung Ihrer Immobilien

Verwaltung von Mietobjekten, Gewerbeobjekten, Wohnungseigentum, Sondereigentumsverwaltung sowie Betriebskostenabrechnungen

Alte Dorfstr. 11 Halle-Hörste
Telefon 0 52 01/66 85 64
knoop-immobilienverwaltung@web.de
www.knoop-immobilien.de



Versorgungstechnik STÜVE GmbH

Ein Partner für alles

SANITÄR · HEIZUNG · ELEKTRO · FLIESEN

Auf Wunsch schlüsselfertig zum Festpreis

Neubau · Altbau · Wartung · Reparatur

Weststr. 111 · 33790 Halle/Westf.

Tel. 0 52 01/85 99 0 · Fax 85 99 25

Fachmarkt Montag - Freitag von 7.30 - 18.30 Uhr

Samstag von 7.30 - 13 Uhr

Fachausstellung Montag - Freitag von 9 - 18.30 Uhr · Samstag von 9 - 13 Uhr

jeden Sonntag Schautag von 14 - 17 Uhr - keine Beratung - kein Verkauf

Kosmetik, Fußpflege und Friseur in einem Haus



Friseurmeisterin Silke Ossiek bietet ihrer Kundschaft vor allem persönliche Betreuung.

Für Kosmetikerin Klaudia Redeker ist das Konzept aufgegangen: mit dem Neubau an der Friedrichstraße 5 in Halle-Hesseln erfüllte sie sich den Traum eines Kosmetik-Institutes mit Komplettsprogramm rund um die Schönheit. Neben dem vielfältigen Kosmetik-Programm kann die Kundschaft seit 2 Jahren außerdem den Service der Nagelmodellage nutzen, den Tochter Sina Redeker ausführt. In dem separaten Bereich bietet die gelernte Nagelmodellistin Nagelverstärkung und -verlängerung mit Gel, Acryl oder Tips, Nagelschmuck- und design sowie

Maniküre inklusive Handmassage, Lack und auch Fußfrench an. Außerdem betreut die 18jährige seit der abgeschlossenen Ausbildung in medizinischer Fußpflege und dem Besuch der Kosmetik-Schule, der im Oktober endet, die Kunden und Kundinnen des „Kosmetik-Institut Redeker“ in diesen Bereichen. „Das Kompletts-Programm wird von der Kundschaft gut angenommen,“ freut sich Klaudia Redeker - auch über das „super“ eingespielte Team, das von Silke Dechant (Permanent-Make up) und Silke Ossiek bereichert wird, die seit 5 Jahren hier

den Friseursalon „Schnittpunkt“ betreibt. „Ein lieber Dank an meine Stammkunden, die mir ermöglicht haben, mich hier zu etablieren,“ so die Friseurmeisterin, die ihren Erfolg in der persönlichen Betreuung sieht. „Die Kunden wissen: sie werden ausschließlich von mir bedient.“

Neben den „üblichen“ Friseurleistungen bietet sie außerdem Haarverlängerung und computerunterstützte Typberatung. Im Schnittpunkt kann man Termine unter der Haller Telefonnummer 734972 vereinbaren, der Kosmetik-Bereich ist unter 16140 zu erreichen. -sig- ■



Sina Redeker bereichert das Schönheits-Angebot mit einem eigenen Nagelstudio.

Farbenfrohe Bilder bereichern Ford-Ausstellung



Gelungene Ausstellungs-Kombination: Diane und André Quakernack laden gemeinsam mit Heinz Sültrop (re) ins Autohaus Hagemeier ein.

In der Ausstellungshalle des Autohauses Hagemeier ist es seit einigen Wochen besonders farbenfroh. Zwischen den neuesten Modellen der Marke Ford stellt der Hobby-Maler Heinz Sültrop eine Auswahl seiner farbenfrohen Werke zur Schau. Vor 7 Jahren entdeckte der Haller mehr zufällig seine Freude am Malen, die er in inzwischen annähernd 200 Bildern ganz unterschiedlicher Motive umgesetzt hat. Neben realistischen Darstellungen wählt Heinz Sültrop auch gerne ein Farbenspiel aus Licht und Schatten, in dem die ursprüngliche Vorlage einen leicht abstrakten Ausdruck erhält. Bis zum großen Jubiläum im nächsten Monat berei-

chern 16 Acryl-Gemälde, die immer wieder ausgetauscht werden, die Ford-Ausstellung. „Damit es für die Kundschaft attraktiv bleibt,“ erklärt Inhaber André Quakernack und lädt alle Interessierten - täglich 7 bis 19 Uhr, samstags 8 bis 13 Uhr und Sonntags 10 bis 16 Uhr (ausschließlich Schautag) - in die Werkstraße 1 in Künsebeck ein, sich Bilder und Fahrzeuge anzuschauen ... und natürlich auch gerne zu kaufen. Vor allem die Bilder dienen nicht nur der persönlichen Freude, sondern auch noch einem guten Zweck: jeweils 30 Euro kommen dem Förderverein vom Regenbogen-Kindergarten St. Hedwig in Steinhagen zu Gute. -sig- ■

Klassenfahrten/
Schulprojekte

Weiterbildung Natur- und
Wildnispädagogik

Mentoring / Ausbildung

Freies Seminarprogramm
Wildnisfertigkeiten
für jedes Alter

 **Natur- und
Wildnisschule**



Mödsiek 42 33790 Halle
Tel. 05201-7352-70, Fax: -71
info@natur-wildnisschule.de
www.natur-wildnisschule.de

NEUERÖFFNUNG!

Eck-Klausen  bei Günni



Ab dem 2. September 2010
heißt ich Alle - jung und alt -
herzlich willkommen, die in
fröhlicher Atmosphäre nette
Stunden genießen möchten.

Moltkestraße 28 · 33790 Halle

Täglich von 10-14 Uhr und 17-1 Uhr · Dienstag Ruhetag

Friseurmeisterin Mehüde Salikara eröffnet 2. Salon



Mehüde Salikara ...

Es gehört schon eine ungeheure Portion Mut und Vorstellungskraft dazu, den ehemaligen Kiosk am alten Busbahnhof - mit Toilettenanlagen in unvorstellbarem Zustand - zu einem Geschäft umzubauen. Die Haller Friseurmeisterin Mehüde Salikara wagte den Schritt und verwandelte mit tatkräftiger Unterstützung ihrer Familie und zahlreichen Handwerkern die vormals schmutzigen Räumlichkeiten in einen

... verwandelte den alten Kiosk in einen fröhlichen Friseursalon.

hübschen Friseursalon, der schon von außen freundlich und einladend gestaltet ist. Wer in das kleine Gebäude gleich gegenüber dem Haller Bahnhof eintritt, wird von warmen Farben, gemütlichen Friseurplätzen und einem fröhlichen Friseurteam begrüßt, das noch Verstärkung durch eine Jahrespraktikantin und eine/n gelernte/n Friseurin sucht (Bewerbungen unter 0160-1604218). Im 21 m² großen Erdgeschoß warten 4 Sitzplätze auf Damen, Herren und Kinder, die - mit oder ohne Termin - die umfangreichen Friseurdienstleistungen genießen möchten. Das komplett umgebaute Souterrain bietet Platz für einen Aufenthaltsraum, Kundentoiletten und eine gemütliche Kosmetikkabine.

Am 18. September feiert der Friseursalon mit einem kleinen Sektempfang ab 13 Uhr Neueröffnung, zu der alle herzlich willkommen sind. Ab dem 20. September werden die Öffnungszeiten - wie auch im Salon an der Langen Straße 37 - montags bis freitags durchgehend von 9 bis 18 Uhr und samstags von 8.30 bis 13 Uhr sein. Auf Wunsch sind Terminabsprachen unter den Haller Telefonnummern 856855 (Lange Str.) oder ab 20.9. unter 7346899 (Bahnhof) möglich. -sig- ■

Zweirad Thomas feiert 10jähriges Bestehen



„Hiermit heißen wir alle herzlich zu unserer Jubiläumsparty willkommen!“ laden Petra, Christin und Thomas Plassmann - statt Karten - in die Hesselner Straße 20 ein.

Seit der Eröffnung im September 2000 hat sich das Fachgeschäft Zweirad Thomas in Halle-Hesseln gut etabliert. Der Name steht für ein vielfältiges Angebot an 2-Rädern für große, kleine und ganz kleine Radler. Sie finden in der Hesselner Straße 20 Touren- und Stadträder, Mountainbikes, Rennräder, Lauf- und Lernräder sowie Elektro-Bikes u.a. der Marken Giant, Da Silver, Kreidler und Ideal - täglich von 10 bis 19 Uhr, mittwochs ab 14 Uhr sowie samstags von 9 bis 13 Uhr und immer zu einem fairen, kundenfreundlichen Preis-Leistungs-Verhältnis. Zahlreiche gute Gebrauchte, ein reichhaltiges Zubehörregal und eine kleine Auswahl an Fahrradhelmen, Sitzen und Anhängern runden das Angebot ab. Herzstück des Fachgeschäftes ist die leistungsstarke, zuverlässige Zweiradwerkstatt als beliebter Anlaufpunkt für Fahrradfahrer. Hier sind die Drahtesel in erfahrenen, fachkundigen Händen, die neben kleinen und größeren Reparaturarbeiten auch so manches Mal Unmögliches möglich machen. Außergewöhnlich ist außerdem der kostenlose Hol- und Bringservice sowohl für Reparaturaufträge als auch für den Fahrrad-Neukauf, den Inhaber Thomas Plassmann gemeinsam mit Ehefrau

Petra seiner Kundschaft bietet. Der 10. Geburtstag wird groß gefeiert. Mit einer „herzlichen Einladung an die Hesselner, Kunden, Freunde und alle, die uns kennenlernen möchten,“ freuen sich Plassmanns am 18.9. zwischen 10 und 18 Uhr auf zahlreiche Gäste. Neben Bratwurst, Bier und kalten Getränken hält das Geschäft außerdem Jubiläums-Sondermodelle bereit. Vom 1. bis zum 18. September gibt es zusätzlich 10 % Rabatt auf das Warensortiment. -sig- ■

ImmobilienCenter
vermitteln • finanzieren • versichern • bausparen

Halle

Frei stehendes Wohnhaus
am Ende einer Sackgasse
im Ortsteil, Baujahr 1983,
Wohnfläche ca. 140 m²,
Grundstück 677 m², 1 Garage
Kaufpreis 165.000 €
zzgl. 3,57% Käufercourtage

Frei stehendes Einfamilienhaus
ruhige Lage in idyllischer
Wohnsiedlung, Baujahr 1952,
Wohnfläche 110 m²,
Grundstück 818 m², Investitionen
erforderlich
Kaufpreis 132.000 €
zzgl. 3,57% Käufercourtage

**Wohnhaus
mit 3 separaten Wohnungen**
ruhige Wohnlage am Ende einer
Sackgasse im Ortsteil,
Baujahr 1958, Grundstück 664 m²,
Erdgeschoss 95 m² + Terrasse
Obergeschoss 75 m² + Dachterasse
Dachgeschoss 49 m²
Kaufpreis 160.000 €
zzgl. 3,57% Käufercourtage

Kreissparkasse Jürgen Bonnet
Halle (Westf.) Tel. (0 52 01) 8 93-4 80
Im Verbund mit der LBS Immobilien GmbH
Unser aktuelles Angebot finden Sie
im Internet unter www.kskhalle.de

A. RASOULI
Karosserie- u. Lackmeisterfachbetrieb
Lange Str. 20a · Halle
Tel. 05201/7356899
Fax 05201/7356898
info@karosserie-lack-rasouli.de
www.karosserie-lack-rasouli.de

Mergner.
bilder fürs leben

renaldo mergner
stockkämper weg 7
halle-hesseln
tel. 16193 · 0151-11901769
info@mergner-bilder.de
www.mergner-bilder.de

MEISTERSCHMUCKSTUECKE
GOLDSCHMIEDE SINA FEUERSTAKE

Rosenstraße 11 | Halle/Westf. | Tel. 05201-735912 | www.meisterschmuckstuecke.de

Nicole Reupohl ist mit Mobiler Fußpflege unterwegs



Die Mobile Fusspflege von Nicole Reupohl ist durch flexible Terminvergabe ideal für Berufstätige.

„Es lebt sich viel entspannter, wenn wir uns täglich eine kleine Zwischenlandung gönnen,“ ist sich Nicole Reupohl sicher und bietet deshalb seit Anfang Juni den Service einer mobilen Fußpflege an. Nach der erfolgreich abgeschlossenen Ausbildung zur medizinisch geprüften Fußpflegerin möchte sie nun in der heimischen Atmosphäre ihrer Kundenschaft Füße und Nägel in Form bringen. Mit Utensilienkoffer, der passenden Lichtquelle und einer Beinstütze für die angenehme Haltung der Kunden ist sie seit dem 1. August im weitläufigen Altkreis unterwegs, um zu Fräsen, Feilen und zu Schleifen, die Hornhaut zu entfernen, Warzen und Hühneraugen zu behandeln, die Nägel zu pflegen

oder auch bei Problemfußnägeln zu helfen. Dabei setzt sie ein spezielles Nassgerät ein, dass durch die Zufuhr von Feuchtigkeit eine schmerzfreie, angenehme Behandlung ermöglicht - inklusive individuell auf den Fuß abgestimmter Pflegeprodukte und einer abschließenden Entspannungsmassage. „Es ist sehr wichtig, dass auch die Füße gepflegt werden, die den Menschen den ganzen Tag tragen,“ findet Nicole Reupohl und verwöhnt die Füße auf Wunsch auch gerne mit einer Fußreflexzonenmassage. Flexible Terminabsprachen auch in den Abendstunden sind unter den Telefonnummern 05201-734555 und 01577-2633998 möglich. -sig- ■

Heizen mit Holzpellets - eine gute Erfahrung



„Mit dem Hersteller Paradigma an unserer Seite können wir dem Kunden wirklich gute Produkte zu einem angemessenen Preis anbieten,“ garantieren Karsten Konstany und Hermann Hohnhorst (re).

Heizen mit Holzpellets hat viele Vorteile: Die kleinen Energiebündel aus naturbelassenem Restholz verbrennen CO₂-neutral, sind im Verbrauch wesentlich günstiger als Öl oder Gas und duften nach frischem Holz. Vor 8 Jahren entschied sich Familie Brandt aus Borgholzhausen für die Installation einer Holzpellets-Heizung. „Wir wollten die 350 Quadratmeter Wohnfläche unseres Hauses auf möglichst ökologische Art beheizen“, erzählt Manfred Brandt. Angenehmer Nebeneffekt: Die Heizkosten sanken auf ca. die Hälfte. Mit der Firma Konstany & Hohnhorst in Halle fand er nach langer Suche einen Handwerksbetrieb, der sich auf ökologische Heizsysteme spezialisiert hatte und der

Familie zu dem ausgereiften System des Herstellers Paradigma riet, dem Pionier für ökologische Heizsysteme. Die alte Anlage verbrauchte rund 6.000 Liter Flüssiggas pro Jahr für rund 3.000 Euro jährlich. Die neue Anlage verbraucht etwa 7,5 Tonnen Holzpellets pro Jahr - für 1.600 Euro (ca. 220 Euro/t). Auch die Versorgung mit Holzpellets durch die Bielefelder Firma Apenbrink klappte immer reibungslos. „Experten rechnen auch für die Zukunft mit einem moderaten Preisanstieg und einer sicheren Versorgung bei den Pellets, während das immer knapper werdende Öl voraussichtlich weiter kräftig im Preis steigen wird“, sagt Hermann Hohnhorst, Mitinhaber der Firma Konstany & Hohnhorst. Nach 8 Jahren ist Manfred Brandt mit der Anlage nach wie vor rundum zufrieden. Für eine optimale ökologisch sinnvolle und sparsame Heizleistung warten die Fachleute der Firma Konstany & Hohnhorst das System regelmäßig. „Das gibt dem Kunden ein sicheres Gefühl“, sagt Hermann Hohnhorst. Mehr als 50 Pelletskessel und -kaminöfen haben seine Mitarbeiter in den letzten Jahren eingebaut und den Betrieb damit zu einem Spezialisten für ökologische Heizsysteme in der Region gemacht. „Qualität und Service müssen stimmen und das zu einem fairen Preis“, beschreibt Hermann Hohnhorst ihr Geschäftsprinzip. Weitere Informationen und Termine für Veranstaltungen rund um das Thema Holzpellets gibt es im Internet unter www.ad-fontes.de und www.paradigma.de. ■

Ihr Partner für
Wasser • Wärme • Wartung
und mehr

Michael Haase
Dürkopstraße 11
33790 Halle-Künsebeck
Tel. 0 52 01-7 03 08

LOTTO • TABAK • PRESSE

Ihr Fachgeschäft für:
WEST LOTTO
Zeitschriften • Tabakwaren
Glückwunschkarten

PAKET SHOP

Inh. Maria Carotta • Halle
Künsebecker Weg 3 • 971 32 87

Haar
Mode
Pohl

Wir sind mobil!
Wir bringen unsere
Friseur-Leistungen
zu Ihnen ins Haus
oder an den
Arbeitsplatz!

Termine nach Vereinbarung • Künsebecker Weg 4 • Halle • Tel. 55 66

Das Angebot...

Ein neues Bad und der Morgen lächelt!
Top-Qualität zu starken Preisen vom Fachmann.

Komplett neues Bad
inklusive Fliesen, Badewanne, Dusche,
Waschbecken, Wand-WC (alles weiß), Duschtrennwand,
Chrom-Amaturen (Alle Preise inkl. MwSt)

Komplett-Preis 5000,- €

W&V GmbH & CO KG
Service-Unternehmen der Haustechnik
Klingenhausen 57 • 33790 Halle • Telefon: 05201/2663
www.wuv-technik.de

„Wer zulange wartet, zahlt drauf!“

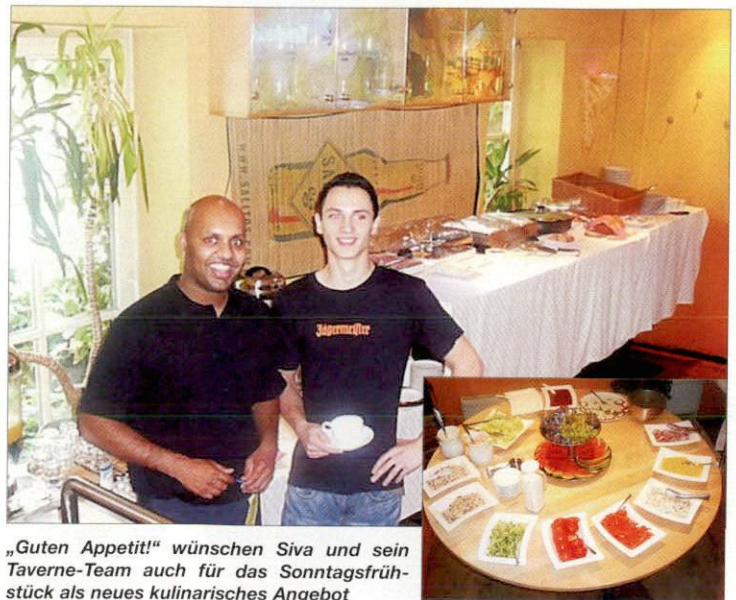


Der zertifizierte Berater für Grundstücksentwässerung bietet Hilfe und Organisation in Sachen Abwasser-Dichtigkeitsprüfung.

„Dichtigkeitsprüfung“ ist ein Wort, das für Hauseigentümer ein heikles Thema ist. Bis Ende 2015 muss dem zuständigen Tiefbauamt aber eben diese über jedes Gebäudeabwassersystem vorliegen - natürlich mit einem positiven Ergebnis. „Ich habe noch keine Anlage gesehen, die dicht ist,“ weiß Fachmann Ralf Breckenkamp um die Zustände der hiesigen Abwasserleitungen Bescheid. Auf Grund der Problematik eröffnete er ein Büro für Kanaltechnik, um Gebäudeeigentümern beratend und organisierend zur Seite zu stehen. Als zertifizierter Berater für Grundstücksentwässerung - am 14. Juli schloss er die schwierige Prüfung erfolgreich ab - weiß er um die speziellen Sachkenntnisse und arbeitet mit renommierten Firmen zusammen, die die nötigen Arbeiten zuverlässig durchführen. An erster Stelle so empfiehlt Ralf Breckenkamp, sollte eine TV-Befahrung ste-

hen, die mögliche Schäden zu Tage bringt. Anschließend erstellt der versierte Berater ein optimales Sanierungskonzept inklusive der entstehenden Kosten. Auf Wunsch vermittelt er auch die richtigen Unternehmen für die jeweiligen Arbeiten. Nach Abschluss der Sanierung wird dann die eigentliche erforderliche Dichtigkeitsprüfung durchgeführt, die mittels Luft- oder Wasserdruck erfolgt. Wer sein Abwassersystem schon jetzt einer Untersuchung unterzieht, könne mögliche Kosten für eine Reparatur ansparen, macht der Fachmann die Vorteile deutlich, frühzeitig zu handeln. „Wer zulange wartet, zahlt drauf,“ ist er sich sicher, denn erfahrungsgemäß werde der Preis bis Ende 2015 sicherlich ansteigen. Weitere Informationen erhält man unter www.kantec.info oder unter den Rufnummern 05201-7356064 oder 0177-5417130. -sig- ■

Taverne richtet Frühstücksbuffet an



„Guten Appetit!“ wünschen Siva und sein Taverne-Team auch für das Sonntagsfrühstück als neues kulinarisches Angebot

Mit dem ersten Jahrestag nach der Geschäftsübernahme am 1. Juli 2009 setzte der neue Inhaber der Taverne, Sivaguru Sivagaran, neben dem altbewährten Konzept auch einige neue Ideen um. So gibt es immer montags die Cocktail-Time, dienstags ist Schnitzzeltag, immer Mittwoch und Samstag ist die Speisekarte um amerikanische Pizzen erweitert und am Wochenende bietet das Taverne-Team seinen Gästen außerdem einen leckeren Mittagstisch. Samstag können Fußballfreunde außerdem ab 11.30 Uhr über den Sky-Sender die Top-Spiele der 1. und 2. Liga verfolgen - einschließlich „Weizen-Time“ von 13 bis 18 Uhr. Ganz neu ist das appetitlich angerichtete Früh-

stücksbuffet, dass jeden Sonntag zwischen 9 und 13 Uhr eine reichhaltige Auswahl all jener leckerer Köstlichkeiten bietet, die auf einen ordentlichen Frühstückstisch gehören. Im Thekenbereich offeriert eine lange Tafel frische Brötchen und verschiedene Brotsorten, Müsli, Marmeladen, Wurst- und Käseplatten, frisches Obst und Gemüse, gekochte Eier, Rühr- und Spiegelei mit Bacon inklusive Kaffee „ohne Ende“ - zu einem ebenso appetitlichen Preis sowohl für kleine als auch für große hungrige Sonntagsgäste. Zur besseren Planung wünschen sich „Siva“ und sein Team Tischreservierungen, die unter der Haller Telefonnummer 3588 möglich sind. -sig- ■

Malerfachbetrieb Kurt Welke



- Malerarbeiten
- Fassadenanstriche
- -putze, -reinigung
- Terrassen-, Pflaster-, Teppichreinigung
- Fußboden- und Laminatverlegung
- VWS-System
- Streich-, Wisch- und Spachteltechnik

Alleestr. 10
33790 Halle
Tel./Fax : 0 52 01/34 97
Mobil: 01 72/520 52 29

Oktober-Hof-Fest am 25. September ab 11 Uhr



Vom Erzeuger zum Verbraucher

Wir liefern Ihnen:

Sämtl. Hausmacher Fleisch- u. Wurstwaren

Hausschlachtereie Niemeyer

33829 Borgholzhausen-Holtfeld · Pallheide 3 · Telefon 05425 / 5106

Verkauf auf unserem Hof:

Di 9 - 12:30 Uhr und 14 - 17 Uhr, Fr 8 - 18:00 Uhr, Sa 8 - 13 Uhr

Herzlich willkommen in den neuen Praxisräumen am Schloßweg 10 in Hörste

Petra Linnenbrügger
Heilpraktikerin

Schloßweg 10 · 33790 Halle
☎ 05201/669367 · Fax 05201/669368
www.energie-in-fotografie.de
pelinn@web.de



Dirk Kemner
Elektrotechnik von A-Z

- Elektroinstallation
- Alarmanlagen
- Steuer- u. Regeltechnik
- EiB Gebäude-Systemtechnik
- Telefonanlagen
- EDV-Verkabelung
- Antennenanlagen
- Photovoltaik

Ernteweg 14 · 33790 Halle-Boker
Tel. (05201) 9732 · Fax 16099
Mobil (0171) 6905236
Internet: www.elektro-kemner.de

Auf zur Frankfurter Buchmesse



Eine fröhliche Gruppe Haller Bücherfreunde war bereits 2008 gemeinsam in Frankfurt.

Wollten Sie schon immer mal zur Frankfurter Buchmesse? Am 9. Oktober startet die Haller Buchhandlung Bunselmeyer um 6 Uhr morgens am neuen Busbahnhof erneut zu der weltweit größten Buchmesse nach Frankfurt. „Und Sie können dabei sein,“ macht Inhaber Volker Bunselmeyer Lust auf eine gemeinsame Tagesfahrt in einem komfortablen Reisebus als attraktives und bequemes Angebot, um einen Tag lang in die vielfältige Welt der Bücher eintauchen zu können. Neben zahlreichen Informationen zu aktuellen Büchern, interessanten

Autoren und neuesten Titeln erwarten die Haller Bücherfreunde außerdem Mitarbeiter der Verlagsgruppe Random House, die den Stand und die Arbeit eines Verlages auf der Buchmesse vorstellen und zur Buchpremiere „Bartimäus 4“ von Jonathan Stroud einladen. Nach einem bucherfüllten Tag voller Überraschungen ist die Rückfahrt für 17 Uhr geplant. Ab sofort hält die Buchhandlung Bunselmeyer Fahrkarten bereit, die für 40 Euro zu erwerben sind - inklusive Busfahrt, Eintritt und Informations-Material. -sig-

Urlaubsstimmung, Badespaß und mehr....



Die neu erstellte Poolanlage fand großen Zuspruch.

...erlebten die Besucher der Hausmesse im Hause Versorgungstechnik Stüve, die gleichzeitig die Einweihung der von der Firma Buchalla erstellten Poolanlage feierte. Vor allem der Samstag mit sommerlichen Temperaturen, spanischer Musik und Tänzerinnen, köstlichen Cocktails an der Cocktail-Bar ließ an der Weststraße 111 richtige Urlaubsstimmung aufkommen. Das Interesse an der attraktiv gestalteten Poolanlage des Herstellers Desjoyaux war groß, denn die hochwertige Qualität besticht. Außerdem macht das Konzept des Haller Garten- und Landschaftsbauer Matthias Buchalla den Ablauf der Installation für die Kundschaft unkompliziert. „Wir bieten alles aus einer Hand,“ beschreibt er den

bequemen Service, der von der gemeinsamen Planung über den Erd-aushub und das Errichten des Schwimmbades bis hin zu der Installation von Strom und Wasser reicht, die dann die Firma Stüve durchführt. In der neu eingerichteten Boutique finden Pool-Besitzer zudem ein vielseitiges Angebot an Zubehör, speziellen Ersatzteilen, Zusätzen, Reinigungsprodukten - und geräten, Wasserspielzeug sowie eine kompetente Beratung. Für das Wunsch-Schwimmbad sind außerdem unterschiedliche Abdeckungen und Bedachungen möglich, die den kleinen Luxus perfekt machen. Unter www.buchalla-gartenbau.de gibt es detaillierte Informationen.

SUPER, ADI!



Wir gratulieren unserer Kollegin Adeline zur erfolgreich abgelegten Prüfung zur **„Staatlich geprüften Coloristin“** an der Handwerkskammer in Düsseldorf.

Dein Team von

kolphaus
frisöre

Di - Fr 8.30 - 18.00
Sa 8.30 - 15.00

halle, allee 14a
fon 05201 / 3115



Der kleine Sandberg auch.

Einen Heizkessel, der Strom erzeugt ...

...stellte Versorgungstechnik Stüve vor: den „Dachs“ als Verbrennungsmotor mit angeschlossenem Generator. „Es ist eine sehr wirtschaftliche Erzeugung von Strom und Wärme,“ erklärt Inhaber Matthias Stüve die Vorteile, die vor allem durch die Einspeisevergütung und die Erstattung der Mineralöl-

steuer für den eingesetzten Brennstoff entstehen. Im Hause Stüve wird außerdem der Elektroroller an der Stromtankstelle aufgetankt. Thermische Solaranlagen, Photovoltaikanlagen und Wärmepumpen standen auf der Hausmesse ebenso im Mittelpunkt des Besucherinteresses. „Und alles eignet sich



In der Boutique bietet Matthias Buchalla ein vielfältiges Sortiment für Schwimmbäder.

natürlich hervorragend, um einen Pool zu beheizen," macht Matthias Stüve das Wechselspiel der beiden Bereiche deutlich. Das Haller Unternehmen bietet seiner Kundschaft zudem auf Wunsch eine schlüsselfertige (energetische) Gebäudesanierung zum festen Preis. „Vom Entkernen bis hin zum Gardinen aufhängen,“ umfasst der Handwerker. Ab Herbst wird ihm eine

Innenarchitektin zur Seite stehen, die zusätzlich den Bereich Wohnraumgestaltung mit dem Schwerpunkt Bäder und Wellness, aber auch die komplette Inneneinrichtung - wie Farbgestaltung, Beleuchtung und Design - mit den Kunden planen und umsetzen kann. In der Fachausstellung und im Fachmarkt erhalten Interessierte jederzeit eine kompetente Beratung. -sig-■



Thomas Becker, Sarah Niebrügge und Steffen Speckmann fahren den Elektroroller mit „grünem“ Dachstrom.

Zertifizierte Weiterbildung „Natur- und Wildnispädagogik“



Zertifizierte Weiterbildung Natur- und Wildnispädagogik der Natur- und Wildnisschule Teutoburger Wald in Kooperation mit der VHS im Kreis Herford, Start 07. Oktober 2010. Die Qualifizierung richtet sich an Professionelle, die sich für Natur- und Umweltbildung interessieren, ebenso wie an Naturliebhaber, die ihr Wissen vertiefen und weitergeben wollen. Die zertifizierte Weiterbildung, die Teilnehmende für die Vermittlung von Wildnisswissen qualifiziert, erstreckt sich über neun Monate und umfasst sechs Wochenenden in Camps im Teutoburger Wald. Inhaltliche Schwerpunkte sind: Vermittlung und Erfahrung der angewandten Lehrmethode und die Kunst von Naturmentoring, Grundlagen von Wildnispädagogischem Arbeiten mit

verschiedenen Zielgruppen, Wildnisfertigkeiten und Wissen zum Leben und Überleben in der Natur, Natürliche Gefahren und Orientierung, Grundlagen und Techniken von Wahrnehmungsschulung und des genauen Beobachtens in der Natur, Materialkunde, Kennen lernen von Wildpflanzen und deren Verwendung, Vogelsprache, Spuren und Fährten, Rechte und Pflichten und der Umgang mit Gruppen in der Natur, Gruppen und Gemeinschaft, Regeln und Methoden von Gruppenfindung und -führung. Eine Förderung über den Bildungsscheck ist möglich. Kontakt: Natur- und Wildnisschule Teutoburger Wald. info@natur-wildnisschule.de, www.natur-wildnisschule.de. Dr. Gero Wever und Team: 05201/735270. ■

Swimming Pools von Desjoyaux.

Tauchen Sie ein.



Ausstellung und Boutique:
Weststraße 111, 33790 Halle
(0 52 01) 66 63 73

Ihr Exklusiv-Händler



www.buchalla-gartenbau.de

PLANEN, GESTALTEN, PFLEGEN

Dr. Schwöbbermeyer & Blase Rechtsanwälte

Dr. jur. Fr.-W. Schwöbbermeyer

Michael Blase

Nadine Dirkwinkel

zugelassen bei der Rechtsanwaltskammer Hamm/Westf.

Kaiserstr. 23 | 33790 Halle

Tel. 0 52 01/81 88 7-0 | Fax 0 52 01/81 88 7-9

www.dr-schwoebbermeyer.de | info@dr-schwoebbermeyer.de

Lindenfest in Stockkämpfen



Rund um die Kath. Kirche in Stockkämpfen wird am Sonntag, den 5. September wieder gesungen, getanzt und musiziert. Der ökumenische Kirchenchor Hörste/Stockkämpfen lädt wieder zum traditionellen Lindenfest ein. Sieben Chöre und Gruppen sind neben den Gastgebern mit von der Partie, um die Besucher zu unterhalten. Um 11 Uhr beginnt das Fest mit dem Abschlussgottesdienst der Stern-

wallfahrt des Pastoralverbundes Stockkämpfen. Aus allen Gemeinden des Altkreises kommen die Wallfahrer zu Fuß, mit dem Fahrrad oder mit dem Auto um gemeinsam die Hl. Messe zu feiern. Ab 12 Uhr beginnt dann der musikalische Reigen, während für die Besucher ein Mittagstisch mit Würstchen und Erbsensuppe angeboten wird. Ab 14 Uhr gibt es dann Kaffee und selbstgebackenen Kuchen. ■

El Rancho feiert Sommerfest



Westertrainerin Susanne Odermatt lehrt Western- und Freizeitreiten, bei dem Reiter und Pferd Freude haben.

Am 11.9.2010 laden Susanne Odermatt und Martin ab 15 Uhr zu einem Sommerfest auf den schönen Landsitz „El Rancho“ ein. Seit September 2005 bringen Susanne, Martin, eine kleine Hundebande und die Pferde wieder Leben in den lange verwaisten Fachwerkkotten am Rande des Tatenhausener Waldes - mit Blick auf Wiesen und Felder in wunderschöner Lage am Eichenweg 21a. Hier bietet die Westertrainerin

(EWU/ESD-Lizenz) Unterricht auf gut ausgebildeten Pferden in verschiedenen Sparten des Westert- und Freizeitunterrichts für kleine und große Pferdefreunde. Auch mit dem eigenen Pferd kann man an den unterschiedlichen Kursen teilnehmen. Außerdem bietet Susanne Odermatt mobilen Reitunterricht, der bei den Reitschülern vor Ort abgehalten werden kann. Einen Tag lang können die Gäste des Sommerfestes die Idylle der „El Rancho“ genießen, die Pferdewelt ein wenig erleben - gleich um 15 Uhr wird eine Quadrille aufgeführt - außergewöhnliche Western- und Gummistiefel aus den USA bestaunen und dann mit der Showband McCreams viel Spaß und gute Laune haben. Die Band hat vor allem auf dem Hamburger Fischmarkt zahlreiche begeisterte Anhänger gefunden. Meist in stilvollen Outfits spielen sie Hits von Abba über Blues Brothers, Cher und Elvis bis hin zu Led Zeppelin und ZZ Top - nicht nur auf der Bühne, sondern auch mitten im Publikum „auf den Tischen und dazwischen“. Unter www.westertraining.info gibt es weitere Informationen über El Rancho, über das Sommerfest und über die McCreams. -sig- ■

Wir feiern **5 Jahre** Jubiläum



Kommen Sie vorbei und informieren Sie sich,
Sa., 11. September 2010 am Tag der offenen Tür.

Kung Fu • Tae Kwon-Do • Thai Boxing • Qi Gong

Lange Str. 70 33790 Halle/Westf. Tel.: 05201- 971 500 www.asia-halle.de

Buntes Hoffest

...mein Biohof vor der Haustür!

Wir sind für Sie da:
Mo - Fr 9 - 19 Uhr
Sa 9 - 14 Uhr

Sa. 11. und So. 12. Sept.
10 bis 18 Uhr

- Trecker-Rundfahrten
- Strohberg zum Klettern
- Pony-Reiten
- Clown
- Kinderspiele
- Seilmacher
- Kaffee und Kuchen
- Leckerer vom Grill

Hofladen Biohof Bobbert

Tel. 0521 / 9 46 76 00
Alleestraße 3 · Bielefeld-Quelle
www.biohof-bobbert.de



Die idyllisch gelegene El Rancho am Rande des Tatenhausener Waldes.

Heinrich Barteldrees

FRUCHTSAFTKELTEREI



- Verarbeitung heimischer Früchte
→ Annahme von Äpfel & Birnen ab 6.9. montags und dienstags von 7 - 18 Uhr
- Getränkemarkt
- Verleih von Party-Ausstattungen

33790 Halle/Westf. · Lotkampsweg 12
Telefon (0 52 01) 23 74 · Telefax (0 52 01) 66 56 99

HIW eröffnet Service-Büro



v. l. Christian Loest, Erwin Steffen, Christian Vogt, Carolin Weiland, Jutta Janßen, Andrea Kordbarlag, Dirk Wollnik, Andrea Bardelmeier, Oliver Stratmann u. Stefan Barz bei der Eröffnung des Büros.

Andrea Bardelmeier ist ab sofort Ansprechpartnerin und hat das Büro der Haller Interessen- und Bürgergemeinschaft, das man in der ersten Etage des städtischen Gebäudes an der Bahnhofstrasse 17 in Halle findet, bezogen. Sie ist ab sofort montags, mittwochs und freitags in der Zeit von 9,30 Uhr bis 10.30 Uhr im Büro, auch unter der Telefon-Nummer 05201- 1589435, zu erreichen. Von hier aus wird sich die gelernte Industriekauffrau künftig um die Koordination sämtlicher

Aktivitäten und Feste und den Kontakt ins Rathaus kümmern. Oliver Stratmann von der HIW bedankte sich im Rahmen einer kleinen Feierstunde bei dem Fachbereichsleiter der Haller Stadtverwaltung Christian Loest für die Unterstützung der Stadt. Oliver Stratmann sagte, dass man das aus eigener Kraft sonst allein nicht schaffen könne. Bei einem Glas Sekt und einem Imbiss wurde der Start besiegelt. -hs- ■

Von Null bis Drei – wir sind dabei!



Seit drei Jahren bieten die Kindertagesstätten, das MehrGenerationenHaus und die Gleichstellungsstelle in Halle (Westf.) an jedem 4. Dienstag im Monat speziell für Eltern von Kindern im Alter von null bis sechs Jahren (also bis Ende der Kindergartenzeit) einen spannenden Themenabend zur Information und zum Austausch an. Nach der Sommerpause -also im Herbst 2010- werden folgende Themenabende angeboten, zu denen alle Interessierten herzlich eingeladen sind: Regeln, Grenzen, Konsequenzen am Dienstag, 28. September, 20.00 Uhr im Bürgerzentrum Remise, Kiskerstr. 2, Halle (Westf.), Gebühr: 10,00 Euro,

Referentin: Elisabeth Zsiska, Dipl.-Sozialarbeiterin und Gestalttherapeutin. Anmeldung unter Tel: 05241/8514-14 oder 8514-44 (Kreis-sportbund).

„Elternabend“ - Szenen aus dem Eltern-Alltag - ein unterhaltsamer Comedy-Theater-Abend - am Dienstag, 26. Oktober, 20.00 Uhr im Bürgerzentrum Remise, Kiskerstr. 2, Halle (Westf.), Eintritt: 10,00 Euro (ermäßigt: 5,00 Euro). Es spielt: Britta Lennardt, BrillLe-Theater Witten. Kartenvorverkauf: Bürgerberatung der Stadt Halle (Westf.). Psychomotorik - ein bewegter Elternabend am Dienstag, 23. November, 20.00 Uhr in der Kath. Kindertagesstätte Herz-Jesu, Gartenstr. 27, Halle (Westf.), Gebühr: keine. Referent: Guido Nowak, Bewegungspädagoge. Anmeldung unter Tel: 05201/ 811317 (Kath. Herz-Jesu-Kita).

Wer Näheres zu den Veranstaltungen wissen möchte oder Anregungen für weitere Themenabende hat, kann sich wenden an: Gleichstellungsstelle der Stadt Halle (Westf.), Eva Sperner, Tel: 05201/183-181. ■

Udo Schulze
Veranstaltungen

4. & 5.9. Alter Busbahnhof, Halle
12.9. Lidl, Steinhagen
19.9. Marktkauf, Horn-Bad Meinberg
2. & 3.10. Alter Busbahnhof, Halle

Jetzt Blutspenden statt Ausreden! Haller Blutspende-Woche

„Ich kann kein Blut sehen“, „Beim Blutabnehmen falle ich immer um, da kann ich erst recht nicht Blut spenden“, „Keine Zeit“, „Das sollen mal die anderen machen“ - oft gehörte Aussagen, sobald es um das Thema „Blutspenden“ geht. Also alles Gründe, um nicht zur Blutspende zu gehen? Aber nein ... Zum einen: Blutspenden ist gesund! Und zwar in vielerlei Hinsicht: Für den Spender ist die Bildung neuer Blutzellen gut für die Gesundheit. Obendrauf gibt es einen Blutspenderausweis und das beruhigende Gefühl, anderen Menschen verantwortungsvoll zu helfen. Schwerverkranken Patienten und Unfallopfern kann durch die freiwillige Blutspende das Leben gerettet werden. Riesige Blutvorräte, die für Monate oder gar Jahre die Versorgung sichern, kann es nicht geben. Eine Blutkonserve ist maximal sechs Wochen lang haltbar. Da es permanent Bedarf an Bluttransfusionen gibt, muss also auch fast pausenlos Blut gespendet werden. Und wer

bei so vielen guten Gründen immer noch kein Blut sehen will: Einfach nicht hinschauen, während der guten Tat ein bisschen träumen oder sich mit den netten Mitarbeitern des DRK unterhalten. Das Rote Kreuz lädt alle Erstspender und Wiederholungstätter herzlich ein, zur Blutspende zu kommen. Folgende Blutspendetermine werden im Rahmen der "Haller Blutspende-Woche" angeboten: Dienstag, 21. September, von 16 bis 20 Uhr in Borgholzhausen in der Böckstiegel-Gesamtschule, Osningstraße 14. Donnerstag, 23. September, von 16 bis 20 Uhr in Werther in der Grundschule, Mühlenstraße 8. Freitag, 24. September, von 16 bis 20 Uhr in Steinhagen im Schulzentrum, Laukshof 10. Montag, 27. September, von 15.30 bis 20 Uhr in Halle im DRK-Zentrum im Henry-Dunant-Haus, Bismarckstraße 1. Dienstag, 28. September, von 16 bis 20 Uhr in Brockhagen in der Alten Dorfschule, Brockhagener Straße 225. ■

Musik von Anfang an ...



Kinder lieben Musik, lauschen, tanzen, singen mit ... Gemeinsam macht es noch mehr Spaß! In der Kleinkindgruppe der Musikschule Halle e. V. treffen sich etwa 8 Kinder von 2-3 Jahren mit einer erwachsenen Begleitperson, um gemeinsam fröhlich Musik zu machen. Durch das Singen, Sprechen und Tanzen, bei Fingerspielen, Kniereitern und Klanggeschichten werden die Kinder in vielerlei Hinsicht gefördert und entdecken ihre Kreativität und ihren Körper. Die aktive Mitarbeit und die Freude am gemeinschaftlichen musikalischen Erleben stehen

im Mittelpunkt für Kinder und Eltern. Viele Anregungen und nützliche Tipps ermöglichen es, dass auch zuhause weiter musiziert und gespielt werden kann. Darüber hinaus lernen die Kinder viele neue Instrumente des Elementarbereiches kennen und üben ganz spielerisch die Grob- und Feinmotorik. Der Kurs findet jeden Donnerstag von 9.30 Uhr bis 10.20 Uhr im Martin-Luther-Haus statt. Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, empfiehlt sich eine rasche Anmeldung bei der Kursleiterin Ingeborg Vogt, Telefon 05201/16328. ■

+

Bestattungsinstitut

Weeke

Erd-, Feuer- und Seebestattungen – Überführungen –
Sarglager – Erledigung aller Formalitäten

33790 Halle, Kaiserstraße 15

Telefon (0 52 01) 26 66

GERRY WEBER WORLD

GERRY WEBER STADION - Halle Westfalen

Peter Maffay & Band

„Rock'n'Roll-Tour 2010“ mit dem Philharmonie Volkswagen Orchestra
Samstag, 06. November 2010 Beginn: 19.00 Uhr

Atze Schröder 2010

„Revolution“ Das neue Live-Programm
Samstag, 18. Dezember 2010 Beginn: 19.30 Uhr

Handball-Bundesliga

TBV Lemgo vs. HSV Hamburg
Sonntag, 19. Dezember 2010 Beginn: 17.45 Uhr

GERRY WEBER Event & Convention Center

Oktoberfest 2010

Mit der Hofbräuhaus-Festkapelle
Samstag, 25. September 2010 Beginn: 19.00 Uhr

8. B&W Rhythm'n'Blues-Festival

Internationale und nationale Blues- und Soulkünstler
Samstag, 30. Oktober 2010 Beginn: 18.00 Uhr

Tom Gaebel's Swinging Christmas Show

Freitag, 10. Dezember 2010 Beginn: 19.30 Uhr

Bibi Blocksberg Super-Show

Die Jubiläumstour 30 Jahre Bibi Blocksberg
Samstag, 11. Dezember 2010 Beginn: 15.00 Uhr

Mother Africa

Circus der Sinne
Mittwoch, 29. Dezember 2010 Beginn: 19.30 Uhr

TOO INFORMATIONSTECHNIK IIII
TONSING
TV - HIFI - Telekommunikation - Internet

Service ist unsere Stärke!

(05201) 3162 • Info@Toensing-Halle.de
Bahnhofstraße 20 • Halle (Westf.)

Schneider baut:
Ihr Passivhaus.
Ihren Umbau machen wir auch.

Schneider GmbH
Gartnischer Weg 117
33790 Halle in Westfalen
Telefon 0 52 01 - 66 92-0
Telefax 0 52 01 - 66 92-29
www.schneider-massiv.de



Dienst- und Nachtdienst-Bereitschaft

der Apotheken in Halle, Steinhagen, Borgholzhausen und Werther.

Es hat jeweils eine Apotheke von 8.30 bis 8.30 Uhr Dienstbereitschaft.

		September		
1 Sonnen-Apotheke ☎ 0 52 03 / 8 85 99	Rosenstraße 1 · 33824 Werther	Sa	4	7
2 Linden-Apotheke ☎ 0 52 01 / 49 89	Gartnischer Weg 98 · 33790 Halle	So	5	8
		Mo	6	9
3 Westfalen-Apotheke ☎ 0 54 25 / 13 37	Kaiserstraße 11-15 · 33829 Borgholzhausen	Di	7	10
		Mi	8	11
4 Hubertus-Apotheke ☎ 0 52 01 / 51 61	Bahnhofstraße 38 · 33790 Halle	Do	9	12
		Fr	10	13
5 Sonnen-Apotheke ☎ 0 52 04 / 92 89 97	Bielefelder Straße 84 · 33803 Steinhagen	Sa	11	1
		So	12	2
6 Adler-Apotheke ☎ 0 52 03 / 33 16	Ravensberger Straße 27 · 33824 Werther	Mo	13	3
		Di	14	4
7 Haller Herz-Apotheke ☎ 0 52 01 / 82 85 55	Gartenstraße 2a · 33790 Halle	Mi	15	5
		Do	16	6
8 Apotheke am Markt ☎ 0 52 04 / 72 61	Am Markt 23 · 33803 Steinhagen	Fr	17	7
		Sa	18	8
9 Zieglersche Apotheke ☎ 0 54 25 / 2 21	Freistraße 7 · 33829 Borgholzhausen	So	19	9
		Mo	20	10
10 Hansa-Apotheke ☎ 0 52 01 / 32 31	Alleestraße 2 · 33790 Halle	Di	21	11
		Mi	22	12
11 Mühlen-Apotheke ☎ 0 52 04 / 76 75	Mühlenstraße 2 · 33803 Steinhagen	Do	23	13
		Fr	24	1
12 Markt-Apotheke ☎ 0 52 03 / 2 74	Alte Bielefelder Straße 12 · 33824 Werther	Sa	25	2
		So	26	3
13 Osning-Apotheke ☎ 0 52 01 / 76 12	Hauptstraße 19 · 33790 Halle-Künsebeck	Mo	27	4
		Di	28	5
		Mi	29	6
		Do	30	7
		Fr	1	8
		Sa	2	9

Ärztlichen Notdienstes für Halle/Westf.

(jeweils für die Zeit von Samstag 8 bis Montag 7 Uhr, Mittwoch von 13 bis Donnerstag 7 Uhr und an Feiertagen) Zentrale Rufnummer ohne Vorwahl :

1 92 92

Dieser Anschluss ist rund um die Uhr mit einem Rettungssanitäter besetzt. Der Anruf ist gebührenfrei. Von dort kann der Patient direkt in die Arztpraxis einbestellt werden.

**Zahnärztlicher Notfalldienst für den gesamten Kreis
Gütersloh Telefon (0 52 41) 2 62 84 und (0 52 41) 2 62 22.**

Haller Willem

Das Stadtmagazin mit Herz für alle in Halle

Impressum

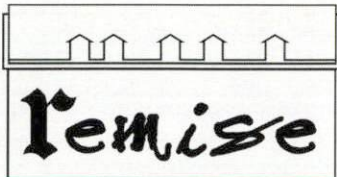
Redaktion: Haller Willem - Sigrun Lohmeyer
Holtfelder Straße 17 • 33829 Borgholzhausen
Kontakt: Telefon: (0 54 25) 15 77 • Telefax: (0 54 25) 15 76
eMail: info@hallerwillem.net • www.hallerwillem.net
Satz: Maik-P. Lohmeyer
Druck: Vogler Druck GmbH & Co. KG • Gewerbestr. 4 • 33790 Halle
Inhalt: Informationen und Anzeigen aus der Stadt Halle und Umgebung
Druckauflage: 10.500 Exemplare - Direktverteilung an Haushalte der Stadt Halle und Auslagen in den Geschäften.

Die Anzeigenpreise richten sich nach der Anzeigenpreisliste Nr. 12
Die Redaktion hat nicht für unaufgefordert eingesandte Unterlagen. Es können ausschließlich Texte berücksichtigt werden, die als digitale Datei vorliegen. Zu umfangreiche oder handschriftlich verfasste Manuskripte können nicht bearbeitet werden. Die veröffentlichten Artikel müssen nicht der Meinung des Herausgebers entsprechen.

Gruppen/Vereine/Treffs

wöchentlich:

Mittwoch: 20 - 22 Uhr Tanzschuh & Co
R. Beckmann, Tel.: (052 01) 5250
Donnerstag: 16.30 + 20 Uhr
Volkstanzkreis Halle
Kontakt: A. Preuß, Tel.: (0 52 01) 52 75
Freitag: 19 Uhr Schachverein Künsebeck, Kontakt: M. Schmitz, Tel.: 90 88
Samstag: 15 Uhr Bellator Aleae e.V., Rollen- und Brettspielverein
Kontakt und Informationen Tel.: 0171/652 17 61 - www.bellator-aleae.de



wechselnde Termine:

Dienstag: 20 Uhr Gesprächskreis „Angehörige pflegen Angehörige“
Kontakt: Ingrid Gerner, Tel.: 84 98 99 und 31 65 (1 x im Monat)
Dienstag: 20 Uhr jw. gerade Wochen, Schreibwerkstatt Wortwechsel,
Kontakt: Susanne Slomka, Tel.: 57 22
Mittwoch: 17.30 Uhr jw. gerade Wochen, „Kräutergruppe“,
Kontakt: Hildegard Bartel, Tel.: (0 52 04) 24 96
Mittwoch: 19.30 Uhr in der Remise GenerationenNetzwerk
Kontakt: Ingrid Gerner, Tel.: 84 98 99 und 54 38 (1 x im Monat)
Mittwoch: 20 Uhr jeweils ungerade Wochen „augenblick“ Fotogruppe VHS
Ravensberg, Kontakt: P. G. Haselhorst, Tel.: 99 94
Samstag: 18.30 Uhr (Keller-Bücherei) Schachclub Halle, Herr Kiel, Tel.: 91 81
Sonntag: 10 Uhr Briefmarkenverein Teuto Merkur,
Kontakt: Jürgen Seifart, Tel.: (05201) 10544 (2. und 4. So. im Monat)

Büro im Bürgerzentrum: Raumvergabe für Gruppen, Vereine, Seminare
Veranstaltungsplanung, Organisation und Kooperation, Vermietung für private
Feiern. Kontakt: Susanne Debour, Telefon: (0 52 01) 183-164

Jugendcafé „PlanBar“ Lange Straße 19
Jugendforum • Jugendkultur • Musik • Kicker • Billard • Dart
Tischtennis • Parties • Konzerte • Filmabende
Öffnungszeiten: Di - Fr 16 - 20 Uhr,
Ansprechpartner: Jörg Weltzer, Natalie Dück, Tel. 05201/971561
Ansprechpartner bei der Stadt Halle: Hermann Bußmeyer, Tel. 05201/183232

JZ-Halle im Bürgerzentrum Remise

jeden Montag: Kindertreff 15.30 -17.30 Uhr, Altersstufen 7 -12 Jahre verschiedene Angebote s. Programm
jeden Dienstag: 15 - 22 offene Angebote für alle ab 13 Jahre
jeden Mittwoch: nur für Jungen, 10 -13 Jahre 15.30 -17.15 Uhr verschiedene Angebote s. Programm, ab 14 Jahre 17.30 - 19 Uhr offene Angebote
jeden Donnerstag: 15 - 20 Uhr offene Angebote für alle ab 13 Jahre
jeden Freitag: nur für Mädchen, 10-13 Jahre 15-17 Uhr verschiedene Angebote s. Programm, ab 13 Jahre 17-20 Uhr verschiedene Angebote s. Programm
Kontakt: Julia Mattana (julia.mattana@gt-netz.de), Brigitte Kruse (brigitte.kruse@gt-netz.de), Dirk Frommann (dirk.frommann@gt-netz.de), Tel. 05201-16548, Kiskerstr. 2 im Bürgerzentrum (Remise),
Tel. 0 52 01-1 65 48 oder JZ-Halle@web.de.

„Etwas für die Gesundheit tun, Spaß an Bewegung bekommen“



Stellten das Sportprogramm für Frauen aller Nationalitäten vor: v.l. Karin Elsing, Marita Sieben, Silke Averdick und Eva Sperner.

Sport und Bewegung für Frauen aller Nationalitäten bieten gemeinsam an die Gleichstellungsstelle der Stadt Halle und die Volkshochschule Ravensberg (Vhs) sowie die Familienzentren Städtische Kindertagesstätte Beckmanns Hof und das Mehrgenerationen-Haus der Diakonie. Der Radfahrkurs und die Schwimmkurse sowie der Schnupperkurs „Nordic Walking“ sollen Frauen aus Migranten-Familien ebenso ansprechen wie andere interessierte Frauen. Während der Radfahrkurs vom 4. September bis 9. Oktober jeweils samstags von 9 bis 11.30 Uhr auf dem Gelände der Grundschule Gartnisch vorgesehen ist, finden die Schwimmkurse für

die Frauen vom 17. September bis zum 3. Dezember im Lehrschwimmbecken der Gerhart-Hauptmann-Schule in Halle statt. Die muslimischen Frauen kommen jeweils freitags in der Zeit zwischen 15 und 16.30 Uhr zusammen. Für andere interessierte Frauen sind die Termine jeweils zwischen 16.30 und 18 Uhr geplant. Zum Schnupperkurs „Nordic Walking“ wird am Samstag, 25. September, eingeladen. Treffpunkt ist das Haller Bürgerzentrum. Die sportliche Veranstaltung ist zwischen 9.30 bis 11.30 Uhr vorgesehen. „Etwas für die Gesundheit tun, Spaß an Bewegung bekommen, gemeinsam mit anderen Neues entdecken - das wünschen sich viele Frauen, die sich bislang aus verschiedensten Gründen nicht sportlich betätigt haben oder sich bestimmte Sportarten nicht herangetraut haben“, sagte Eva Sperner, Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Halle, im Beisein der beiden Flüchtlingsberaterinnen Karin Elsing (Halle) und Marita Sieben (Rhedawiedenbrück) und der Auszubildenden Silke Averdick. Sie fuhr im Rahmen des Pressegesprächs fort: „Laufen, Fahrrad fahren und Schwimmen halten fit und gesund, sind einfach in den Alltag einzubauen.“ Während die Gleichstellungsstelle Halle die Anmeldungen für die Schwimm- und Fahrradkurse unter der Telefonnummer 05201/183181 entgegennimmt, ist die Vhs Ravensberg für die Anmeldungen des Schnupperkurses „Nordic Walking“ zuständig. Die Telefonnummer lautet: 05201/81090. -josch- ■

Veranstaltungen in der Vhs Ravensberg

Beratung und Einstufungstest Englisch

Referenten: Monika Stricker, Jutta Klauke-Holste
Ort: Halle, Volkshochschule, Kiskerstr. 2
Termin: Di 07.09.10, 18:00

Beratung und Einstufungstest Deutsch

Info-Veranstaltung
Referentin: Sabine Severin
Ort: Halle, Berufskolleg, Kättkenstr. 14
Termin: Mi 15.09.10, 18:00 - 19:30

Studieren ab 50

Vortrag
Referentin: Sabine Böhling
Ort: Halle, Volkshochschule, Kiskerstr. 2
Termin: Do 23.09.10, 17:00 - 18:30

Nähere Informationen und Anmeldungen bei der VHS, Tel. 05201/8109-0, weitere Hinweise finden Sie auch im Internet unter www.vhs-ravensberg.de.

Tanztee für Junggebliebene



Termine sind der 12.9., 3.10. und 7.11.2010. Ab 15 Uhr sind dann

wieder alle Interessierten zum Tanztee für Junggebliebene ins Bürgerzentrum Remise eingeladen. Für stimmungsvolle Tanzmusik und Kaffee und Kuchen ist ebenfalls gesorgt (alles im Eintrittspreis von € 7,- enthalten), so dass es auch mit der Gemütlichkeit und Gaumenfreude klappt. Die gute Laune kommt spätestens mit dem ersten Tänzchen auf dem Parkett oder beim Schwätzchen mit dem Tischnachbarn. Veranstalter ist der Seniorenbeirat der Stadt Halle. Weitere Informationen erteilt Heinz Farthmann (T. 9803), Joh. Kormeier (T. 4622)/Bernd Winkeler(T. 9835). ■

TAXI-RUF *Die* **-REISEN**
22 44 **52 00**

Brickenkamp Metalltechnik

Edelstahl - Aluminium - Bausysteme - Feuerschutz

- Aluminium Türen + Fenster
- Vordächer + Markisen
- Fahrradständer
- Wintergärten + Fassaden
- Balkon- + Treppengeländer
- Treppen

Brickenkamp GmbH · Metalltechnik
Margarete-Windthorst-Straße 6 · 33790 Halle/Westf. Post@Brickenkamp-Halle.de
Tel. 05201 / 8188-0 · Fax 05201 / 8188-18 www.Brickenkamp-Halle.de

Kindertagesstätte Künsebeck in Bewegung



Die Kindertagesstätte Künsebeck in der Hochstraße im Haller Ortsteil Künsebeck hat eine Zertifizierung als anerkannter „Bewegungskindergarten NRW“ erhalten. Darüber freuen sich v.l. Anne Rodenbrock-Wesselmann, Hermann Bußmeyer, Dr. Klaus Balster, Luzian Schneider, Anja Holle, Tim Junker, Ulrike Sommer und Anika Irlé.

Die Kindertagesstätte Künsebeck in der Hochstraße im Haller Ortsteil Künsebeck hat ein Zertifikat als anerkannter „Bewegungskindergarten NRW“ erhalten. Eine vereinbarte Kooperation zwischen dem TV Deutsche Eiche Künsebeck und der integrativen Tagesstätte soll die kindgerechte Entwicklung durch Bewegung, Spiel und Sport fördern.

Im Rahmen einer kleinen Feierstunde überbrachte, Dr. Klaus Balster, Vize-Vorsitzender des nordrhein-westfälischen Landesportbundes, die Auszeichnung. Der Ressortleiter Bewegung, Spiel und Sport, ließ dabei wissen, dass bisher etwa 25000 Kinder im Vorschulalter von dem Programm profitierten. Leiterin Anja Holle hieß neben Kindern und

Eltern als Gäste auch Bürgermeisterin Anne Rodenbrock-Wesselmann, Hermann Bußmeyer von der Stadt Halle, Luzian Schneider von der Firma Nordenia, Student Tim Junker von der Universität Bielefeld, TV-Vorsitzende Ulrike Sommer und nicht zuletzt Anika Irlé vom Kreissportbund in der städtischen Einrichtung willkommen. Im Namen der Tagesstätte bedankte sich Anja Holle für das Zertifikat. Zur Entwicklungsgeschichte: Das Programm „anerkannter Bewegungskindergarten des Landessportbundes NRW e. V.“ entstand in den 90er Jahren. Heute sind bereits über 350 Kindergärten im Land zertifiziert

worden. Im Kreis Gütersloh sind im Jahr 2006 die ersten beiden Einrichtungen zertifiziert worden. 2009 zogen zwei Kindertagesstätten nach und angekurbelt durch die Initiative „Hand in Hand für mehr Bewegung in den Kindertageseinrichtungen“ des Kreissportbundes Gütersloh haben 2010 bereits drei Kindergärten dieses Zertifikat erhalten. Weitere fünf Einrichtungen würden noch in diesem Jahr folgen, so dass Ende des Jahres 12 Kindertageseinrichtungen in Kooperation mit den örtlichen Sportvereinen für ein „bewegtes Aufwachen“ im Kreis Gütersloh sorgen. -josch- ■

Neuer Schreibtisch steht für Kirsten Potz in Bethel



Für ihr langjähriges Engagement in Sachen Öffentlichkeitsarbeit bedankte sich Superintendent Walter Hempelmann bei Kirsten Potz. Als Zeichen des äußeren Dankes erhielt die Pressesprecherin einen Blumenstrauß.

Die langjährige Pressesprecherin des Evangelischen Kirchenkreises Halle, Kirsten Potz, hat einen neuen Arbeitsplatz. Der Schreibtisch steht für die Vermolderin nun im Missionshaus in Bielefeld-Bethel. Als Regionalpfarrerin für Mission, Ökumene und kirchliche Weltverantwortung ist sie jetzt zuständig für die Kirchenkreise Bielefeld, Paderborn, Gütersloh und Halle. So bleibt die 53-Jährige dem Kirchenkreis Halle zumindest bedingt erhalten. Für die vier Kirchenkreise ist Kirsten Potz für den Bereich der Ökumene verantwortlich. So wird sie mit den entsprechenden Ausschüssen zusammenarbeiten, Veranstaltungen anbieten und organisieren und auch Kontakt zu den Partnerkirchenkreisen im Ausland halten. Neben dem Haller Partnerkreis Missiones in Ar-

gentinien wird sie auch die Partner der anderen Kreise besuchen, die alle in Tansania liegen. Der Evangelische Kirchenkreis verabschiedete Kirsten Potz denn auch mit einem lachendem und weinenden Auge, wie Superintendent Walter Hempelmann es formulierte. Im Rahmen eines Empfangs und einer Grillparty wünschten Mitarbeiter und Kollegen der Pfarrerin alles erdenklich Gute für die Zukunft und „eine glückliche Hand“. Die Ex-Beauftragte für Öffentlichkeitsarbeit selbst dankte für die anerkennenden Worte und bekannte: „Ich habe die Öffentlichkeitsarbeit im Haller Kirchenkreis in den vergangenen 13 Jahren mit Leidenschaft aufgebaut und die Arbeit hier gern gemacht.“ Sie fügte an: „Doch auf die Stelle in Bielefeld freue ich mich.“ -josch- ■

Mit uns können Sie rechnen.

AUTO DIENST

KFZ-MEISTERBETRIEB
FRONEMANN+VOSS GbR

Bielefelder Str. 63 · Halle · Tel. 05201-1 69 78

Wir schreiben SERVICE ganz GROSS!!



ROSENDAHL
GARTENGERÄTE

- Handrasenmäher, Rasentraktoren
- Motorsägen, Freischneider
- Verkauf von Neu- und Gebrauchtgeräten
- Reparatur sämtlicher Gartengeräte
- Vermietung von Gartengeräten

Der Fachservice für Gartengeräte in Ihrer Nähe!

Gütersloher Str. 8, 33790 Halle/Bokel
Telefon: 05201 73 50 66, Mobil: 0160 611 10 72

Häusliche Kranken-, Alten- und Familienpflege sowie Palliativpflege

Wir unterstützen Sie bei der Pflege und führen die vom Arzt verordneten Maßnahmen durch. Wir vermitteln auch weitere Hilfen, z.B. Hausnotruf, Haushaltshilfen, Kurzzeit- und Tagespflege, Familienpflege, Zusammenarbeit mit Krankenhäusern und Altenheimen.

Gesprächstermine können Sie jederzeit mit uns vereinbaren.

Caritas-Sozialstation
Schulstraße 18
(im Marienheim)
33790 Halle/Westf.
Telefon: 05201 849010

„Rund um die Uhr“
Mobil: 0171 9734022



Caritas
Gütersloh

Helfen. Pflegen. Beraten.

Symbolischer Spatenstich für den Kunstrasenplatz



Der symbolische Spatenstich für die Umwandlung des Tennensportplatzes in einen Kunstrasenplatz am Haller Schulzentrum Masch an der Wasserwerkstraße ist getan. Auf die neue Sportanlage freuen sich Bürgermeisterin Anne Rodenbrock-Wesselmann, das Mitglied des Schul- und Sportausschusses, Anja Kisker, der Vorsitzende des SC Halle, Hennig Witte, und der Vorsitzende des Stadtspportverbandes, Reinhard Große-Wächter.

Der erste Spatenstich für die Umwandlung des Tennensportplatzes in einen Kunstrasenplatz am Haller Schulzentrum Masch an der Wasserwerkstraße ist getan: Nach zweieinhalb Jahren andauernden Diskussionen, in denen die Finanzen und die Frage nach dem Bauherr ebenso im Vordergrund der Gespräche gestanden hat wie auch der Standort und die Art der Bauausführung, sind nun die Bagger und Schaufellager am Zug. Läuft alles nach Plan, dann soll ab November der neue Kunstrasen bespielbar sein. An dem 639000 Euro teuren Projekt beteiligt sich der Sportclub (SC) Halle mit 139000 Euro in Form von Geld- und Eigenleistungen. Bürgermeisterin Anne Rodenbrock-Wesselmann freut sich erfreut über den Beginn der Bauarbeiten. Im Beisein der Repräsentanten der ausführenden Firmen, des Mitglieds des Schul- und Sportausschusses, Anja Kisker, des SC-Vorsitzenden, Hennig Witte, und des Vorsitzenden des Haller Stadtspportverbandes, Reinhard

Große-Wächter, sowie Verwaltungsfachleuten und den Schulvertretern, Frank Spannuth und Liborius Rzeha, betonte die Verwaltungschefin: „Damit ist ein Traum in Erfüllung gegangen.“ Sie fügte hinzu: „Wir hoffen, dass der Bau nun zügig über die Bühne geht.“ Wie mitgeteilt wurde, wird auf dem vorhandenen Tennenspielfeld eine Spielfläche mit den Maßen 67 Meter mal 104 Meter aufgebaut. Sie erhält einen Kunstrasenbelag mit folgenden Aufbau: - 15 Zentimeter ungebundene Tragschicht aus Natursteinmaterial, - 3,5 Zentimeter elastische Tragschicht aus PU-gebundenem Gummimaterial mit Splittzusatz, - etwa 3,3 Zentimeter Kunststoffrasen mit verfüllter Polschicht. Zum weiteren Bauprogramm gehören eine neue Drainage und eine Bewässerungsanlage sowie die Sanierung der Flutlichtanlage. Der Leiter der Halle Realschule, Frank Spannuth, brachte es auf den Punkt: „Hier entsteht ein Sportzentrum, das in der Umgebung seinesgleichen sucht.“ -josch- ■

Vertreterversammlung beschließt wieder acht Prozent Dividende

Über eine insgesamt zufriedenstellende Entwicklung im vergangenen Jahr konnte der Vorstandsvorsitzende Rainer Peters den anwesenden Vertretern auf der diesjährigen Vertreterversammlung im Linden-saal der Bank berichten. Die Volksbank Halle hat auch im Wirtschaftsjahr 2009 erfolgreich gearbeitet. Die Kredite stiegen um 0,7 Prozent, die Kundeneinlagen um 12,9 Prozent. Dadurch konnte die Bilanzsumme um 13,5 Prozent auf über 359 Mio. Euro gesteigert werden. Durch die ebenfalls positive Entwicklung bei der Vermittlung von Finanzprodukten wie Bausparen, Versicherungen, Darlehen und Immobilien konnte ein Bilanzgewinn von fast 894 Tsd. Euro erwirtschaftet werden. In der vom Aufsichtsratsvorsitzenden Eckart Lüker geleiteten Versammlung wurden Vorstand und Aufsichtsrat einstimmig entlastet. Einstimmig beschlossen wurde auch die Verwendung des

Jahresüberschusses, 9039 Mitglieder erhalten eine Dividende von acht Prozent. Keine Veränderung gab es bei der Besetzung des Aufsichtsrates. Für weitere drei Jahre wurden Harald Schacht aus Borgholzhausen und Wolfgang Rötger aus Werther einstimmig von der Versammlung in ihren Ämtern bestätigt. ■

Medical-Service



Wir lassen Sie nicht im Regen stehen!

- Rollstuhltransporte
- Kranken- und Behindertenfahrten
- Sitzend und liegend
- Begleitung bis zum Arzt, Reha, KG etc von einer Pflegefachkraft

Medical-Service Dietmar Erlei
Mobil 01 72 - 6 02 92 08

Heidefest in Steinhagen

Verkaufsoffener
Sonntag, 5.9.2010

Wir sind dabei und zeigen Ihnen die neuen Anleitungen und Garne für Herbst und Winter. Besuchen Sie auch unseren Schnäppchenmarkt vor dem Geschäft.



Wollstube



Neue Filz- und Pomponwolle in vielen Farben eingetroffen! Wir freuen uns auf Sie, Ihre Doris Strothmann
Steinhagen · Brinkstr. 5 · Tel. 75 33 · Eingang Marktplatz



Secondhand Verkauf
von Babyausstattung,
Kinderkleidung Herbst/Winter und
Spielzeug im

Martin-Luther Haus
Lettow-Vorbeck-Straße

Samstag, den 02.10.2010

14 - 16.30 Uhr

Einlass für werdende Mütter ab 13.30 Uhr

Anmeldungen und Infos bis zum

18.09.2010 nur unter
2ndHand-Regenbogen@web.de

Ev. Tageseinrichtung
für Kinder Regenbogen

Witzhump 6
22790 Halle

Selbstbehauptung für Mädchen bzw. Jungen Termine im Herbst 2010

Auch im Programm: Vater/Sohn-Kurs

Die Gleichstellungsstelle der Stadt Halle (Westf.) bietet in Zusammenarbeit mit dem Kreis Gütersloh, Abt. Jugend, Familie und Sozialer Dienst, in diesem Herbst wieder Selbstverteidigungs- und Selbstbehauptungskurse für Mädchen sowie Selbstbehauptungs- und Konfliktrainingskurse für Jungen an. Auch einen Vater/Sohn-Kurs wird es erneut geben. Und hier alle Termine von September bis Dezember 2010 im Überblick:
Grundkurs für 6-10jährige Mädchen: 18./19. September 2010
Grundkurs für 6-10jährige Jungen: 25./26. September 2010
Kurs für 11-13jährige Mädchen: 13./14. November 2010
Vater/Sohn-Kurs für 6-10jährige Jungen gemeinsam mit ihren Vätern 04./05. Dezember 2010
Programmflyer zu diesen Angeboten liegen in der Gleichstellungsstelle der Stadt Halle (Westf.), Rathaus I, Ravensberger Str. 1, vor. Dort sind auch weitere Informationen zu erhalten unter Tel. 05201/183-181 o. 183-182. Anmeldungen sind ab sofort möglich.

Wo ist Was in Halle?



Mehr Generationen Haus

Starke Leistung für jedes Alter.

Veranstaltungen vom MehrGenerationenHaus - Halle

Kiskerstraße 2 - Tel. 66 62 09

Mo. - Fr. 10 - 12 Uhr „Treffpunkt“

Offener Treff für Alle

Mo. 10 - 11.30 Uhr

Krabbelgruppe für unsere Jüngsten

Mo. - Do. 14 - 15.30 Uhr

Hausaufgabenbetreuung GS Gartnisch

1. + 3. Di. im Monat 9.30 - 11.30 Uhr

„Internationales Frauenfrühstück“

1. Di. im Monat 15.30 - 16.30 Uhr

Sprechstunde der Bürgermeisterin

2. Di. im Monat 10 - 11.30 Uhr

Still- und Fläschentreff

Di. 10-12 & Mi. 15-16 & Do. 17-18 Uhr

Sprechzeit im Büro

Di. + Do. 15 - 18 Uhr

Haller Kinderstube am Ronchinplatz

1. Mi. im Monat 10 - 11 Uhr

Besuchsdienst Sprechzeit

1. + 3. Mi. im Monat 17 - 18 Uhr

Anwaltsprechstunde

3. Mi. im Monat 15 - 18 Uhr

Kino + Kultur

4. Mi. im Monat 10 - 11 Uhr

Mittagstisch für GROSS + klein jeden Donnerstag bis 16.12.

Jeden Donnerstag wird ein gesundes + leckeres Mittagessen aus biologischen Zutaten gekocht. Von 11.30 bis 13.30 Uhr sind uns Alle willkommen, nach dem Kindergarten, der Krabbelgruppe oder Schule, in der Mittagspause, ... Das Menü kostet inklusive 1 Getränk: 3,- € pro Person! Anmeldungen im MehrGenerationenHaus

Experimente mit Aquarellfarben am 4.9. und 2.10. von 15 bis 18 Uhr

Die Künstlerin Anna Schliebs lädt zu einem Schnupperprogramm ein. Frau Schliebs hat an der Universität in Kirgistan Design studiert. Sie verfügt über Erfahrungen mit Kunstkursen an einer Kunstschule in Bischke. Veranstaltungsort: Schinkenhaus im Bürgerzentrum Remise. Kosten: 3,- € pro Person. Anmeldungen und Informationen: Bitte im MGHaus melden!

Kürbislaternen & Kürbisgerichte am 6.11. von 10 bis 13 Uhr

Heike und Martina Borgstedt verwandeln mit uns Kürbisse in Laternen. Gleichzeitig bereiten wir leckere Kürbisgerichte zu, die wir nach der Bastelaktion gemeinsam verspeisen möchten. Bitte (falls möglich) Schnitzmesser und Schürze mitbringen. Veranstaltungsort: Schinkenhaus im Bürgerzentrum Remise. Kosten: 3,- € pro Person. Anmeldungen und Informationen: Bitte im MGHaus melden!

Origami - Schachteln & Sterne aus Papier am 4.12. von 15 bis 18 Uhr

Aufgrund der großen Begeisterung beim „Sternfalteln im Advent 2009“ bieten wir erneut einen Kreativnachmittag mit ORIGAMI an. Schachteln für die ersten Weihnachtsgeschenke entstehen. Dreidimensionale Sterne werden unter fachkundiger Anleitung gefaltet und gesteckt. Eingeladen sind Neueinsteiger sowie bereits „sternenkundige“, die neue Ideen ausprobieren wollen. Veranstaltungsort: Schinkenhaus im Bürgerzentrum Remise. Kosten: 3,- € pro Person. Anmeldung und Information: Bitte im MGHaus melden!

Kinobus Golden Cinema „Sieben Chancen“ am 10.9.2010

Abfahrtszeiten 14.45 Uhr Hesselndiele (Clever Straße), 15 Uhr Alter Busbahnhof, Rückkehr ca. 18.30 Uhr. Die Karten für diese Veranstaltungen kosten: 12,- € (Busfahrt inkl. Kino und Kaffee)

Kulturbus „Maislabyrinth bei Bauer Bernd Grewe“ am 15.9.2010

Abfahrtszeiten 14.45 Uhr Brockhagener Kirche, 15 Uhr Grundschule Gartnisch, 15.15 Uhr Lindenschule, Rückkehr ca. 18.35 Uhr. Die Karten für diese Veranstaltungen kosten: 6,- € / ermäßigt: 3,- €!

Kinobus Golden Cinema „Feuerzangenbowle“ am 10.12.2010

Abfahrtszeiten 14.45 Uhr Hesselndiele (Clever Straße), 15 Uhr Alter Busbahnhof, Rückkehr ca. 18.30 Uhr. Die Karten für diese Veranstaltungen kosten: 12,- € (Busfahrt inkl. Kino und Kaffee)

Aktiventreff

jeden Mi. 10 - 12 Uhr

Woll-Café im „Treffpunkt“

Do. 10. - 12 Uhr

Flüchtlingsberatung

Do. 10 - 11.30 Uhr

Offener Krabbeltreff

Do. im Monat 11.30 - 13.30 Uhr

Mittagstisch im Treffpunkt

Fr. 14.30 - 17.30Uhr

Treffpunkt 60+

4. Fr. im Monat 19 - 21 Uhr

„Märchenstunde im Pyjama“

letzter Fr. im Monat 22 - 2 Uhr

Fußball am Mitternacht

4. Sa. im Monat 15.30 - 18 Uhr

Selbsthilfegruppe ZÖLIAKIE

3. So. im Monat 9 - 12 Uhr

Sonntagsfrühstück

Gesprächskreise: „Pflege- und Ad- optivaltern“, Alleinerziehendentreff Infos & Terminanfragen: 666209

Stadtverwaltung Halle, Tel. 183-0, Mo-Fr. 8-12.30 + Do. 14-17.30 Uhr, **Bürgerberatung**: Mo-Fr. 7.30-12.30, Di. 14-17, Do. 14-18 Uhr

Sprechzeiten der Bürgermeisterin: Kinder-Jugend-Familie: j.d.1.Di.15.30-16.30, i.MGH Kiskerstr. 2, **BürgerInnen**: j.d.1. Fr 9-10,j.d. 3. Do16-17.30,**Rathaus I**, (Zi.106)

Stadtbücherei, Kiskerstr.2, Tel. 18325 2,Archiv:Tel.-53,Mo.18-20, Di.+Mi.10-13+15-18,Do.10-13+18-20,Fr.10-13+15-18 Uhr.

Deutsche Post AG Partnerfiliale Neukauf, Klingenhagen 18 Mo-Fr 8-20 Uhr, Sa 8-18 Uhr

Deutsche Bahn Agentur i. Bahnhof Tel.3846,Mo-Fr9-13+14-18,Sa9.30-13Uhr

Deutsches Rotes Kreuz, Ortsverein Ravensberg, Bismarckstr.1, Tel.8154-0, Mo-Fr 8.30-12 Uhr, **DRK-Begegnungsstätte**: Henry-Dunant-Haus, Bismarckstr. 1, Tel. 815414

Museum Halle, Tel. 10333, Do-So 10-17 Uhr und Mi nach Vereinbarung **INTEGRAL**, Ambulant betreutes Wohnen Bethel, i.H.s.d. Kirchenkreises, Tel. 971323

Landwirtschaftlicher Kreisverband GTG S. Hörste, Fliederstr.4, Tel. 815210

Lindenbad Halle, Mo./Di. nur für Schulen/Vereine geöffnet, Mi-So. 6-22 Uhr

Musikschule Halle e.V., Kiskerstr. 2, Tel. 5380, Mo 10.30-12, Do 16.30-18

VHS Ravensberg, Kiskerstr.2, Tel. 81090, Mo-Fr 8.30-12.30, Mo-Do 14-17 Uhr

Daheim e.V. - Verein zur Betreuung und Förderung älterer Menschen, Oldendorfer Str. 2, Tel. 666234, Tagespflege: Mo-Fr 8-16.30, Sa 8-14 Uhr

AWO Ortsverein Künsebeck, Talstr. 16, Mo. - Fr. 14.30 - 17.30 Uhr

Tagespflege Marienheim, Mo-Fr. 9-17 Uhr, Schulstr. 18, Halle, Tel. 811344

Kostenlose Pflegeberatung der Stadt Halle, Tel. 183232, Di-Fr 10-12 + Do 14-17.30 Uhr

Caritas-Drogenberatung, j.d. Di. 15-17.30Uhr i.d. Remise, Tel (05241) 994070

IntAKT e.V. Internat. Ausbildungs- u. Kulturtreff, Kaiserstr. 23, Tel. 16796, Weiterbildung f. Lehrkräfte, Sprachkurse f. Ki Seminare, ausbildungsbegleitende Hilfe

Weißer Ring-Verein z. Unterstützung v. Kriminalitätsoffern u.z. Verhütung v. Straftaten, Tel. (05242) 9089163 Fax 57117

Generationen Netzwerk e.V., Mensch zu Mensch, Büro: Bahnhofstr.17, Tel. 849899 OZ: Mo-Fr 10-12 Uhr

Die Telefonketten, Kontaktbrücken gegen Einsamkeit, Ingrid Gerner, Tel.849899, Ingrid Pleye, Tel. 5161

Arbeiterwohlfahrt Kreisverband GT e.V. Wohnraumberatung f. ältere u. behinderte Menschen, Hohenzollernstr.28, Sprechst: Mi.9-12+14-16Uhr, Tel. (05241) 903517

Haus&Grund Eigentümerschutz-Gemeinschaft, Lange Str.37a, Tel. 16979, j.d. 1. Mi jur. Beratung 15-17 Uhr

INTAL e.V., Kaiserstr. 31, Tel. 16750, email: intal-halle@intal.de, ausbildungsbegleitende Hilfen (abH) f. Azubis, Förderunterricht

ZIRKEL e.V., Treff u. Beratungsstelle f. Menschen m. geistiger Behinderung, psychischen u. Suchterkrankungen, Angehörigen u. Einrichtungen, Rosenstr.1, Mo./Di.14.30-16.30, Do.16-18, Fr.14-16, Sa.10-12Uhr, 14tägig mi 20Uhr Angehörigentreffen. Tel. 818565

Arbeitskreis Pflege in Halle Altenzentrum Eggeblick, Renate Erlebach, Tel. 82961 u. Angela Eggert Tel. 829 63 **Caritas-Sozialstation**, Marianne Neufeld, Tel. 849010,

Daheim, Sonja Buschmann, Tel. 10923, **Diakoniestation**, Margit Hanke, Tel. 9829, **Generationen-Netzwerk**, Ingrid Gerner, Tel. 849899,

Haller Hilfs- u. Pflegedienst, Christel Grotegut, Tel. 4115, **Sozialdienst Krankenhaus Halle**, Heike Browarski u. Anni Kreiner, Tel.1880,

Lebensbaum, Sybille Florschütz, Tel. 05203/4346

Marienheim, Martin Boes, Tel.8113 29, **Sozialamt**, Hermann Bußmeyer, Tel. 183232

Krisendienst f. d. Kreis GT, Tel. (05241) 531 300, Sorgentelefon f. pflegebedürftige Angehörige, Mo -Fr 19-7.30 Uhr sowie 24 Std. an Sa./So. u. Feiertagen)

Job-Dialog, Einführung i. d. metallverarbeitende Ausbildung f. Schüler, Jugendliche u. Erwachsene, Langestr.29, Tel. 663695. Mail: georg.woermann@de.storck.com, Mo -Fr 8-12, Di+Fr 14-17 Uhr, G. Wörmann

MehrGenerationenHaus i. Bürgerzentrum: Di 10-12, Mi 15-16, Do 17-18 Uhr, (10-12 Uhr Flüchtlingsberatung), Mo+Fr n. Vereinbarung, Kontakt: K. Eising u. B. Grossmann, Tel. 666209

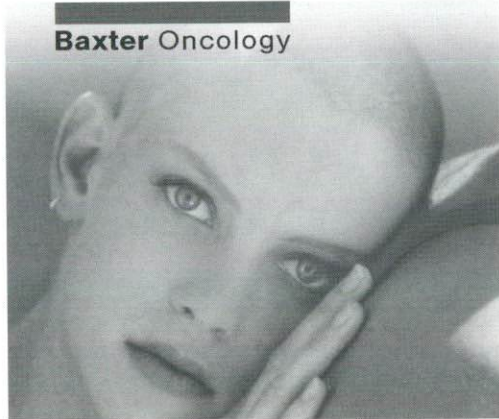
Anwaltsprechstunde j.d. 1.+3. Mi 17-18 Uhr m.d. RAen W. Stieghorst, G. Uferbäumer u. D. Wollnik f. allgemeine Rechtsfragen!

GTÜ Prüfstelle Halle/Ing. Büro Schellack, Weststr. 109, Tel. 828445, www.ing-schellack.de, ÖZ: mo-f9-12,15-17.30 Uhr u.n. Vbg.

"Ein Herz für Künsebeck" - Unter www.kuensebeck-online.de informiert die Interessengemeinschaft Künsebecker Bürger über Vereine, Termine, Veranstaltungen, Angebote u.v.m. - immer brandaktuell



Ein persönliches Duftgeschenk...
... liebevoll verpackt
Parfümerie Plassmann
Tel. 667088
Ronchinplatz · Halle



Baxter Oncology

VERTRAUEN... Vertrauen bedeutet, fest an etwas zu glauben. Glauben an die Menschen, die für Ihr Leben und mehr Lebensqualität kämpfen. Glauben an Medikamente. Und der Glaube versetzt bekanntlich Berge. **HOFFNUNG...** Hoffnung haben bedeutet, Perspektiven zu sehen. Und mit neuem Mut der Angst vor dem Tod entgegenzutreten. Hoffnung geben heißt, den Betroffenen diese Perspektiven zu zeigen. Und Ihnen die Chance auf ein lebenswertes Leben zu eröffnen. **VERANTWORTUNG...** Für Baxter Oncology bedeutet Verantwortung, den Menschen in den Mittelpunkt all unseres Wirkens zu stellen.

DEM LEBEN DIE HAND REICHEN

Baxter Oncology GmbH
Kantstraße 2 · 33790 Halle/Westfalen · Telefon 05201 - 711 - 0
Email: info@baxter-oncology.com · Internet: http://www.baxter.com



Wo ist Was in Halle

Gaststätten · Restaurants · Hotels

Restaurant Schlemmerstuben
Edles aus dem Meer & mehr.
Ab 18 Uhr. Ruhetag So. u. Mo.
Barbara-Keller
Bier – Wein – Cocktails – Musik
Ein Tipp für Ihre Festlichkeiten
33790 Halle, Klingenbergen 6
Telefon 05201/9062
www.barbara-keller.de

Grill-House-Alex
Ravensberger Straße 4, 33790
Halle Telefon 05201/2414
Südländische Spezialitäten, Holz-
kohlegrill und Steinofen.
Öffnungszeiten: montags - don-
nerstags 11 - 22.30 Uhr, freitags +
samstags 11 - 23 Uhr, Sonn- und
Feiertage 12 - 22.30 Uhr

Pizzeria Taormina da Donato
Kirchplatz 13, 33790 Halle,
Tel.: 05201/16752
Inh. Ayce Buchmann
Feine italienische Spezialitäten wie
Pizza, Nudeln und Salate.
Geöffnet: Di. - Fr. 12-14 Uhr und
17-22 Uhr, Sa., So. und Feiertag 17
Uhr. Montag Ruhetag

Restaurant Aphrodite
Lettow-Vorbeck-Str. 1,
Tel. 05201/16459
Griechische Spezialitäten
Di.-Sa. geöffnet von 18 bis 24 Uhr,
sonntags zusätzlich von 12 bis
14.30 Uhr und 18 bis 24 Uhr, Mon-
tag Ruhetag (außer an Feiertagen)

Taverne Gemütliche Gastronomie mit Biergarten
Lange Straße 28 (B68)
33790 Halle/W. Telefon 05201/3588
Geflügelgerichte - Kleingkeiten -
Aufläufe - Fleischgerichte - Salate -
Pizza - Pasta. Mo.-Sa. geöffnet von
18 bis 1 Uhr, So. von 17 bis 1 Uhr,
Küche bis 23 Uhr. Alle Gerichte
auch außer Haus!

KÜNSKER GRILL
Pizzeria da Domenico
Kreissstraße 17, 33790 Halle-
Künsebeck Telefon 05201/73313
Italienische Küche: Pizzen, Pasta,
Auf-läufe, Salate und Imbiss-
Gerichte.
Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 11 - 14
Uhr u. 17 - 22 Uhr, Sa. u. So. 17 - 22
Uhr. Kein Ruhetag

Restaurant Brune
Bahnhofstraße 10, 33790 Halle
Telefon 05201/2406
Familienfeiern mit Restaurantbetrieb
Deutsche Spezialitäten
Öffnungszeiten: Mo.- Fr. 17 - 24
Uhr, Sa. + So. 11 - 14 und 18 - 24
Uhr, Di. Ruhetag. Mittags und
abends à la carte Spezialitäten:
Westfälische Gerichte und frische
Küche mit Ideen

Gasthof Tatenhausen
Vermolder Straße 15 • 33790 Halle
-Tatenhausen • Tel. 05201/3321
Restaurant, Café, Saal, Biergarten,
Kegelbahn. Wir haben für Sie geöff-
net: Mi. bis Sa. von 14 - 22 Uhr,
Sonntags und an Feiertagen 10 - 22
Uhr. Mo. und Di. Ruhetag, bzw.
nach Vereinbarung geöffnet.
www.gasthof-tatenhausen.de

Landhotel Jäckel GmbH & Co. KG
Dürkoppstraße 8, Halle-Künsebeck
Tel. 05201/97133-0 / Fax 97133-55
E-Mail: info@gasthof-jaeckel.de
Internet: www.gasthof-jaeckel.de
Das Haus für Festlichkeiten aller Art
bis zu 300 Personen. Kegelbahn &
Tennisplätze am Haus. Biergarten,
Partyservice, Tagungsräume. Un-
serer Öffnungszeiten für Sie: Mo -
So: 10-14 u. 16.30-23 Uhr. Mi: 16-
23 Uhr. Restaurantzeiten: Mo - So:
12-13.30 u. 18-22 Uhr, Mi: 18-22 Uhr

Landpension Dröge
Aschelohr Weg 72, Tel.
05201/87333 Küche: Gourmet-

Frühstücks-Buffet und gutbürg.
Küche in gehobener Qualität. Öff-
nungszeiten: Mo bis Fr 7 - 10.30
Uhr und 17 - 22 Uhr, Sa 8 - 10.30 u.
17 - 22 Uhr, So 8 - 15 Uhr

Beuken Schmedt
Alleestraße 41 • 33790 Halle
Westfalen Telefon 05201/51 11
Selbstgebackener Kuchen und
Brot, belegt mit Produkten aus der
Hausschlachtung, Westfälischer
Pickert und andere leckere
Spezialitäten. Jetzt auch reichhaltige
Auswahl an Frühstück von 8.30 -
12 Uhr. Öffnungszeiten: Di - Sa 14 -
19 Uhr. So 10 - 19 Uhr (10 - 13 Uhr
Frühstücksbuffet mit Anmeldung)
Bei Biergartenwetter bis 22 Uhr, Mo
Ruhetag

ROSSINI Gastronomie GmbH
Restaurant-Café-Weinhandel-
Partyservice Telefon 05201/
971710 eMail: info@rossini-halle.de,
Eggeberger Str. 11, Halle/Westf.
„Wohlfühlen und genießen am
Haller Golfplatz. Täglich von 10 - 24
Uhr geöffnet. Besuchen Sie uns
auch im Internet unter www.rossini-
halle.de

China Imbiss - „China Garten“
Der erste China-Imbiss in Halle
gegenüber der Kreissparkasse
Bahnhofstraße 22, 33790 Halle
Telefon 05201/828538. Mittags-
angebot: Di. - Sa. in der Zeit von
11.30 bis 14.30 Uhr zu jedem
Hauptgericht eine Frühlingsrolle
oder eine chinesische Gulasch-
suppe gratis. Öffnungszeiten: Tägl.
11.30 bis 14.30 u. 17 bis 22.30 Uhr.

Papier & Präsent
Bunselmeyer
SCHREIBEN · SCHENKEN · ERLEBEN
KÄTTKENSTRASSE 6 · 33790 HALLE/WESTFALEN
FON: 05201-3820 · FAX: 05201-3195
NEU: www.bunselmeyer.de · papier@bunselmeyer.de

Montag Ruhetag.

YAREN Grill - Pizzeria
Lange Straße 57, 33790 Halle
Telefon 05201/66 70 66
Küche: italienische Spezialitäten,
Pizza, Salate, Nudeln, Geflügel u.
Fleisch. Öffnungszeiten: täglich
11.30 - 14.30 und 17.30 - 22 Uhr -
Montag Ruhetag www.yaren-
grill.de

Imbiss am Gartnicher Weg
Reinhard Sommer • Gartnicher
Weg 166 33790 Halle/W. • Telefon
05201/734572. Imbisspezialitäten
und mehr. Montags bis freitags 7.30
bis 18 Uhr

Haller Schlemmergrill
Lange Straße 21 (am Jibi), Halle
Telefon 05201/85 99 566. Imbiss-
Gerichte, hausgemachte Saucen und
Salate, deutsche Spezialitäten, tägl.
wechselnder Mittagstisch. Öffnungs-
zeiten: Di-Sa 11.30-14.30 u. 17-21 Uhr,
So und Feiertage 17-21 Uhr, Mo Ruhetag

Gaststätte Gerhold's
Alte Dorfstraße 3, 33790 Halle-
Hörste Telefon 05201/24 42
Herforder, Diebels, Franziskaner,
Detmolder, Staropramen, und König
Ludwig Dunkel vom Fass,
Cocktails. Küche: Pizza, Salate,
Aufläufe, Fleischgerichte, Tex-Mex,
wechselnde Angebote Alle Gerichte
auch außer Haus, siehe www.ger-
holds.de Öffnungszeiten: Mo-Sa
17-1 Uhr (Küche ab 18 Uhr), So 11-
1 Uhr (Küche von 12-23 Uhr). Jeden
1. Sonntag im Monat Frühstücks-
buffet von 10-14 Uhr. Von Mai bis
Oktober großer gemütlicher Bier-
garten mit Kinderspielfeld

Da Peppe Pizzeria und Imbiss
Alleestraße 34, 33790 Halle
Telefon 05201/669904
Original Steinofen-Pizzen, Pasta,

Salate und vieles Leckeres mehr
Lieferservice - Partyservice
Öffnungszeiten: täglich von 11 bis 14
Uhr und 17 bis 22 Uhr, Samstag,
Sonn- und Feiertage 17 bis 22 Uhr -
Dienstag Ruhetag-

Gasthof „Rundheide“
Rundheide 8, 33790 Halle-
Kölkebeck Telefon 05423/945020
Inh. Heinrich Hawerkamp
Öffnungszeiten: täglich ab 17 Uhr
Sonntag Mittagstisch 11 - 14 Uhr,
Donnerstag Ruhetag,
Familienfeiern und Gesellschaften
von 10 bis 120 Personen nach
Vereinbarung Fremdenzimmer,
Kegelbahn und Biergarten - gut
bürgerliche Küche -

Gasthaus Pallmeier
Inh. Panagiotta Spyrow, Bielefelder
Str. 56, 33790 Halle, T. 8563610
Mittagstisch, Abends à la carte,
Feierlichkeiten aller Art, Trauerfeiern
Griechische und internationale
Küche. Gerichte auch außer Haus.
Öffnungszeiten: 11-14.30 Uhr und
ab 17 Uhr

Landgasthof Pappelkrug
Familie Haskenhoff Pappelstr. 4,
33790 Halle-Künsebeck Telefon
05201/7479 Westfälische Küche mit
mediterranen Einflüssen. Großer
Biergarten

Eiscafé Ceotto
Ronchinplatz 1, 33790 Halle
Westfalen Telefon 05201/10744
Eisideen von feinsten Qualität in
gemütlicher Atmosphäre.

Eiscafé La Stazione
Bahnhofstraße 40, 33790 Halle
Telefon 05201/665181
Über 100 verschiedene Kunstwerke
aus Eis

Maria's Grill-Taverne
Hauptstraße 1 • 33790 Halle-
Künsebeck Telefon 05201/70151
Küche: Griechische Spezialitäten
und Imbissgerichte.
Öffnungszeiten: Täglich von 11.30
bis 14.40 und 17.30 -23.00 Uhr,
Dienstag Ruhetag

Bistro Le Gog.
Lettow-Vorbeck-Straße 1
Café-Bistro mit reichhaltiger
Speisen- karte, Snacks,
Griechischen Spezialitäten und
Biergarten ÖZ: Mo. - Do. 16 - 2 Uhr,
Fr. 16 - 5 Uhr, Sa. 11 - 5 Uhr, So. 11 -
2 Uhr

City Grill Restaurant & Kegler Treff
Goebenstraße 1 • 33790 Halle
Telefon 05201/664074. Öffnungs-
zeiten Mo-Fr 11-22 Uhr, Sa/So/
Feiertage 16-22 Uhr. Internationale
Imbiss-Spezialitäten Döner, Kebap,
Pizza, Lahmacun, Salate und vieles
mehr. 5 Kegelbahnen haben noch
Termine frei - nach Vereinbarung

Zum Alten Bahnhof
Teutoburger Str. 2, Halle-Künse-
beck, Tel. 05201/9711669, www.
zum-alten-bahnhof.net, Öffnungs-
z.: Di-Fr 14-22.30 Uhr, warme Küche
ab 17.30 Uhr, Sa, So + Feiertage 10-
22.30 Uhr, mittags und abend à la
carte, nachmittags Kaffee und Kuchen

Hotels

Gästehaus
Quartier-Halle "Fuchsbau"
Lange Str. 4, Halle, Tel. 05201 663 604,
Fax 6639925, www.quartier-halle.de,
info@quartier-halle.de Wohnen in histo-
rischem Ambiente! Individuelle DZ/EZ/
FeWo. 400 m zum Gerry-Weber-Stadion,
5 Min. Fuss-weg in die Innenstadt. Wlan
kostenlos, Hunde kein Problem.

Hotel-Restaurant Buchenkrug
Osnabrücker Straße 52, 33790 Halle,
Tel. 05201/2526, Fax 662996, info
@buchenkrug.de. 16 moderne Einzel-
und Doppelzimmer durchgehend warme
Küche, täglich Frühstücksbuffet, Mo.-Fr.
Mittagsbuffet. Öffnungszeiten: täglich ab
6.00 Uhr Kein Ruhetag

Hotel St. Georg Garni
Internethotel, Internet: www.sanktgorg-
hotel.de, E-mail: sanktgeorghotel@gtel-
net.net, Winnebrockstraße 2, 33790
Halle, Tel. 05201/81040, Fax 8104132
Zentral, aber sehr ruhig gelegen. 27
moder-nisierte Raucher- und Nichtraucher-
zimmer (auch behindertengerech-
t) mit allem Komfort. Puppiges Früh-
stücksbuffet mit reichhaltiger Auswahl.
Kein Ruhetag. W-Lan kostenlos in allen
Zimmern!

Hotel Hollmann
Inhaber: Antje Siekendiek
Alleestraße 20, 33790 Halle Westfalen
Telefon 05201/81180, Fax 811831. 37
moderne Hotelzimmer, Appartements,
Fahrrad, behindertengerecht. Kein
Ruhetag, Sonntags Langschläfer-Frühstück
bis 12.30 Uhr

Sauerzapfes Junge Küche
Das Restaurant im Hotel Hollmann,
Inhaber René Sauerzapfe, Alleestraße
20, 33790 Halle, Telefon 05201/7356250
Telefax 7356251. Restaurant, Bierstube,
Lounge, Biergarten, Sonnenterrasse,
Fami-lienfeiern, Tagungen Veranstal-
tungen, Saisonale Küche, Mittagstisch
Mo-Fr 11.30-14 Uhr, Mo-So 11.30-14
Uhr, ab 17 Uhr geöffnet, Samstagvor-
mittag geschlossen. www.sauerzap-
fes.de, info@sauerzapfes.de

Hotel-Restaurant Steinhägerquelle
Quellweg 6/B68, 33803 Steinhagen-
Amshausen, Tel. 05204/ 2256
Bierstube, Restaurant, Saal, Wintergar-
ten, Sonnenterrasse, Kegelbahnen,
Küche: gut bürgerliche Gerichte. Öff-
nungszeiten: täglich von 11-14 Uhr u.
17-23 Uhr, montags ab 17 Uhr

Landhotel Jäckel
Inh. M. Marten, Dürkoppstraße 8, Halle-
Künsebeck, Tel. (05201) 97133-0 u.
Fax 97133-55 E-Mail: info@landhotel-
jaeckel.de, Internet: www.landhotel-jaek-
el.de, Modern eingerichtete Hotelzim-
mer, Fahrstuhl, behindertengerecht.

Gerry Weber Sportpark Hotel
Weststraße 16, 33790 Halle/Westfalen

Restaurant La Fontana
• Monatlich wechselnde Aktionskarte
• Front Cooking jeden Freitag
• Lunch Buffet jeden Sonntag
• "Dinner for two" jeden Sonntagabend
• ... und außer Haus Catering

Wellness & Beauty
• Tageseintritt 15 Euro
• entspannende Pool- & Saunalandschaft
• vielfältige Kosmetik- und Massageangebote
• Öffnungszeiten 9 bis 22 Uhr

GERRY WEBER Sportpark Hotel
• 101 Zimmer und fünf Suiten
• acht Veranstaltungsräume
• Familien- und Firmenfeiern
• Spieker & Palmengarten
• Seeterrasse

Telefon (05201) 899-0
Telefax (05201) 899-440
Email: infohotel@gerryweber-world.de
www.gerryweber-sportparkhotel.de

Maschinenverleih
www.steinhanses-baumaschinen.de
Halle - Hörste • Tel: 05201/16767



KLEINANZEIGEN

Dienstleistungen

STOFFE IM Trend - Ihr Atelier für Textildesign u. NADEL & FADEN, Änderungsschneiderei u. Dekorationsnäherei, Rosenstr. 11 Halle - Ihre Adresse für Kinder-, Oberbekleidungs- u. Dekostoffe, f. Nähzubehör + f. Änderungen u. Reparaturen v. Kleidung u. Wäsche. Tel. 819151

Änderungsschneiderei Branca Jancovic, Änderungen aller Art (auch Leder) geöffnet Mo.10 - 13 Uhr u.15-18 Uhr Di.-Sa. 10 - 14.30 Uhr Gartenstr. 34, Tel. 052 01/1 04 86*

Karaoke, Disco, Bingo, Glücksrad u. Eventausstattungen! Ihre Gäste erwarten immer wieder etwas Neues f. Ihre Weihnachtsfeiern, Geburtstge, Firmenfeiern usw. Mit unseren Produkten erfüllen Sie diese Wünsche. Wir vermieten Eventausstattungen, Neontheken, Neonflaschensäulen, Frozenmaschinen, Bingogeräte, Glücksräder, Schluckkegelbahnen, Discos, Karokeanlagen, mit u. ohne Disc- Jockeys. Info u. TMT-Verleih 0171/4594931 o. www.backbo.de*

Nähmaschinen-Reparaturen alle Fabrikate. Bruno Fliege, Am Laibach 22, Halle, Tel. 052 01/34 60*

Angst? Probleme? Depressionen? Wohin damit? Rufen Sie die Telefonmission an. Heukelbach Deutschlandweit (01 80/5 64 77 46) Tag u. Nacht erreichbar! Jd.Frei. neues Thema!*

PLANWAGENFAHRTEN
Telefon (052 47) 44 61*

Jeden Sonntag ab 9 Uhr **Frühstücksbuffet i. Niedersachsen.** Wurst-, Fisch- u. Käseplatten, Rührei, Bacon, Würstchen, Obst, Müsli, Marmelade, Dessert uvm. m. Orangensaft u. warmen Getränken alles incl. 12,- €. Wo: Bäckerbörse, 49219 Glandorf, Johannisstr. 15, Reservierung u. 05426/2163 www.backbo.de

Putze Ihre Fenster. Preiswert und gut. Tel. 052 04/ 8 03 50 ab 14 Uhr*

DJD-Discjockey, Egal ob Geburtstag, Polterabend, Hochzeit oder Betriebsfest - Ich mache „Party-mu-sik“ für jeden Anlass u. vom Allerfeinsten f. Sie und Ihre Gäste. Kontakt unter Tel. 05201/2459*

Klaviergalerie im Kirchspiel Matthias Brokamp, Klaviere und Flügel neu u. gebraucht, Zubehör, Klavierstimmungen, Tel (052 47) 23 05. www.Klaviere-Brokamp.de*

Frühstücken im Gerhold's - NEU: Jeden 1. Sonntag 10-14 Uhr großes Frühstücksbuffet. Auch ideal f. Feiern bis 60 Personen im eigenen Raum. Gaststätte Gerholds, Alte Dorfstr. 3, Hörste, Tischreservierungen u. 05201/2442 - Schauen Sie auch unter www.gerholds.de*

Preiswerter Fachbetrieb für Silikonfugen und Fliesentausch, Tel. 05204-920934, 05423-4740492

Suche Personen, die ihr Gewicht ernsthaft u. 5-40 kg reduzieren u. halten möchten. Gerne auch schwierige Fälle! Termin zur Analyse nach Vereinbarung! Anja Tischler 05204/925522*

Tischlerarbeiten vom Fachmann, Sonderanfertigungen, Phono-Systemmöbel, Raumteiler u. begehbbare Schränke m. Schiebetüren, Verlegen v. Parkett/ Laminat, Montage v. Küchen u. Zimmertüren, Ab- u. Aufbau v. Möbeln Jochen Quirin, Tischlerei, Neuer Kamp 24, Halle, Tel. 05201/734491, mobil0160/ 970 86209*

Lichttherapie bei Depressionen, Schlafstörungen, Stimmungsschwankungen, Lustlosigkeit, Müdigkeit. Tanja Schreiber, Heilpraktikerin f. Psychotherapie, Voßheide 29, Steinhagen, Tel. 05204-888 177*

Gesundheitliche Probleme? Konzentrationsschwäche? Schlafstörungen? Lassen Sie Ihre Wohnung, Ihr Haus, Ihren Lern/Arbeitsplatz a. schädliche Strahlung - Elektromog u. Wasseradern- untersuchen. Arbeitsgemeinschaft Schlesbe/ Felgendreher, 0151-56950931 o. 0171-4764270

Feiern im Gerhold's Gemütlicher Saal f. Partys, Feiern u. Veranstaltungen v. 40-100 Personen m. eigener Theke, DJ-Anlage u. Lichtanlage, Buffetvorschläge in verschiedenen Variationen. Lassen Sie sich von uns beraten! Gaststätte Gerhold's 05201/2442 Schauen Sie auch i. Internet u. www.gerholds.de*

Edelsteinbehandlung z. Lösung innerpsychischer Blockaden u. seelischer Spannungen. Termine n. Absprache! Tanja Schreiber, Heilpraktikerin f. Psychotherapie, Voßheide 29, Steinhagen, Tel. 05204-888 177*

Wasser ist teuer! Brunnenbau, Erdwärme, Filter einspülen für den Garten. Pumpen-Service vom Fachmann 0172-42 13113*

Andreas Redeker Ihr Fliesenleger für Bad, Küche, Wohnzimmer und Terrasse - Silikonarbeiten, Osna-brücker Str. 82 • 33790 Halle Tel. 05201/665719 o. 0173/5118512*

www.baumschule-upmann.de*

Entspannungstraining - Weniger Stress im Alltag! Die Gruppe trifft sich jeden 2. Mi 20-21.30 Uhr, Anmeldungen u. T. 05204-888 177, Tanja Schreiber, Heilpraktikerin f. Psychotherapie, Voßheide 29, Steinhagen*

SDL-Strauß-Dienstleistungen, Hausservice, Dienstleistungen, Entrümpelungen, Transporte u. mehr. Tanja Strauß, Tiefer Weg 12, Steinhagen, Tel. 05204-9235667, www.sdl-transporte.de*

Preiswerter Fachbetrieb für Silikonfugen und Fliesentausch, Tel. 05204-920934, 05423-4740492

Lagerverkauf von Sportnahrung u. Nahrungsergänzungen, Proteine, Aloe, Spirulina und mehr. Tel. 05201-8563934 oder www.vibosports.com
Naturkosmetische Behandlungen,

Fußpflege u. Maniküre, Dr. Hauschka, A.Börlind, Loccitane, Alegria-Naturkosmetik, Claudia Leenemann, Heinrichstr. 20, Halle-Hesseln, T. 05201-7356919, Mo+Fr 15-18h, mi 9-18h, Behandlungstermine n. Absprache

Tinte alle? Computer Eck Halle. Wir befüllen Ihre leeren Tintenpatronen. Wir führen auch kostengünstige alternativ Tinten u. Toner. Computer Eck Halle, Lange Str. 22, Rufen Sie an: Tel. 05201-664886, www.computer-eck-halle.de

Individuelle Rückführungen z. Bearbeitung unbewußter Blockaden u. innerpsychischer Konflikte. Termine n. Absprache! Tanja Schreiber, Heilpraktikerin f. Psychotherapie, Voßheide 29, Steinhagen, Tel. 05204-888 177*

Fly in to the Sky! Rundflüge ü. Altkreis/OWL, z. Nordseeküste u. Inseln z. Selbstkostenpreis, 3 Pers. 90 Eur f. 1/2 Std., 120 Eur 1 Std. kompl., z.B. Tagesausflug z.d. Inseln 350-425 Eur, Infos, Gutscheine, Buchung u. 05246-8588 o. 0170-8114000*

PC zu lahm oder zu alt? Wir rüsten Ihren PC auf oder bauen Ihnen Ihren Wunsch-PC. Neue PC's ab 279 Euro, Computer Eck Halle, Lange Str. 22, rufen Sie an: Tel. 05201-664886, www.computer-eck-halle.de

Fisch und Feinkost ASO bietet frischen Fisch, Feinkost, geräucherte Fische, hausgemachte Salate, frischen Backfisch m. Kartoffelsalat, Lange Str. 61, Halle, Dienstag - Freitag 9-18 Uhr, Sa 9-13 Uhr

Service rund um Ihre Buchhaltung Buchen der lfd. Geschäftsvorfälle, Berichte u. Auswertungen, offene Posten-Verwaltung, Aufarbeitung v. Rückständen. Urlaubs- u. Krankheitsvertretung. 0171-5005745, Büroservice Lumbsch*

Computerprobleme? Datenverlust? Wir helfen schnell u. sicher. Auch Service bei Ihnen zu Hause. Vertrauen Sie dem Profi. Computer Eck Halle, Lange Str. 22, Rufen Sie an: Tel. 05201-664886 www.computer-eck-halle.de

Lagerverkauf von Sportnahrung u. Nahrungsergänzungen, Proteine, Aloe, Spirulina und mehr. Tel. 05201-8563934 oder www.vibosports.com

Buchhaltung, Belege ordnen, prüfen, kontieren und buchen lfd. Geschäftsvorfälle, Abwicklung lfd. Lohn- u. Gehaltsabrechnungen. Ausführliche Auswertungen. Vollständig PC-gestützt, datev-kompatibel. Professionelle Bürodienstleistungen für den kostenbewußten Unternehmer. Düe Bürodienstleistungen, TEL. 05204-889883*

Gitarrenunterricht - von Liedbegleitung bis Flamenco, von Klassik bis Jazz, auch E-Gitarre, E-Bass und Violine, Hausbesuche mögl. Tel. 05201-8741804 oder 0177-7644786

Wirtschaftsdienst Halle, Versicherungsmakler vor Ort, Ferienimmobilien Spanien, www.wirtschaftsdienst-halle.de, T. 05201/ 849722*

Biete Computer-Nachhilfe an, für Schüler, Studenten, Senioren u.a. Word, Excel, Access, PowerPoint, Internet, Tel. 05201-8745532

Garten- und Landschaftsservice R. Diederichs, Rasen- u. Gartenpflege, Vertikutieren, Pflasterarbeiten, Baumfällungen, Igelweg 9, Hörste, 05201-669559

Ohne Hunger u. ohne Sport haben wir durch ein besonderes Kaffee-Mix-Getränk in kurzer Zeit 10 kg abgenommen. Möchten Sie das auch? Informationen dazu unter: 0521-4179794 oder 0171-4764270

Professionelle Umzüge nah u. fern Montagearbeiten (auch Küchenmontagen), günstige Pauschalangebote, kostenlose Leihkartons! u. Knoop, Tel. 0160-5920519

Renovierungsarbeiten, Laminat verlegen, Fußboden schleifen, Rigipswände, handwerkliche Arbeit fast aller Art, Tel. 0160-5920519

Das perfekte Geschäftsmodell Rentner, Hausfrauen, Arbeitslos! Erfolgsorientierte. www.ihre-chance2100.de

URLAUB

Cuxhaven-Sahlenburg, 3 FeWo f. 1-6 Pers., modern, strandnah ab 30 Euro/Tag, 04921-21605*

Auf geht's an die Ostsee, Fehmarn, Neubau 2007, Obergeschoss mit Balkon, 2-4 Pers., 2 Schlafzimmer, EBK, Kamin, gehob. Ausstattung, 500 m z. Strand, Tel. 0173/3161293, www.fehmarn-inseltraum.de*

Ferienhaus für 5 Pers. in Schillig/ Nordsee, ruhige Lage, Strandnah gelegen, zu vermieten. Noch Termine frei. Telefon 05201/849719 (abends)*

Gemütliches Ferienhaus an der ostfriesischen Nordseeküste. Zwei bis drei Personen. Bettwäsche u. Handtücher inkl. Nichtraucher, keine Haustiere, 40 € p. Tag, 0173/2629*

Scharbeutz / Timmendorfer Strand, Komfort-FeWo, 53m², b. 4 Pers., NR, direkt a. Strand m. Strandkorb, gr. Balkon m. Seeblick, inkl. Sauna + 2 Fahrräder, z.verm. 0173 -714 9196*

Fehmarn: neues, komf. Ferienhaus 2-6 Pers, 3 SZ, 2 B, Spül., Sat-TV, Fahrräder, kl. Garten, Hausprospekt u. 0 5 2 4 5 - 2 5 2 6 , www.nachfeharn.de

HAUS & GARTEN

BAUMASCHINENVERLEIH, ERD- UND LANDSCHAFTSBAU GERDES, Minibagger (1t bis 13 t) Radlader, Rüttelplatte, Stampfer, Holzspalter, Gartenfräse u.v.m. Alle Geräte auch mit Mann. Ausführungen aller Pflasterarbeiten zu fairen Preisen. Halle, Wertherstr. 93, Tel. 052 01/73 48 38 o. 0171-744 03 42 o. 0160-90 95 54 41*

Gartenbau Alfred Eich übernimmt für Sie: Gartenplanung, Pflege Gehölzschnitt, Neuanpflanzungen, Rodungen, Platten- u. Pflasterarbeiten, Teiche, Pergolen, Zäune Baumfällungen usw. Tel. (052 01) 59 15*

Auch krankmachende Schimmel-Silikonfugen in der Dusche o. am Fenster? Für uns kein Problem! UKS 05204-920934, 05423-4740492

Preiswerter Fachbetrieb für Silikonfugen & Fliesentausch, Tel. 05204-920934, 05423-474092

Service im Haus und Garten! Teppichreinigung u. Gartenarbeiten, Reinigung u. Renovierung, Reparatur u. Pflege, Inh. U. Tutas, Tel. 05201-666344

Super Kaminholz, Hof Hesseltal, Tel. 05201-849092

Auch krankmachende Schimmel-Silikonfugen i.d. Dusche o. am Fenster? Für uns kein Problem! UKS 05204-920934, 05423-4740492

Geprüfter Rutengänger untersucht Ihren Schlaf-/Arbeitsplatz auf Wasseradern, Verwerfungen, Elektrosmog u.Ä., U.Busch, Tel. 05201-8568142*

Gründerenergieberatung Dipl.Ing Oliver Vredenburg, Vor-Ort-Energieberatung m.bis zu 50 % Zuschuss v.Bundesamt Fördermittelberatung, E-Ausweise, Tel. 05425-932113

Fenster und Türen aus Holz und Kunst-stoff. Vertrieb und Einbau maßgefertigter Elemente zu erstaunlich günstigen Preisen. Service rund ums Haus - Janusz Gasinski, Halle, Gewerbestr. 4, Telefon 0151-53958376

STELLENMARKT

Wir suchen einen Koch o. jem. mit Erfahrung i.d. Gastroküche auf 400 Euro-Basis oder evtl. auch zur Festeinstellung. Tel. jeden Tag ab 18 Uhr 05201-2442

Rentner sucht Arbeit auf 400 Euro, wohne in Steinhagen, 1,5 Jahre Autoschlosser, 31 Jahre Metallarbeiter u. 3 Jahre geputzt. Tel. 0170-360644

Suche Putzstelle, freitags ca. 2 Std. ab 9 Uhr, Tel. 05201-16045

NEW OLD BAND - The Best of the Past- Songs der 50-70er, sucht neu-en Keyborder. Wir sind alle zw. 50-60 Jahre alt u. GUT DRAUF! www.new-old-band.de, Interessenten melden sich bitte unter charly@brinkmann-halle.de, Tel. 05201-2306

Wir suchen examinierte Pflegekräfte als Schlafbereitschaft f. unsere neue Hausgemeinschaft in Werther zum 1.2.2011 u. in Halle zu sofort. SChriftl. Bewerbungen an: Daheim e.V., Fr. S. Buschmann, Bahnhofstr. 22, 33790 Halle, Tel. 05201-10923

IMMOBILIENMARKT

Helle, freundliche Büroräume (ca. 100 m²) im Gewerbegebiet Halle-Hesseln zu vermieten. Nähere Informationen u. 05201-661810

Halle, Gartenhaus i.d. Brandheide zu verkauf.. Preis VHB, 01722982534

Neubau, Anbau, Umbau, Sanierung... Unser Ingenieurbüro übernimmt preiswert d. komplette Planung u. Bauleitung Ihres Bauvorhabens z. Festpreis, einschl. Statik, Schall- u. Wärmeschutznachweis. Lassen Sie sich kostenlos u. unverbindlich beraten. Dipl.-Ing. Rainer Klein, Architekt BDB, 33803 Steinhagen, Schweriner Str. 21, Tel. 05204-3151, Fax. 80628, info@Architektenbuero-Steinhagen.de*

Wohnung zu vermieten, 60 m², 2ZKB, Stellplatz f. Auto vorhanden, Tel. 05201-666149

2,5 ZKB in Halle, DG m. Loggia, 64 m², citynah, ab 1.11. zu vermieten, KM 350 Euro, ca 120-130 Euro NK, Tel. 05250-932689

Halle-Hörste: 2 ZB, Kochn. m. EBK, Terr., NR, 47 m², keine Tiere, ein Einzelperson, ab Okt. frei, 220 E kalt +NK, Tel. 0177177355

2 ZKB, 58 m² in Halle, Gartn. Weg 37, über Praxis, ab sofort zu verm., KM 300 E, NK 120 E, 3MM Kaution, Tel. 0179-5661199

Schrebergarten auf 400 m² Grundstück, mass. Haus, gepfegt, m. Zubehör in Halle, Stadtnähe zu verk. Tel. 05201-2165 oder 2299

Baugrundstück, ca 1000 m², Natur schutzgebiet, unverbaubarer Blick "Teutoburger Wald", Sackgasse, voll erschlossen für DHH oder EFH, Tel. 0421-9593060

Halle-Hörste: 3ZKB u. Loggia, mit Garage, 1. OG, 85 m², z. 1.10.2010 zu vermieten. Tel. 05201-3336 oder 0175-7024236

ETW m. Terrasse in Halle, Steinhagen, Bad Rothenfelde oder Bad Salzuflen zu kaufen gesucht. Tel. 0151-20033379 (18-20 Uhr)

Halle, Komfortwohnung, ruhig u. zentral, gemütl. DG m. optimalen Stellmöglichkeiten, 2ZKB, gr. Süd-West-Balkon (Gartenseite), EBK, Parkett, Abstellraum, Kellerraum, Garage, sehr gepflegt, Haus m. 6 ETW, kurzfr. beziehbar, KM einschll. Garage 440 E, Tel. 05201-9854 o. 0172-5220854

Halle-Künsebeck, 3ZKB, 1.OG, 61 m², nahe Bhf, Tel. 05201-73142

HAUSHALT - ANTIQUARES

SecondHand für Kinder und Umstandsmode im Schnäppchen-Paradies, Goebenstr. 1, Halle, Tel. 05201/1589919, Mo-Do 9.30-12+14.30-18h, Fr+Sa 9.30-13h

Handwerksarbeiten im, am u. um Haus und Garten, Entrümpelungen, usw, UKS-Dienstleister-Service, Tel. 05204-920934, 05423-4740492

1800-1945,Suche alles v.d. Luft waf fe, Marine, Panzer, Fallschirmjäger bis 1945, z.B. Urkunden, Orden, Ab-zeichen, Fotoalben u. Fotos, Tel. 05201-2585*

Sammler sucht Postkarten, Münzen, alte Fotos - auch v. Soldaten, Münzen, Militärorde, Notgeld, Schmuck, Tel./Fax. 0521-322516*

Haushaltsauflösung, 4.9. in Halle, Kreisstr. 24, v. 10-16 Uhr. www.haushaufloesunghallewestfalen.de

Kindersitz MaxiCosi-Priori 9-18 kg, TOP unfallfrei, schlicht blau, 60 E, Tel. 05204-80460

Kaufladen-Holz, voll bestückt, teilw. Haba, incl. Einkaufswagen, Kasse, Waage, 80 E, Tel. 05204-80460

Damenlammfellmantel, Gr. 40/42, Wahlbusch, wenig getr., VHB 250 E, neues Wildseidensett-Steppbett 155 x200, Staubsauger Miele Electronic S 130, div. Zimmteile, Geschirr (n. Kompl), günstig zu verk., Tel. 05201-5270

Ankauf v. alten Ansichtskarten bis Zylinder, etc. Antik-Trödel Wolfgang Spengemann, T. 05201-10347*

Achtung! Hallo Teppichliebhaber! Wir führen durch: Verkauf, Reparatur und Reinigung aller Art von Orient-Teppichen. Telefon: 05 21/ 17 78 63, Privat: 052 01/168 78*

Hofflohmart jeden 1.+3.Samstag im Monat. Wir verkaufen alles, was Sie kaufen können. Schauen Sie einmal vorbei: Halle-Bokel, Ernteweg 30, Tel. 05201-9733

ZUR FUNDGRUBE, Entrümpelungen u. Haushaltsauflösungen, kostenl. Annahme u. Verkauf v. gut erhaltenen Möbeln,Entsorgung v. Altmetail + Schrott,Halle-Künsebeck, Carl-Bosch-Str. 3, T. 0174-7784971, Mi 11-18, Di,Do,Fr. 14-18, Sa 10-17

Handwerksarbeiten im, am u. um Haus u. Garten, Entrümpelungen, usw. UKS-Dienstleister-Service, 05204-920934, 05423-4740492

TIERMARKT

Für den FeinschmeckerTägliche frische Wachtelieier zu verkaufen. Wachtelzucht Anne Klein, 33803 Steinhagen, Schweriner Str. 21, Te. 05204-3151*

www.landschildkroetenbabias.de

Tierheilpraktikerin/Pferdephysiotherapeutin Melanie Künsebeck, Pferdephysiotherapie, Homöopathie, Akupunktur/Akupressur, Blutegeltherapie, Bachblütentherapie, Termine n. Vereinbarung. Kreisstr. 31,

Halle-Künsebeck, Tel. 05201-187767, mobil 0152-29752610, www.tierisch-gute-zeiten.de*

Verkaufe günstig lebendige u. geschlachtete Kaninchen (versch. Größen u. Rassen), Tel.05201-2532

Naturheilpraxis für Tiere, Christiane Anders, Tierheilpraktikerin, Bioresonanztest- u. Therapie, Homöopathie, Allergiebehandl., Blutegel, Akupunktur, etc. Geschw.-Scholl-Str. 12/Halle, 05201-8741794, www.tierheilpraxis-anders.de

KONTAKTE

Suche Mitfahrgelegenheit ab September 2010 von Halle nach Melle und zurück, morgens ab 8 Uhr, abends ab 18.30 Uhr, Chiffre TB 297/1

Welche vielseitig interessierte Frau hat Zeit u. Lust, m. mir (weibl. 74), 2-3mal p. Woche 1 ca. 1h Spaziergang i.d. Umgebung v. Halle zu machen? Chiffre TB 297/ 2

Berliner treffen Berliner, jeden 2. Dienstag im Monat in Gütersloh in der Kölschstube /Stadthalle um 18 Uhr. Auskunft: 05241-29334

B Bücher Bunselmeyer
LESEN · SCHENKEN · ERLEBEN
BAHNHOFSTR. 30 · 33790 HALLE · FON 05201-3140 · FAX 05201-849436
www.bunselmeyer.de · buecher@bunselmeyer.de

ImmobilienCenter
• vermitteln • finanzieren • versichern • bausparen

Wir suchen für unsere Kunden Eigentumswohnungen Häuser

Wir bieten Ihnen:
Eine sichere Hand für die marktgerechte Preisgestaltung.
Die Vermittlung des richtigen Käufers.
Die perfekte Abwicklung zu jedem Auftrag.

Unter aktuelles Angebot finden Sie im Internet unter www.kshalle.de und www.s-immobilien.de

Kreissparkasse Halle (Westf.) Jürgen Bonnet
Tel. (0 52 01) 8 93-4 80
im Verbund mit der LBS Immobilien GmbH

**Kleiner Preis mit großer Wirkung
Private oder gewerbliche Kleinanzeigen
im Haller Willem**

Private Kleinanzeigen (bis 5 Zeilen) kosten € 3,- / jede weitere Zeile € 0,50 / im Kasten € 6,- / im Kasten mit Foto € 10,- / Chiffre-Anzeigen kosten € 3,- Aufpreis

Gewerbliche Kleinanzeigen (bis 7 Zeilen) kosten € 6,- / jede weitere Zeile € 1,- / im Kasten € 12,- / im Kasten m. Foto € 20,- (die Preise verstehen sich einschließlich Mehrwertsteuer)

Bitte schicken Sie Ihren gewünschten Anzeigentext entweder per Post an: Haller Willem, Holtfelder Str. 17, 33829 Borgholzhausen
per Fax an: 0 54 25 / 15 76 oder
als digitale Nachricht an: info@hallerwillem.net

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir private Kleinanzeigen nicht telefonisch aufnehmen können.
Bitte überweisen Sie den Betrag bis spätestens nach Erscheinen auf das Konto-Nr. 170 110 800 bei der Volksbank Halle, BLZ 480 620 51.

Vereinsleben

SC Halle Volleyball

- Leitung: Monika Kindermann-Rzeha Telefon: 052 01/1 60 46
- 1. Damen** Di 18.15-20 Uhr, KBS
Landesliga, Do 18-20 Uhr KBS
 - 2. Damen** Mo 18.15-20 Uhr, KBS
Kreisliga, Mi 18-20 Uhr, KGH
 - 1. Herren** Di 20-22 Uhr, RBG
Landesliga, Do 18-20 Uhr, KGH
 - 2. Herren** Mo 18.15-20 Uhr, KBS
Bezirkskl., Do 18-20 Uhr, KBS
 - 3. Herren** Di 18-20 Uhr, RBG
Bezirkskl., Do 17.30-19 Uhr, RBG
 - A-Jugend w.** Do 16-17.30, RBG
 - B-Jugend w.** Mi 16-18 Uhr, KGH
 - C-Jugend w.** Mi 16-18 Uhr, KGH
 - D-Jugend w.** Di 16-18 Uhr, KBS
 - E-Jugend w.** Di 16-18 Uhr, KBS
 - C/D-Jugend m.** Do 17.30-19, RBG
 - Hobby Leistung** Mi 20-22, KGH
 - Hobby Mixed I** Di 20-22 Uhr, LS
 - Hobby Mixed II** Mi 20-22 Uhr, GSG
 - Hobby Mixed III** Do 18-20 Uhr, KBS

Abkürzungen: GSG - Grundschule Gartnisch • KGH - Kreismuseum • LS - Lindenschule
• RBG - Halle Ravensberg • KBS - Kreisberufsschule

Turngemeinde Hörste e.V. 1932

- jeden Montag:**
- **Handball Mini Minis und Minis** 15-17.15 Uhr, Leitung: Heidi Schäper
 - **Karate** 17.15-18.30 Uhr, Leitung: Frank Kleinhans
 - **Frauensport** 18.30-20Uhr, Leitung: Elke Herkströter/Karin Zöllner
- jeden Dienstag:**
- **Kinderturnen 6 - 9 Jahre** 15-16 Uhr, Leitung: Elke Herkströter/Karin Zöllner
 - **Kinderturnen 3-6 Jahre** 16-17 Uhr, Leitung: Bianca Knufinke
 - **Damen-Gymnastik** 20-21 Uhr, Leitung: Monika Schlamm
 - **Sport für MS- und Parkinson-Betroffene** 16-17.30 Uhr im Henri-Dunant-Haus in Halle. Leitung: Diana Ostlangenberg
- jeden Mittwoch:**
- **Fußball-Jugend** 15.30-18.30 Uhr, Leitung: Michael Meyerhoff
 - **Step-Aerobic+Bodystyling** 18.30-20Uhr, Leitung: Michaela Schlamm
- jeden Donnerstag:**
- **Damenradfahrgruppe** 13.30-ca 18 Uhr, Leitung: Monika Schlamm
 - **Eltern-Kind-Turnen** 17-18 Uhr, Leitung: Karin Zöllner
 - **Herren Gymnastik** 20-21.30 Uhr, Leitung: Hans Schlamm
- jeden Freitag:**
- **Mädchenturnen 9-14 Jahre** 16.45-17.45 Uhr, Leitung: Anke Kahmann
- Alle Termine finden in der Grundschule Hörste statt

TV „Deutsche Eiche“, Künsebeck e.V.

- jeden Montag:**
- **Seniorinnengymnastik** 13.45-14.45 Uhr, Christiane Diestelkamp, Tel. 70508
 - **Kindertanzen 5-7 J.** 16-17 Uhr, Leitung: Nina Penner, Tel. 730155
 - **Sportabzeichen** (Mai - Sept.), 17.30 Uhr, Renate Deumlich, Tel. 7683
 - **Wirbelsäulengymnastik** 18-19 Uhr, Christiane Diestelkamp, Tel. 70508
 - **Wirbelsäulengymnastik** 19-20 Uhr, Johanna Böckstiegel, Tel. 8568204
- jeden Dienstag:**
- **Bodyfitness** 20.30-21.30 Uhr, Leitung: Elke Neumann, Tel.: 3852
- jeden 2. Dienstag:**
- **Trampolinspringen** für 6-9j., 16-17 Uhr, ab 10j., 17-18 Uhr
Anspruchspartner: Katrin Flöttmann 05204/888432, Nina Penner T. 730155
- jeden Mittwoch:**
- **Mutter-Kind-Turnen** 1-3-jährige. 16-17Uhr
 - **Kinderturnen** 4-6j., 17-18.30 Uhr, Katrin Flöttmann, Tel.: 05204/888432
 - **Ausdauer-gymnastik** 19.45-21.15 Uhr, I. Krause-Strothenke, 05204/8001901
- jeden Donnerstag:**
- **Kinderturnen** 6-8j., 15-16Uhr, • **Kinderturnen** 8-12j., 16-17 Uhr
 - **Kindertanzen** 8-12j., 17-18 Uhr, Leitung: Nina Penner, Tel. 730155
 - **Walking/Nordic Walking** 18-19 Uhr,
Leitung: Petra Köhne Tel. 70329 und Tanja Kowalski Tel. 73388
Die Termine finden alle in der Sporthalle in Künsebeck statt
 - **Volleyball** 13-16j., 18.30-20Uhr, Nina Penner
- jeden Dienstag und Donnerstag:**
- **Künsebecker Lauftreff** Ort: Parkplatz Tatenhausen (Baggersee), 19.30 Uhr

Kampfkunst-Vereine

Karate Dojo Mushin Halle e.V.

- Trainingszeiten:
- Mo 17-18 Uhr - Kinder Anfänger
 - Mo 17-18 Uhr - Kinder Weißgurt
 - Mo 18-19.30 Uhr - Erwachsene Anfänger & Unterstufe bis Grüngurt
 - Mo 19.30-21Uhr - Oberstufe ab Blaugurt
 - Di 18-19.30 Uhr - Kinder Gelb-Blaugurt
 - Mi 18-19 Uhr - Kinder Anfänger
 - Mi 19.30-21 Uhr - Oberstufe ab Blaugurt
 - Do 18-19.30 Uhr - Kinder Weißgurt & Gelb-Blaugurt
 - Do 19.30-21 Uhr - Erwachsene Anfänger & Unterstufe bis Grüngurt
 - Fr 19.30-21 Uhr - Oberstufe ab Blaugurt
- Alle Trainings finden in der neuen Turnhalle der Grundschule Gartnisch statt.
Weitere Informationen bei:
Detlef-Hans Serowy
Telefon: 052 01/66 51 19 oder 01 71/3 13 33 07

Karate Dojo Halle e.V. 1984

- Trainingszeiten:
- Mo 18.30-20 Uhr, KiTa, alle Stufen
 - Mo 20-21.45 Uhr, KGH, Oberstufe ab 3. Kyu
 - Di 20.15-21.30 Uhr, KiTa, Mittelstufe ab 7. Kyu
 - Do 18.30-20 Uhr, KiTa, Mittelstufe ab 10. Kyu
 - Do 20-21.30 Uhr, Lindenschule, Anfänger/Einsteiger
 - Fr 18-19.30 Uhr, Lindenschule, Kinder ab 9, Kyu
 - Fr 19.30-21 Uhr, KGH, offen AKS und SV
- Kontakt: www.karate-dojo-halle.de
Informationen Erwachsene:
Martin Bohnenkamp
Telefon: 0 54 25/95 43 69

Kempo Akademie/Zen Do e.V.

- Angebote für Kinder:
- Mo - Fr 15 - 18 Uhr Karate (3-6 J., 6-9 J., 9-12 J.)
 - Mo 17 - 17.45 Uhr Yoga
- Angebote für Jugendliche:
- Mi 18 - 19.15 Uhr Kampfkunst
 - Fr 18.15 - 19.30 Uhr Chan Shaolin Si Fortgeschrittene
- Angebote für Erwachsene:
- Mo 18.15 - 19.45 Uhr Yoga
 - Mo 20 - 21 Uhr Shaolin Karate
 - Mi 20 - 21.30 Uhr Haidong Gumdo
 - Mi, Fr 9:30 - 10:30 Uhr Chi Gong
 - Do 20 - 22 Uhr Chan Shaolin Si
 - Mi 19.30 - 21 Uhr Tai Chi
 - Do 18 - 19 Uhr Chi Gong
- Kontakt: Zen Do e.V., Bahnhofstraße 34, 33790 Halle
Tel. 05201/ 971272, info@zen-do.de, www.zen-do.de

Regelmäßige Termine

- jeden Montag:**
- AWO Ortsverein Künsebeck ab 14.30 Uhr Kaffeetrinken, Spiele u. Klönen
 - Mezzoforte Gemischter Chor Halle 20.00-21.30 Uhr Gewölbekeller Destille, Marion Abel, Tel. 665197
 - Bündis 90/DIE GRÜNEN Halle 20 Uhr, Grünes Büro, Graebestr. 18 Kontakt: Helga Lange, Tel. 82 82 48 u. Helmut Rose, Tel. 2021
 - Eltern-Kind-Turnen 16-18 Uhr, Grundschule Halle-Ost, Fr. Simunek
 - LC Solbad Ravensberg, Lauftreff für Frauen, 18.15 Uhr, Treffpunkt: Parkplatz am Schloss Tatenhausen
 - SV Halle e.V., Informationen u. Anmeldungen zum Schwimmen. 18 Uhr Lindenbad Halle. Andrea Nolte-Schumacher, Tel. 70127
 - R.C. Teuto e.V. (April-Oktober) Radwandern, 17Uhr, Treffpunkt: Parkplatz Bahnhof Halle. Kontakt: G. Rüter, 052 04/28 97
 - TSG Kölkebeck-Bokel
- Damen-Gymnastik-Breitensport 20-21.30 Uhr, Leitung: Susanne Siewert, Ort: Turnhalle in Hörste
- SV SG Hesseln 1957 e.V. Training der C-Jugend der Fußballabteilung von 17.30-19 Uhr für 14-jährige Sportplatz Hesseln
 - HallerHerzApotheke, Gartenstr. 2a, Hebammensprechstunde von 10.30-11.30 Uhr
- jeden 1. + 3. Montag des Monats:**
- Treffen der Jungen MS-Gruppe im Café der Remise, 1. OG, 18-20 Uhr, Michael Friebe, Telefon 818484
- jeden 1. Montag des Monats:**
- Treffen der Haller Julius 20 Uhr Gaststätte Altstadt Halle
 - R.C. Teuto e.V. - Clubabend 20 Uhr im Hotel Hollman
 - Verwaiste Eltern 20 Uhr offener Gruppenabend, Aprikosenstr. 4 in Steinhagen Telefon (052 04) 7910
- jeden Montag, gerade Wochen:**
- Tanzschuh + Co. „Folks-Tanz +mehr“ 20 Uhr, DRK-Zentrum, Bismarckstr.1, R. Beckmann, Tel. 5250
- jeden Dienstag im Sportpark Halle:**
- Squash-Training des 1. Ravensberger Squash-Clubs - 16-18 Uhr f. Kinder ab 10 J. - ab 18 Uhr für Erwachsene

Der nächste Haller Willem erscheint bis zum 2. Oktober 2010
Anzeigenschluss ist am 18. September 2010

Vereinsleben

jeden Dienstag:

- Sängergemeinschaft Künsebeck – Gemischter Chor, Übungsabend im Vereinslokal Jäckel, 19.45 Uhr
 - SC Halle Turnen – Breitensport 16–17 Uhr, 4–6 J. Mädchen + Jungen, 16–17 Uhr, 4–6 J. Mädchen + Jungen, Frau Tesche, Lindenschule, 17–18 Uhr, 6–9 J. Jungen, Frau Tesche, Lindenschule
 - AWO Ortsverein Künsebeck 14.30 Uhr Gymnastik mit Erika Klemme, ab 15.30 Uhr mit Ingrid Dewald, Sitz-, bzw. Liegend.
 - Walking-Treff des SC Halle 19 Uhr, Parkplatz Fa. Storck
 - Geburtsvorbereitung ab der 27. Schwangerschaftswoche 19–20 Uhr Rückbildungsgymnastik 20–21 Uhr Steinhagen, Austmannshof 3. KiGa "Kapernaum", Hebamme Petra Liska, Tel. 05201 / 73303
 - TSG Kölkebeck-Bokel Männergymnastik 20-21.30 Uhr Turnhalle Künsebeck. Leitung: Nicola Schech
 - DMSG (Multiple Sklerose) Kontaktkreis Halle Westfalen 15.45-17.15 Uhr Sport für MS- u. Parkinson-Kranke Gymnastikraum DRK
 - SV SG Hesseln 1957 e.V. Training der C-Jugend der Fußballabteilung 15.30-17 Uhr f. 10-12-jährige am Sportplatz Hesseln
 - Seniorenkreis Kölkebeck 15 Uhr Gemeindehaus Kölkebeck, Kontakt: S. Lordemann, Tel. 9172
 - Schach mit dem TV Künsebeck, 20 Uhr im ev. Gem.haus Künsebeck
 - Schützengesellschaft Halle (Westf.) e.V., Training der Damenabteilung 19.30–21.30 Uhr Schützenberg
- jeden 2. Dienstag des Monats:**
- Trauertreff im Café gegenüber von 10 bis 11.30 Uhr, Kontakt: Ursula Grefe, Tel. 0179/7759538
 - MehrGenerationenHaus im Bürgerzentrum Remise. 20 Uhr Gesprächskreis für „Patchwork-Familien.“ Heike Tesche 0173-2870983
- jeden 3. Dienstag im Monat:**
- Borreliose-Selbsthilfegruppe 19-21 Uhr Remise, Raum 6, 1. OG
- jeden 4. Dienstag des Monats:**
- Trauertreff im Café gegenüber von 10 bis 11.30 Uhr, Kontakt: Ursula Grefe, Tel. 0179/7759538
- jeden Dienstag und Donnerstag:**
- Preisskat im Gartenlokal "Im Heeper Felde", Bielefeld gegenüber Radrennbahn. 2x48 Spiele, Spiel 0,50 Euro Info H. Wehling T. 05201/7725
- jeden Mittwoch:**
- SC Halle Turnen – Breitensport 16 – 17 Uhr, 6 – 10 Jahre, 17 – 18 Uhr, 6 – 10 Jahre, Mädchen+Jungen, Frau Kornitzki und Heike Tesche, Lindenschule
 - Bridgeclub Halle/W. e.V., Turnierspiel, Café Beucken-Schmedt Alleestr. 41, ab 15 Uhr, Tel. 51 11
 - SC Halle Damengymnastik Bauch, Beine, Po und mehr 19–20 Uhr Lindenschule, Leitung: Marlies Wörmann. 20 – 21.30 Uhr Lindenschule, Leitung: Karin Kerwien
 - Kyffhäuserkameradschaft Hörste 19.30–21.30, Wettkampf u. Training sowie Beisammensein, Hörster Str. 11
 - AWO Ortsverein Künsebeck

- 14.30 Uhr Kaffeetrinken, anschl. Spiele und Klönen. Ab 15.30 Uhr Yoga im Liegen mit Ingrid Dewald. Termine werden vorher bekannt gegeben. Ab 15.30 Uhr 1 x i. M. Gedächtnistraining mit Ursula Russland. Ab 15.30 Uhr Tanzen m. Elfriede Schlüter
 - Geburtsvorbereitung 19-20 Uhr, Hebamme Britta Horstmann, Anmeldung: Tel. 66 4463, Krankenhaus
 - Rückbildungsgymnastik 20.15–21.15 Uhr, Hebamme Britta Horstmann, Anmeldung: 66 44 63 Ort: Krankenhaus Halle
 - Heimatverein Halle. Radwandern 13.30 Uhr, Parkplatz alter Busbahnhof Kontakt: M. Dellbrügge, Tel. 100 42
 - SV SG Hesseln 1957 e.V. Tischtennistraining 20-22 Uhr KGH
- jeden Mittwoch gerade Wochen:**
- Kräutergruppe - Kontakt: Hildegard Bartel, Tel. 05204/2496
- jeden Mittwoch ungerade Wochen:**
- Tanzschuh+Co, „Folks“-Tanz +mehr“ 20 Uhr Bürgerzentrum „Destille“ unter d. Stadtbücherei Kiskerstr. 2. Roland Beckmann, Tel. 5250
- jeden 1. Mittwoch:**
- Sprechstunde der AG Hauswohnungs- u. Grundeigentümer-Vereine Halle, Borgholzhausen u. Werther, 15.30–17 Uhr,
 - Haller Mütterstammtisch ab 20 Uhr, „Taverne“ in Halle
 - Baby-Wiegetag, Linden-Apotheke. 14.30 – 17.30 Uhr, Tel. 4989
 - Praxis Heilpraktiker D. Berendes 19-20 Uhr Forum (Health Talk) rund um die Gesundheit, kostenlos. Telefon 857901
- jeden 2. Mittwoch des Monats:**
- Oldtimer-Stammtisch "Olle Blech" 19 Uhr Vögeding/Hörste
- jeden 3. Mittwoch des Monats:**
- Sprechstunde für Schwangere in der Linden-Apotheke
- jeden 4. Mittwoch des Monats:**
- DMSG (Multiple Sklerose) Kontaktkreis Halle 15.30–17.30 Uhr ev. Gemeindehaus Halle-Hörste
- jeden Montag bis Mittwoch:**
- Kindergruppe „Die Wühlmäuse e.V.“ f. Kinder von 2–4 J., 8.30–12.30 Uhr Anke Härtel, Tel. 33 78, Am Wall 17
- jeden Donnerstag:**
- Gemischter Chor Kölkebeck 20–22 Uhr, Übungsabend im Gemeindehaus Kölkebeck, Kontakt: G. Stiegmann, Tel. 664566
 - Lindensbad 10.30–11.30 Uhr Wassergymnastik
 - SC Halle Herrngymnastik, 19–20 Uhr Sporthalle Ravensberg. Leitung: Heike Tesche
 - TS Kölkebeck-Bokel, Kinderturnen Mädchen+Jungen 4-7 Jahre, 15.30–17 Uhr, Turnhalle Hörste, Leitung: Christel Przibytzin, Tel. 40 15 und Iris Janzen Tel. 1 0666
 - R.C. Teuto e.V. (April-September) Rennradfahren, 17.45 Uhr, Parkplatz Bahnhof, L. Breiter, Tel. 4575
 - AWO Ortsverein Künsebeck Orientalischer Tanz mit Ina Bohlken Info 052 01/7 33 75
 - Single-Treff 20 Uhr, Bistro Le Goq
 - LC Solbad Ravensberg, Laufftreff f. Frauen, 18.15 Uhr, Treffpunkt

- Parkplatz am Schloss Tatenhausen
 - Heimatverein Halle (Westf.) Nachmittagswanderungen. Treffpunkt 14 Uhr am Busbahnhof
 - MGW Ravensberg Chorprobe 20 Uhr Remise/Im Keller der Musikschule. Kontakt: 16817
 - SV SG Hesseln 1957 e.V. Gymnastik-Damen von 20-21.30 Uhr in der Turnhalle Gartnisch
 - Volkstanzkreis Halle, Remise 16.30–18 Uhr Kindergruppe, 20-22 Uhr, Jugend- Erwachsenenengruppe, Annette Preuß, Tel. 5275
 - Trimm-Kameradschaft Künsebeck, 20-22 Uhr „Fußballspielen ab 18 J. Ort: Grundschule Künsebeck
- jeden 1. Donnerstag des Monats:**
- CDU-Frauenunion, 20 Uhr Gasthof Hollmann, Halle
- jeden 2. Donnerstag des Monats:**
- DMSG-Kontaktkreis Halle, 16.30–18.30 Uhr Kegeln, auch f. Rollstuhlfahrer, Gaststätte Vögeding,
- jeden 3. Donnerstag des Monats:**
- Treffen der Fibromyalgie-Selbsthilfegruppe, in der Remise ab 19 Uhr im Cafe 1.Stock
- jeden geraden Donnerstag:**
- AWO Künsebeck 19 Uhr Doppelkopf, Skat f. "Jedermann"
- jeden Freitag:**
- SC Halle Senioren-Gymnastik 17-18 Uhr, KGH Fr. Wörmann
 - MGW Hörste, 20 Uhr, Übungsabend Gemeindehaus Hörste, G. Wörmann, Tel. 10893
 - AWO Ortsverein Künsebeck 14 Uhr Radfahren mit S. Wielsch und W. Lissel. Tel. 4287 u. 4136
 - SV SG Hesseln 1957 e.V. Eltern-Kind-Gymnastik 15.45–16.45 Uhr Turnhalle Hörste
 - Schützengesellschaft Halle e.V. 19.30–21 Uhr Training der Herrenabteilung auf dem Schützenberg
- jeden 1. Freitag des Monats:**
- Seniorenkreis Hesseln, Stockkämpfer Weg 6, Leitung: Heinz Farthmann, T. 9803 und Bernd Winkler, T. 9835
 - Kaninchenzuchtverein (KZVW225) Remise 20 Uhr
- Freitags (1 x im Monat):**
- AWO Ortsverein Künsebeck 14 Uhr Wandern, Maria Haarbaum & Gisela Ulrich. Tel. 7995
- jeden 2. Freitag des Monats:**
- Treffen Freundeskreis Halle-Ronchin, Susanne Luhmann Tel. 84 90 99
- gerade Wochen freitags:**
- Seniorenkreis Hörste 15 Uhr

Gemeindehaus, Karl Schumacher Kirchesch 34, Tel. (05201) 42 15

- Samstags: 11 Uhr Welpenspiel - stunde für alle Rassen! Erziehungskurse ab 13 Uhr, Verein für Deutsche Schäferhunde Ortsgruppe Borgholzhausen, Telgenbusch, Tel. 87 87 61 und 01 70 - 6 00 08 55

jeden Samstag:

- Haller Zeiträume, Museumsbüro 10-12 Uhr, T. 183253
- Schützengesellschaft Halle e.V. 10.30-12.30 Uhr und 14.30-16.30 Uhr Training der Bogenschützen auf dem Schützenberg

jeden Sonntag:

- LC Ravensberg, Laufftreff für Anfänger +Fortgeschrittene, 9 Uhr Treffpunkt Parkplatz Fa. Storck
 - Kyffhäuserkameradschaft Hörste 10–12 Uhr Training Schüler + Jugendliche, Schießstand Hörster Str. 11
 - Schützengesellschaft Halle e.V. 10.30-12.30 Uhr Training der Bogenschützen auf dem Schützenberg
- jeden 1. Sonntag des Monats:**
- Evang. Kirchengemeinde Spielenachmittag für Erwachsene Martin-Luther-Haus 15-17 Uhr
 - Kostenlose Welpenspielstunde 10.45 Uhr, Übungsgelände des Schäferhundvereins Werther-Berg in Werther-Egge, Margriet Hunathey Tel. 43 01 oder 01 79 - 9 85 35 25
- jeden 2. Sonntag des Monats:**
- Alleinerziehenden-Treff von 15 - 17 Uhr in der Remise (2. Stock/JuZ) Offener Treff f. Austausch u. Kontakte
 - Kyffhäuserkameradschaft Hörste 10.30-12 Uhr Übungsschießen für Schüler + Jugendliche im Schießstand Hof Fronemann, Hörster Str. 11
 - Schützengesellschaft Halle e.V. 10-12 Uhr Training aller Abteilungen auf dem Schützenberg
 - BSV TEUTO MERKUR Halle Tauschtage jeden 2. u. 4. Sonntag im Monat in der Remise, Raum 5+6, 10-12 Uhr D. Kleiber, T. 0521/ 872152
 - -augenblick- fotogruppe vhs ravensberg mittwochs, in der ungeraden Kalenderwoche, 20 Uhr Remise, Raum 5, Kontakt: Paul G. Haselhorst Tel. 99 94



Tel.: (0 52 01) 97 58 Kirchplatz 5
 Fax: (0 52 01) 63 90 33790 Halle
 post@buecherstube-elsner.de

Haller Wichtel-Markt

an der Remise
Kinderkleidung, Spielzeug & mehr

Flohmarkt für Kinderartikel
am Sonntag, den 12. September 2010
von 9 bis 14 Uhr.

Anmeldung ab sofort
Nicole In den Birken, Tel.: 05201 / 8563448

Rehabilitations- und Behindertensport

Integra

Gemeinschaft für Gesundheitssport im Altkreis Halle

- **Dienstags, 16-17Uhr Wirbelsäulengymnastik**
Turnhalle Grundschule Gartnisch (neue Turnhalle)
Übungsleiterin: Sabine Bükler
- **Donnerstags, 16 - 17 Uhr Senioren/innen-Sport**
Turnhalle der Lindenschule, Schulstraße
Übungsleiterin: Sabine Bükler
- **Donnerstags, 17 - 18 Uhr Schwimmen und Spiele im/am Wasser für Menschen mit geistiger/psychischer Behinderung**
Schwimmbad der Grundschule Gartnisch
Übungsleiterin: Sonja Seidel
- **Donnerstags, 18-19 Uhr Bewegungsspiele für Menschen mit geistiger und/oder psychischer Behinderung,**
Turnhalle der Gerhard-Hauptmann-Schule Gartnisch, Bredenstraße
Übungsleiter: Sonja Seidel und Sabine Bükler
- **Donnerstags, 18.30-20 Uhr, Sport für Männer und Frauen**
ab 40 Jahren: Ausdauerschulung, Gymnastik, Bewegungs- und Sportspiele, Turnhalle KGH,
Übungsleiterin: Johanna Böckstiegel und Sabine Bükler
- **Samstags, 10.30 Uhr / 11.15 Uhr / 12 Uhr Wassergymnastik / Schwimmen für „Jedermann“**
jeweils 45 Minuten, Schwimmbad Grundschule Gartnisch
In den Ferien finden die Gruppen nicht Statt, da die Sport- hallen und Schwimmbäder in diesen Zeiten geschlossen sind.
Kontakt: Ulrike Vobejda - Fon 05201/849960 und Sabine Bükler - Fon 05201/668330

Kirchliche Einrichtungen

Kath. Pfarrgemeinde Herz-Jesu

Bismarckstraße 13
Pfarrbüro/Pfarrhaus 81 13-11
Gemeindereferent 81 13-15
Telefax Pfarrei 81 13-22
Kindertagesstätte 81 13-17

OASE-Gemeindezentrum

an der Herz-Jesu-Kirche 81 13-21

Gottesdienste i. d. Herz-Jesu-Kirche

Samstags: 17.00 Uhr
St. Johannes Evang. Stockkämpfen
(außer 5. Sa. im Monat)

Sonntags:

Herz-Jesu (Halle) 8.30 Uhr
St. Michael (Werther) 9.45 Uhr
Herz-Jesu (Halle) 11.00 Uhr
Wochentags:

Herz-Jesu (Halle) Dienstags 19 Uhr

Herz-Jesu (Halle) Freitags 9 Uhr

Caritas-Sozialstation i. Marienheim

Schulstr. 18, Tel. 05201/849010 und
01 71/973 40 22, Fax 05201/849011
Sprechzeiten: Mo, Mi, Fr. 10-11 Uhr

Diakoniestation

Schulstr. 5, Telefon 05201/9829,
Sprechstunde: nach telefonischer
Absprache

Caritas-Drogenberatung

In der Remise, Kiskerstraße 2,
an jedem Dienstag im Monat von
15.00 - 17.30 Uhr (in Trägerschaft
der Drogenberatung des Caritas-
verbandes Gütersloh Kirchstr. 12,
Wiedenbrück, Tel. 05242/57615)

Hospizgruppe Halle (Westf)

Telefon 0175/3303468
www.hospizgruppe-halle.de

Evangelische Familien- und Erziehung-Beratung

Lettow-Vorbeck-Straße 9
Telefon 05201/18470
Mo-Do v. 9-16.30 + Fr v. 9-13 Uhr
Offene Sprechstunde:
Mo v. 15 - 17 Uhr, Fr v. 9 - 11 Uhr

Kreiskirchenamt

Diakonisches Werk

Lettow-Vorbeck-Straße 11
Telefon 05201/1840

Ev. luth. Kirchengemeinde

Gemeindeamt
Lettow-Vorbeck-Straße 7
Telefon 05201/3086

Gottesdienste in der Johanniskirche

Samstag Abendgottesdienst 18.30
Uhr

Sonntag Hauptgottesdienst 10 Uhr
KiK - am 2. Samstag im Monat von
10.00 Uhr bis 12.30 Uhr

Freie evangelische Gemeinde

Halle (Westf.), Rilkestraße 5
Gottesdienst: sonntags 10.00 Uhr,
parallel Kindergottesdienst
Di 10 Uhr Spielgruppe
Di 19 Uhr Jugendkreis
Mi 16.30 Uhr Jungschar
Do 20 Uhr Treffpunkt Bibel
auch für Gäste
Fr 20 Uhr Sportgruppe
in der Lindenschule

1x monatlich Do Seniorenkreis "50+"
Verschiedene Hauskreise in Halle,
Borgholzhausen und Versmold auf
Anfrage.

Infos unter 05201/16 88 0 oder
karl-alfred.dautermann@feg.de

Neuapostolische Kirche

Schlörstraße/Ecke Gartnischer Weg
Gottesdienste:
Sonntag 9.30 Uhr
Mittwoch 19.30 Uhr
Telefon 05201/87 88 87

Veranstaltungen unserer evangelischen Kirchengemeinde

Café Gegenüber im Haus am Kirchplatz 16

Für alle, die bei einer Tasse Kaffee oder Tee in freundlicher Atmosphäre ein wenig aufatmen möchten, ist das Café zu folgenden Zeiten geöffnet: Di und Do von 14.30 - 18 Uhr; Fr von 8.30-12 Uhr; So von 11 - 12 Uhr, direkt im Anschluss an den Gottesdienst.

Bücherstübchen im Café Gegenüber

Sonntags 11-12 Uhr, Donnerstags 15-17 Uhr, Freitags 10-12 Uhr

Krabbelgruppen im Haus am Kirchplatz 16

Ansprechpartner: Pfarrer Nicolai Hamilton Tel. 664584.

Kinder- und Jugendkreise im Jugendheim, Lettow-Vorbeck-Str. 3, Tel. 16234

Jungenjungschar (ab 9 Jahre) Mo von 16.30 - 18 Uhr
Mädchenjungschar (ab 9 Jahre) Fr von 16.30 - 18 Uhr
Mädchenjungschar (ab 10 Jahre) Di von 15.30 - 17 Uhr
gem. Jungschar in Hessel (9-14 Jahre) Fr von 17 - 18.30 Uhr
gem. Jungschar in Hörste (8 - 10 Jahre) Fr von 15 - 16.30 Uhr
Jugendkreis (ab 14 Jahre) Di von 18 - 19.30 Uhr
Jugendkreis (ab 15 Jahre) Mi von 18 - 19.30 Uhr
Jugendkreis (ab 16 Jahre) Mo von 18.15 - 19.45 Uhr
Jugendbibelkreis (ab 16 Jahre) Mi von 18 - 19.30 Uhr
großer Mitarbeiterkreis von 19.30 - 21 Uhr (jeden 1. Donnerstag im Monat)
Bibelrühstück (ab 14 Jahre) Fr von 6.30 - 7.30 Uhr im Jugendheim
Offenes Jugendheim „Die Grotte“ (ab 14 J.) jeden Fr 19 - 22 Uhr, jeden So 17 - 21 Uhr

Jung-Erwachsenen - Angebote

Jung-Erwachsenen-Kreis (ab 18 Jahre) Do von 18 - 19.30 Uhr (2. Etage Café
Gegenüber)

Jugendkreis (18/19 Jahre) Di von 20 - 21.30 Uhr im Jugendheim

Brunch & Bibel (ab 18 Jahre) Sa von 11 - 13 Uhr (1 x monatlich im Jugendheim)

Bibelkreis (ab 20 Jahre) Mo von 20 - 22 Uhr im Jugendheim

Alphakurs - Abende über Fragen des Glaubens und des Lebens

Informationen bei Pastor B. Eimterbäumer, Tel. 05425/954144

Hauskreise (von ca. 20 - 22 Uhr 14täglig)

Verschiedene Hauskreise treffen sich, um über Glaubens- und Lebensfragen zu sprechen. Weitere Informationen bei Pastor F.-K. Völkner • Max.-Kolbe-Str. 23 • Halle • Tel. 3087

Pastor W. Hempelmann • Roonstr. 8 • Halle • Tel. 3088 und den Hauskreisleiter

Charlotte und Dieter Weyer • Langer Acker 7 • Halle • Tel. 9790

Gabi und Andreas Bader • Hachhowe 28 • Halle • Tel. 10519

Carola und Thomas Kremer • Tulpenstr. 1 • Halle-Hörste • Tel. 5616

Bibelkreise der Alphakurse

Informationen bei Pastor B. Eimterbäumer • Tel. 05425/954144

Abendkreis Halle-Mitte

jeden 1. und 3. Dienstag um 20 Uhr im Spener-Haus • Lettow-Vorbeck-Str. 7

Verantwortlich: Inge Vollmer • Beckers Garten 15 • Tel. 5845

Margit Meyer zu Hoberge • Kättkenstr. 15 • Tel. 9440

Abendkreis Halle-West

einmal monatlich donnerstags 19.30 Uhr im Spener-Haus • Lettow-Vorbeck-Str. 7

Verantwortlich: Martha Flemming • Brandheide 80 • Tel. 3576

Abendkreis Hessel

einmal monatlich montags 19.30 Uhr im Hesselner Treff

Verantwortlich: Frau Grete Schulz • Osnabrücker Str. 101 • Stel. 3461

Frauen treffen Frauen

jeden ersten Mittwoch im Monat um 9 Uhr im Haus am Kirchplatz 16

Ansprechpartnerin: Doris Kleen • Hagedornstr. 10 • Tel. 2656

Frauenhilfen (14-tägig, mittwochs)

Gartnisch im Spener-Haus - Verantwortlich: Johanna Kormeier, Meindersstr. 11, Tel. 4622

Halle-Mitte, Ascheloh, Eggeberg im Spener-Haus - Verantwortlich: Hanna Barzik, Am Laibach 14, Tel. 4588; Helma Hempe, Hengeberg 14, Tel. 5229; Hanna Kisker, Eggeberger Str. 33, Tel. 16367, Halle-West und Hessel im Hesselner Treff -

Verantwortlich: Grete Schulz, Osnabrücker Str. 101, Tel. 3461; Hanna Otte, Weidenstr. 6, Tel. 3121

Männerkreis - Informationen bei Pastor F.-K. Völkner • Tel. 3087

Seniorenkreis - alle 14 Tage Di von 14.30 - 17 Uhr im Martin-Luther-Haus •

Lettow-Vorbeck-Str. 5 - Ansprechpartnerin: Rosemarie Przystawik • Tel. 4773

Lesetreff - weitere Informationen bei Renate Frommhold • Tel. 4219

Gesprächskreis Literatur und Glaube

jeden zweiten Mittwoch im Monat von 9.30 - 11 Uhr im Haus am Kirchplatz 16

Ansprechpartner: Dieter Weyer • Tel. 9790

Gottesdienste in der St. Johanniskirche

Samstag-Abendgottesdienst 18.30 Uhr

Sonntag, 10.00 Uhr

Kindergottesdienst jeden Sonntag um 10.00 Uhr parallel zum Gottesdienst

KiK - am 4. Samstag im Monat von 10.00-12.30 Uhr in der St. Johanniskirche

Krabbelgottesdienst in der Johanniskirche: meistens am letzten Sonntag im

Monat, 16.00 Uhr

Der andere Gottesdienst • jeden 1. Sonntag im Monat um 18.00 Uhr

Kindergärten

Regenbogen-Kindergarten • Wischkamp 5 • Leiterin Gabriele Pritchard • Tel. 16233

Kindergarten Paulskamp • Paulskamp 7 • Leiterin Sabine Wedekämper • Tel. 16232

Frühstückstreffen für Frauen

4 mal im Jahr finden Frühstückstreffen für Frauen im Gasthof Jäckel in Künsebeck

statt. Es geht um die Auseinandersetzung mit Themen, die dran sind. Referat und

Gespräche sind zwei wichtige Säulen des Morgens. Weitere Informationen ent-

nehmen Sie bitte der Tagespresse. Informationen auch bei Rosi Prill • Tel. 665646

Johanniskantorei

Kinderchöre immer Montag im Martin-Luther-Haus (Leitung Martin Rieker):

15.00 Uhr Wichtelchor (7-9 J.) 15.45 Uhr Kinderchor (9-12 J.)

16.20 Uhr Instrumentalensemble 17.00 Uhr Teeniechor (12 J. und älter)

Erwachsenenchöre (Leitung Martin Rieker):

Mittwoch 19.30-21.30 Uhr Bachchor, Martin-Luther-Haus

Donnerstag 19.30-21.00 Singgemeinde, Martin-Luther-Haus

Posaunenchor (Leitung Stefan Meier):

Mittwoch, 18.30-19.30 Uhr Blechbläsergruppe, Martin-Luther-Haus

Freitag 20.00-22.00 Uhr Posaunenchor, Martin-Luther-Haus

Weiter treffen sich nach Vereinbarung:

Orchester, Studio Neue Chormusik und Flötenensemble der Johanniskantorei.

Ansprechpartner für alle Veranstaltungen: Martin Rieker, Tel. 10793

Adressen

Pastor Bernd Eimterbäumer • Heidbrede 12 • 33829 Borgholzhausen, • Tel. 05425/954144

Superintendent Walter Hempelmann • Roonstr. 8 • Tel. 3088

Pastor Friedrich-Karl Völkner • Maximilian-Kolbe-Str. 23 • Tel. 3087

Pfarrer Nicolai Hamilton • Ulmenweg 22 • Tel. 664584

Kantor Martin Rieker • Rosenstr. 11 • Tel. 10793

Kantoreibüro • Lettow-Vorbeck-Str. 7 • Tel. 856780, • Öffnungszeiten: Mi 9.30-

11.30 Uhr

Jugendreferent Martin Kralemann • Graebestr. 18 • Tel. 16604

Jugendheim • Lettow-Vorbeck-Str. 3 • Tel. 16234

Küsterin Ursula Grefe • Rosenstr. 5 • Tel. 16594


Diakoniestation • Schulstr. 5 • Tel. 9829

Gemeindeamt • Lettow-Vorbeck-Str. 7 • Tel. 3086

Öffnungszeiten: täglich 9 - 12.30 Uhr, Do auch von 15 - 18 Uhr

Veranstaltungen unserer katholischen Kirchengemeinde

- 1. Messdienergruppe**
für Jungen und Mädchen nach der Erstkommunion:
Ansprechpartner: Bernadette Clermont, Tel. 85 95 59
- 2. Erstkommunikantenkinder** (Kinder des 3. Schuljahres)
Jährlich nach den Sommerferien bis zur Erstkommunion im Mai.
- 3. Firmvorbereitung** (Jungen und Mädchen des 9.+10. Schuljahres), alle 2 Jahre.
- 4. Kolpingfamilie** im Bezirksverband Halle
Verschiedene Veranstaltungen und Treffen, beachten Sie bitte die Mitteilungen in den Pfarr-nachrichten, der Presse, auf Plakaten und im Kolpingprogramm, das in der Kirche ausliegt.
Ansprechpartner: Willi Berheide, Tel. 2595
- 5. Kolpingsportgruppe**
Wirbelsäulengymnastik nach Musik, Rückenschule (von Dr. Stein), Kräftigungsgymnastik, Zirkeltraining, Konditionstraining, Ballspiele, Fahrradtouren im Sommer. Treff ist jeden Donnerstag von 20 - 21 Uhr (Frauen) und von 20 - 22 Uhr (Männer) im Gymnastikraum und in der Sporthalle II des Kreisgymnasiums.
Ansprechpartner: Karlheinz Koppers, Tel. 96 03
- 6. Seniorengruppe „Treffpunkt“**
Jeden letzten Montag im Monat sind Treffen zu unterschiedlichen Themen in der OASE, dem Gemeindezentrum an der Herz-Jesu Kirche. Einmal jährlich findet ein größerer Ausflug statt. Beginn ist jeweils um 15.00 Uhr mit einer Eucharistiefeyer.
Ansprechpartnerin: Frau Christa Siemens, Tel.: 84 99 84
- 7. Frauengemeinschaft** Halle/Werther
Verschiedene Veranstaltungen und Treffen, beachten Sie bitte die Mitteilungen in den Pfarr-nachrichten, der Presse, auf Plakaten und im Halbjahresprogramm, das in der Kirche ausliegt.
Ansprechpartnerin: Frau Ulrike Schütte, Tel. 66 55 03
- 8. Monatliches Frauenfrühstück**
Jeden 2. Donnerstag im Monat in der OASE, dem Gemeindezentrum an der Herz-Jesu Kirche, Schulstr. 16.
Ansprechpartnerin: Frau Ursula Lempelius, Tel. 1 06 86.
- 9. Weltgebetstag**
Jeden 1. Freitag im März um 16.00 Uhr internationaler Weltgebetstag der Frauen, zu dem auch Männer eingeladen sind. Vorbereitungstreffen entnehmen Sie bitte der Presse.
Ansprechpartner: Frau Inge Clausen, Tel.: 30 31 und Frau Magdalene Tenkhoff, Tel.: 84 93 70
- 10. Ökumenischer „Eine-Welt-Kreis“** Halle/Werther
Informationsarbeit, Aktionen und Veranstaltungen zu Themen sozialer Gerechtigkeit.
Verschiedene Veranstaltungen und Treffen, beachten Sie bitte die Mitteilungen in den Pfarr-nachrichten, der Presse, und auf Plakate.
Ansprechpartnerin: Frau Ursula Lempelius, Tel. 1 06 86
- 11. Caritas**
Hilfe und Unterstützung für Einzelne und Familien in Notlagen. Die Treffen der Caritas-konferenz (Gruppe aller Mitarbeiterinnen) finden nach Vereinbarung statt.
Kontakt: Pfarrbüro, Tel.: 81 13 11
- 12. Gospelchor GAM** („Gospel And More“)
Gospels, Spirituals, afrikanische Lieder und Gesänge vieler weiterer Kulturen und Nationen bilden das Repertoire dieses Chores, der sich 14täglich donnerstags um 20.00 Uhr in der OASE trifft.
- 13. Familienkreise**
Verschiedene Familienkreise treffen sich zu gemeinsamen Gesprächen und Aktionen, meist in den Häusern der Familien.
- 14. Kindertagesstätte** Herz-Jesu
Gartenstr. 27, Halle. Leitung: Anemone Nocken, Tel.: 81 13 17
- 15. Eucharistiefiern**
In der Woche: Dienstags 19.00 Uhr in der Herz-Jesu Kirche Halle, Donnerstags und Freitags 9.00 Uhr Herz-Jesu Kirche Halle, in den Wintermonaten Donnerstags in der Kapelle des Marienheims. Bitte die Ankündigungen in den Pfarrnachrichten beachten. Samstags: jeden Samstag um 17.00 Uhr in der St. Johanneskirche Stockkämpfen, Sonntags, 8.30 Uhr und 11.00 Uhr in der Herz-Jesu Kirche Halle.
Die Herz-Jesu Kirche an der Bismarckstraße ist für Sie tagsüber immer geöffnet.
- Kinderkirche**
während der Messe eigener Gottesdienst für kleinere Kinder bis ca. 3. Schuljahr. In Halle: sonntags zur Hl. Messe um 11.00 Uhr in der OASE, dem Gemeindezentrum an der Herz-Jesu-Kirche. In Werther: sonntags zur Hl. Messe um 9.45 Uhr im Pfarrheim neben der St. Michael-Kirche. Informationsblätter über die Termine liegen im Vorraum der Kirchen aus oder bitte die Ankündigungen in den Pfarrnachrichten beachten. Krabbelgottesdienste für die Kleinsten finden 1 x monatlich sonntags um 10.00 Uhr in der Herz-Jesu-Kirche Halle statt. Anschließend besteht die Möglichkeit zum gemütlichen Beisammensein in der OASE. Auch hierzu bitte die Pfarrnachrichten oder die ausgelegten Terminzettel beachten.
- 17. Familiengottesdienste**
In unregelmäßigen Abständen: Bitte beachten Sie die Hinweise in den wöchentlichen Pfarrnachrichten und der örtlichen Presse.
- 18. Pfarrbüro**
Bismarckstr. 13, Tel.: 81 13 11. Pfarrsekretärin: Frau Beate Cloes
Öffnungszeiten des Pfarrbüros:
Montags und Freitags 10.00 - 11.30 Uhr, Mittwochs 17.30 - 19.00 Uhr.
- 19. Gemeindeleitung**
Pfarrer Josef Dieste, Bismarckstr. 13, Tel.: 81 13 11
Pfarrgemeinderat: Vors. Frau Ute-Sybille Sattler, Gartnischer Weg 96, Tel. 3233
Kirchenvorstand: Stellv. Vors. Herr Karl Ludwig Jöstingmeier, Tel.: 26 35

DRK-Begegnungsstätte 
DRK-Zentrum Ortsverein Ravensberg e.V.
„Henry-Dunant-Haus“, Bismarckstraße 1 in Halle
Telefon (0 52 01) 81 54 14

Wöchentlich wiederkehrende Veranstaltungen:

- Mo. 09.30 Uhr
Yoga mit Ingrid Dewald
- Mo. 13.15 Uhr
Wassergymnastik für Damen und Herren mit Hannelore Schönberg im Lehrschwimmbecken des Lindenbades, Anmeldung unter T.: 05423/41916 erforderlich
- Gruppe I 13.15 - 14.00 Uhr
Gruppe II 14.15 - 15.00 Uhr
- Mo. 15.30 Uhr
Geselliges Tanzen mit Almke Bertelsmann
- Mo. 15.45 Uhr
Gymnastik mit Brigitte Raabe
- Mo. 18.30 Uhr Rückenschule mit Maika Hirschhausen-Rosenberg, Infos unter 05201/665319
- Di. 09.00 Uhr Hatha-Yoga zum Wohlfühlen mit Gunhild Mickler
- Di. 09.00 Uhr Englisch mit Muße - mittlere Vorkenntnisse -
- Di. 10.45 Uhr Englisch mit Muße - mittlere Vorkenntnisse -
- Di. 15.00 Uhr
Gymnastik mit Gunhild Mickler
- Di. 19.00 Uhr Rückenschule mit Maika Hirschhausen-Rosenberg
- Mi. 10.00 Uhr Gymnastik mit Gunhild Mickler
- Mi. 15.00 Uhr Sitzgymnastik mit Christa Rentzsch
- Mi. 16.30 Uhr Gymnastik mit Christa Rentzsch
- Do. 08.45 Uhr Osteoporose-Gymnastik mit Veronika Petersdorf *ab September*
- Do. 14.30 Uhr Kartenspielen Doppelkopf und Skat
- Do. 18.00 Uhr Yoga - entspannt ins Wochenende mit Ingrid Dewald
- Fr. 10.00 Uhr
Gymnastik mit Christel Scheele

• Sa. 14 Uhr Nordic-Walking für Anfänger mit Brigitte Raabe Treffpunkt Stork Parkplatz Dauer ca. 1h
PC Kurse im DRK Zentrum - Termine nach Vereinbarung im DRK-Zentrum Informationen und Anmeldungen erhalten Sie bei Hr. Schneider unter 05204/9249662

Kleiderkammer-Öffnungszeiten:
Annahme von tragfähiger Kleidung: Montag, Dienstag und Donnerstag 9-11 Uhr
<Mittw. nur Ausgabe 9 - 11 Uhr>
Die Kleiderkammer ist vom 20. bis 30.9. geschlossen!!!

Besondere Veranstaltungen:
Donnerstag, 02.09. - 15.00 Uhr
Kartenspielen
Doppelkopf und Skat
Samstag, 04.09. 14 - 17 Uhr
Selbstbehauptungskurs für Frauen 60plus
Anmeldung unter 05201/183-181
Donnerstag, 09.09. - 15.00 Uhr
Gedächtnistraining
mit Ingrid Dewald
Donnerstag, 16.09. - 15.00 Uhr
Erzählnachmittag
mit Johanna Kormeier
Donnerstag, 23.09. - 15.00 Uhr
Lieder, Gedichte und Spiele zum Herbstbeginn
mit Ingrid Dewald
Donnerstag, 27.9. - 15.30-19.30 Uhr
BLUTSPENDETERMIN
Donnerstag, 30.09. - 15.00 Uhr
Gedächtnistraining mit R. Runde

„Rundum schwanger“
Infoabend in der Remise am 27. September um 20 Uhr

Am Montag, den 27. September um 20 Uhr findet im Bürgerzentrum Remise, Kiskerstr. 2 in Halle (Westf.), ein Informationsabend für werdende Mütter und Väter zu finanziellen Hilfen und rechtlichen Fragen rund um Schwangerschaft und Geburt statt.
„Was kostet ein erstes Kind?“, „Welche finanziellen Hilfen stehen mir im Rahmen von Schwangerschaft und Elternschaft zu?“, „Und was hat sich im Bereich der Familienförderung in diesem Jahr eigentlich geändert?“. Auf diese und viele weitere Fragen möchte der Vortrag von Referentin Anke Lücke, Schwangerenberatung der Ev. Familien- und Erziehungsberatungsstelle der Diakonie im Kirchenkreis Halle, Antwort geben.
Wichtige Themen sind dabei: das Mutterschutzgesetz, Elternzeit und Elterngeld, Steuerentlastung und Kindergeld sowie die gesetzlichen Regelungen des Kindschaftsrechts (auch) für unverheiratete Eltern.
Alle Interessierten werden die Gelegenheit haben, sich einen allgemeinen Überblick zu verschaffen, persönliche Nachfragen zu stellen und sich kostenlos mit umfangreichem Informationsmaterial zu versorgen.
Der Abend ist Bestandteil der Veranstaltungsreihe „Justitia – Alles, was Recht ist“ und wird von der Gleichstellungsstelle Halle und dem Haller Arbeitskreis für Frauenfragen organisiert. Der Eintritt beträgt 3,00 Euro.



WAGNER
Ihr Friseur am Ronchin-Platz

100 Jahre
Tradition
und
Kreativität
aus
Meisterhand

Bahnhofstraße 16
33790 Halle
Tel. (0 52 01) 25 87

Früh buchen, umsonst tanken

Die „heiße Phase“ für den Wechsel der Autoversicherung beginnt wie in jedem Jahr im Herbst. Bis zum 30. November jeden Jahres können

Autobesitzer ihre Autoversicherung kündigen und den Versicherer wechseln. Die LVM Versicherung belohnt auch in diesem Jahr die Frühbucher unter ihren Neukunden mit einer Tankkarte. Fällt die Entscheidung für den leistungsstarken Versicherungsschutz der LVM Versicherung schon bis zum 31. Oktober 2010, erhält jeder Neukunde von seinem LVM-Servicebüro eine Frühbucherprämie in Form einer Tankkarte in Höhe von 20 Euro. Egal, ob Frühbucher oder Spätentschlossener - Bei der LVM-Autoversicherung sind Autobesitzer in guten Händen. Der aktuelle Kfz-Tarif zeichnet sich durch umfangreiche Leistungen zu einem fairen Preis mit kompetentem Service vor Ort aus. Drei der vielen attraktiven Leistungsmerkmale sind beispielsweise: Update-Garantie - Zukünftige Leistungsverbesserungen in der Kfz-Haftpflicht und der Kasko werden automatisch mit eingeschlossen ohne Tarifumstellung, somit ist der Vertrag immer auf dem aktuellsten Stand. Freie Werkstattwahl: Nach einem Schaden entscheidet unser Kunde in welcher Werkstatt er sein Fahrzeug reparieren lassen möchte. Neupreisschädigung: Für Pkw gilt bei der LVM-Autoversicherung eine Neupreisschädigung nach Erstzulassung für 18 Monate im Totschadenfall und bei Diebstahl bis zu 12 Monate. Die deutschlandweit über 2.100 LVM-Servicebüros bieten den leistungsstarken Kfz-Versicherungsschutz der LVM-Autoversicherung an. Über www.lvm.de sind die LVM-Vertrauensleute - so nennen sich die selbstständigen Handelsvertreter des Versicherers - zu finden. ■



**Exklusiv für Sie:
starker Service,
super Preis!**

Wir beraten Sie gerne:

Grüner

Gartenstraße2 · Halle
Telefon(05201)3580
info@gruener.lvm.de

Colberg

Graebestraße19 · Halle
Telefon(05201)4171
info@colberg.lvm.de



Spendenaktion ermöglicht Anschaffung eines neuen Fahrzeuges



„Wir bedanken uns auf diesem Weg bei den Spendern,“ freuen sich Franz Ziesché, Christian Jäkel und Hans-Georg Schütte über die große Spendenbereitschaft, die bereits ¾ der Anschaffungskosten finanzierte.

„Ein Kirchbulli muss her!“ Mit diesem Aufruf startete die katholische Kirchengemeinde Halle eine Spendenaktion für die Anschaffung eines neuen Fahrzeuges, nachdem der alte in seinem Geburtstagsmonat im April dieses Jahres dem wirt-

So konnte inzwischen ein neues Fahrzeug angeschafft werden: ein Mercedes-Transporter mit 56.000 km auf dem Tacho, 8-Sitzen und zum anvisierten Preis von 20.000 Euro. Die fehlenden 5.000 Euro darf die Gemeinde Herz-Jesu dem Autohändler nachreichen. Solange ziert noch seine Werbung die Fahrzeugseiten. „Einer unserer Weihnachtswünsche ist, dass wir den Kirchbulli bis Weihnachten bezahlt haben.“ erklärt Hans Georg Schütte und hofft auf weitere finanzielle Zuwendungen. Die Spendenkonten (Kreissparkasse, 689190 und Volksbank, 160 809 300) nehmen Spenden jeweils mit dem Verwendungszweck „Kirchbulli“ gerne entgegen. Auf Wunsch können Spendenquittungen ausgestellt werden. Unter www.kirchbulli.de findet man weitere Informationen und den aktuellen Spendenstand.

Udo Schulze
 • Haushaltsauflösung
 • Entrümpelung
Gut, schnell und günstig!
 (0 52 41) 3 38 11 92 u.
 (01 76) 63 32 82 97

schaftlichen Totschaden erlag. Die Spendenbereitschaft war enorm. Die Konten füllten sich zusehens, das Gemeindefest brachte einen Zuschuss von 1599 Euro und auch im Briefkasten fanden die Initiatoren so manche finanzielle Zuwendung, die zusammen bis Ende August fast 15.000 Euro zusammenbrachten.

2. KANADA-TAG

Premiere des neuen Bullerjan®

Samstag **11.09.**
10 - 16 Uhr

- Kanada als Reiseland
- Holzfäller-Steaks von Ronnis Grill
- Holzfällerbier aus der Brauwerkstatt Buchenkrug
- Musik aus Kanada
- Holzwerkzeuge aller Art
- Holz vom Hof Wittenbrock
- Bezirksschornsteinfeger

Wussow Bauelemente GmbH
 Gartnicher Weg 156 · 33790 Halle/Westf.
 Telefon (05201) 62 17 · Fax (05201) 64 48
<http://www.wussow-bauelemente.de>

meso | BEAUTY LIFTING®
 Wir straffen, liften, glätten ohne Spritze

Jetzt bei uns Schnupperwochen!
 Testpreis € 89,-

September-Angebot in unserem Fingernagelstudio:
Neumodellage:
 mit Gel € 29,-
 mit Tips € 39,-

Kosmetik & Fußpflege **Kludia Rodeker**
 Permanent Make-Up **Schnitt-ilke Ossiek**
 Telefon 0 52 01/1 61 40 Telefon: 0 52 01/1 61 40 Telefon 0 52 01/73 49 72
 Friedrichstraße 7 · 33790 Halle-Hesseln

Ganz schön bewegt !

VHS-Ravensberg stellt neues Programm vor



v. l. Irene Herrmann, Sylvia Feld, Heidrun Buchau, Kurt Ulrich Schäfer, Hartmut Heinze, Thomas Norda, Dorothea Denninghaus und Simone Diaz.

In seinem Einführungsvortrag vor der diesigen Presse sagte der Leiter der Volkshochschule Ravensberg, Kurt Ulrich Schäfer, dass man das Publikum der VHS bewegen und aktiv werden lassen wolle, egal, ob da körperliche oder geistige Ansprüche befriedigt werden sollen. Ein kurzer Rückblick auf das Frühjahrssemester 2010 bestätigt die Aktivitäten, denn man ist mit Recht stolz darauf, 470 Veranstaltungen mit 6500 Teilnehmern bewältigt zu haben. Auch zum bevorstehenden Herbstprogramm haben sich bereits für die 415 Veranstaltungen 700 Personen angemeldet. Die VHS - Berater Sylvia Feld und Hartmut Heinze stellten einige der Herbstprogramme vor, die man auch in der VHS-Broschü-

re, kostenlos erhältlich in allen Geschäften, Sparkasse und Banken, genauer studieren kann. Da geht es um Themen wie Bilder einer Metropole mit Tagesfahrt zum Folkwang-Museum in Essen, Fotografie und Malen, Gesundheit erleben und Yoga, die englische Sprache für den Beruf, sowie Chinesisch kurz und intensiv und Russisch für Grundschulkinder, Kursus für sicheres Auftreten, Gärten - Lebensraum für Mensch und Tier, Bewegungs- und Abnehmkurs für Kinder und viele Fachbereiche mehr. Wer sich zu einem Kurs anmelden möchte, kann dies unter der Anschrift VHS, Postfach 1662, 33790 Halle/Westf. oder unter der Telefon-Nummer 05201/8109-0 oder post@vhs-ravensberg.de tun. -hs-■

Bankhaftung bei Falschberatung



Rechtsanwalt Dr. Friedrich-Wilhelm Schwöbermeyer (Rechtsanwälte Dr. Schwöbermeyer & Blase) informiert.

Die Finanz- und Wirtschaftskrise hat viele Geldanleger unsanft aus Renditeträumen gerissen. Aus Traumrenditen wurden nicht selten Alptraumverluste. Oft hatten sich die Geldanleger ihrer Bank anvertraut und waren deren Anlageempfehlung gefolgt. Dieses Vertrauen wurde in vielen Fällen bitter enttäuscht. Der Gesetzgeber hat darauf reagiert und strenge Beratungsrichtlinien verabschiedet. Das Oberlandesgericht Stuttgart (Urteil vom 26.02.2010 - Az. 9 U 164/08) und das Landgericht Osnabrück (Urteil vom 23.04.2010 - Az. 15 O 48/09) sind den betroffenen An-

legern in zwei jüngeren Fällen zu Hilfe gekommen und haben ihnen wegen Falschberatung Schadensersatz in Millionenhöhe zugesprochen. Eine Bank kann sich danach nicht einfach darauf berufen, der Anleger trage das Verlustrisiko einer Geldanlage allein. Denn die Bank schuldet eine anleger- und anlagegerechte Beratung, d.h. die Empfehlung der Bank muss sowohl auf die Person des Kunden als auch auf das Anlageobjekt zugeschnitten sein. Die Bank muss gegebenenfalls durch Nachfragen klären, über welches Fachwissen der Kunde verfügt, welches Anlageziel er verfolgt und welches Risiko er eingehen will. Je geringer das Fachwissen und die Erfahrung des Anlegers bei Geldanlagen sind, umso ausführlicher muss die Beratung sein. Die Anlageempfehlung der Bank muss ferner zu dem Anlageziel des Geldanlegers passen. Wenn eine sichere Geldanlage - beispielsweise als Alterssicherung - gewünscht wird, darf kein hochspekulatives Geschäft empfohlen werden, das der Anleger nicht durchschaut. Zudem muss die Bank dem Geldanleger alle Vorteile offenbaren, die sie durch die Vermittlung einer Geldanlage erhält, etwa Provisionen oder indirekte Rückvergütungen. Die Bank trägt die Beweislast, dass sie den Geldanleger entsprechend den gesetzlichen Beratungsrichtlinien aufgeklärt hat. ■

Fotografie Mörke

Michael Mörke,
Bahnhofstraße 28 33790 Halle
Tel. 05201 - 35 24 Fax 05201 - 66 98 39
www.fotografie-mörke.de team@fotografie-moerke.de

Ihr zuverlässiger Fachbetrieb seit 1996

Unser Leitungsprofil

BAUSYSTEME

- Fenster
- Haustüren
- Nebeneingangstüren
- Haustürvordächer
- Rollläden
- Rolladenantriebe
- Überdachungen
- Wintergärten
- Garagenrolltore
- Verglasungen
- Markisen
- Insektenschutz
- Reparaturservice
- Wartungen

Inh.D.Prause 33803 Steinhamen
Fon. 05204/7545
Fax. 05204/887120
www.pp-bausysteme.de
info@pp-bausysteme.de

Erd- und Landschaftsbau Gerdes

- Erdarbeiten
- Pflasterarbeiten aller Art
- Baumaschinenverleih
- Kanalarbeiten
- Abbrucharbeiten
- Zaunanlagen
- Baumfällarbeiten
- Winterdienst

www.baumaschinen-gerdes.de
BAUMASCHINENVERLEIH für JEDERMANN

Wertherstraße • 33790 Halle
Tel. - Fax 0 52 01-73 48 38
Mobil 01 71-7 44 03 42

Herzlich willkommen zu unserer Geburtstagsfeier
am 18. September 2010 von 10 - 18 Uhr

Zweirad Thomas

Fahrräder & Zubehör
Handel & Service

Giant, Kreidler, Da Silva, Batavus, Ideal

Hol- und Bringservice • Anruf genügt!

Inh. Thomas Plassmann • Halle-Hesseln am Sportplatz
Hesseler Straße 20 • Tel. 0 52 01/73 48 42
www.zweirad-thomas.de • post@zweirad-thomas.de
Täglich geöffnet von 10 - 19 Uhr • Mittwochs von 14 - 19 Uhr • Sa. 9 - 13 Uhr

Der neue Weg zur Gitarre



„In dir steckt viel mehr, als du glaubst,“ ist sich Dirk Bischof sicher. „Geh deinen eigenen musi-

kalischen Weg!“ Der Haller ist sowohl mit der Gitarrenmusik als auch mit der Stadt am Teutoburger Wald tief verwurzelt. Er wuchs in Halle auf und brachte als Gitarrenlehrer der Kreismusikschule in fast 27 Jahren unzähligen Schülern das Gitarrespielen bei. Außerdem erfreute auf zahlreichen Konzerten u.a. mit seiner großen Leidenschaft: der Flamenco-Musik. Sein zweijähriger Abstecher nach Norwegen in die Hafenstadt Stavangen zeigte ihm zwar, dass auch im Norden freundliche Menschen leben, doch die Sehnsucht nach „seinem Wald“ war doch zu groß. 2008 startete er einen Neuanfang in seiner alten Heimat und gründete Mitte dieses

Jahres „mit Tatendrang und vielen neuen Ideen“ eine eigene Gitarrenschule in der Querstraße 20 in Bokel, die „Noble Arts Entertainment“. „Egal, ob Anfänger oder Profi ...“, ob Flamenco, Klassik, Jazz, Rock, Folk, Blues oder Liedbegleitung ... bei mir lernst du Gitarre in allen Facetten - akustisch und elektrisch - auf jedem Niveau,“ macht Dirk Bischof die zahlreichen

Möglichkeiten deutlich, die er seinen zukünftigen Schüler bietet. Auch für Feierlichkeiten lässt sich der Musiker gerne buchen. Auf den Internetseiten www.noble-arts.com und www.dirkbischof.de finden Interessierte viele Informationen. Persönlich ist der Haller unter der Telefonnummer 8741804 oder 0177-7644786 zu erreichen. -sig-

100. Geburtstag von Helene Homelius



Kunsthistorikerin Dr. Irene Below (links) und Museums-Direktorin Ursula Ruth Blaschke mit Skulpturen von Helene Homelius.

Bei einer Gemälde- und Skulpturenausstellung mit Werken von Helene Homelius wurde heute in der Aula der Hörster Grundschule ihrer gedacht und der 100. Geburtstag gefeiert. Dazu eingeladen hatten Museumsdirektorin Ursula Blaschke und die Heimatvereinsvorsitzende Elke Feldhaus. Nachdem die Besucher zunächst die Zeit hatten, die ausgestellten Werke von Helene Homelius zu bewundern, sprach dann Elke Feldhaus ein paar einleitende Worte, die anschließend noch durch die Begrüßung der Besucher von Bürgermeisterin Anne Rodenbrock-Wesselmann ergänzt wurden. Sehr intensiv und aufschlussreich war dann der Vortrag von Dr. Irene Below, Kunsthistorikerin aus Werther. Sie erzählte von ihren Begegnungen mit Helene Homelius und versuchte sehr detailliert deren Lebensweg darzustellen. So konnte man erfahren, dass die am 1. Juni 1910 in Hörste geborene Bildhauerin und Objektkünstlerin eine der interessantesten und innovativsten Gestalten der regionalen Kunstgeschichte war. Ihre Arbeiten sind bis heute fast ausschließlich in Privatbesitz zu fin-

den, vieles ist jedoch auch verloren gegangen. Helene Homelius ist Ende Dezember 2006 mit 96 Jahren gestorben. Damit hatte das Bielefelder Kunstleben endgültig eine ungewöhnliche Erscheinung und

BÜCHERSTUBE
ELSNER

Tel.: (0 52 01) 97 58 Kirchplatz 5
Fax: (0 52 01) 63 90 33790 Halle
post@buecherstube-elsner.de

eine eigenständige Künstlerin verloren, die leider nicht immer die gebührende Beachtung gefunden hat. Als einzige Frau war sie maßgeblich an dem Aufbruch einer ganzen Künstlergeneration beteiligt. Bis in die 50er Jahre galt sie in der Öffentlichkeit als wichtige, allerdings auch als umstrittene Künstlerin. Wer mehr über Helene Homelius wissen und mehr von ihren Werken sehen möchte, kann dies in der Aula der Hörster Grundschule oder auch bei einem Besuch im Haller Kunstmuseum tun, wohin sie gern von Museumsdirektorin Ursula Ruth Blaschke eingeladen sind.-hs-

Heinzis - Rätselecke

In Halle um die Ecke gedacht

au - ber - blick - buer - del - ehren - ein - fei - gel - gen - gen
ger - hau - kis - kon - lei - lin - meis - na - nach - ner - ohr -
pech - rost - sen - sen - sen - takt - ten - ter - ter - ter - theen
toch - ton - ue - vo - woh

- 1 _____
Welcher Vogel ist meistens traurig?
- 2 _____
Im „NU“, und Sie wissen, wie eine Fotogruppe in Halle heißt.
- 3 _____
Wie nennt man die Ein- oder Mehrzahl der Bürger in Halle?
- 4 _____
Welche Leiter nützt der Haller Feuerwehr nichts?
- 5 _____
Was ist keines Menschen Sohn und doch ein Kind?
- 6 _____
Gesellige Hülsenfrüchte?
- 7 _____
Wilhelm Bentlage wurde in Halle honoriert.
Er wurde zum ...bewohnerexperte von Halle gekürt.
- 8 _____
Auf welchem Kissen kann man nicht schlafen?
- 9 _____
Welche Straße in Halle hat auch einen Wohnsitz bei Werther?
- 10 _____
Früchte des Zornes?
- 11 _____
Was kann man in den Hotels in Halle mehr als nur bei Tage?
- 12 _____
Wer frisst mit Vorliebe Eisen?

Das Lösungswort beinhaltet einen kleinen Pfad, auf dem man in Halle einen Trip machen kann, um die Stadt kennen zu lernen. Die Anfangsbuchstaben der erratenen Wörter helfen Ihnen.

Die richtige Lösung senden Sie bitte bis zum 24.9.2010 per Postkarte an unsere Redaktion, Holtfelder Straße 17, 33829 Borgholzhausen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Herzlichen Glückwunsch!

Das Lösungswort der letzten Ausgabe war „Strohhut“. Unter den richtigen Einsendungen hat Glücksbote Teo den Gewinner gezogen.

Ein Dinner mit Tigern im Safaripark Stukenbrock hat gewonnen: Stefan Wöstmann aus Halle

**Haller
Willem**

Das Stadtmagazin mit
Herz für alle in Halle

160 Jahre Erfahrung



Bild von links nach rechts: Ulrich Niemeyer, Matthias Runge, Marcel Tippe, Vorstandsvorsitzender Rainer Peters, Sabine Lohmann, Imke Susanne Koeppen, Sabine Sygulla, Betriebsrats-Vertreter Jörg Rehsing, Hans-Werner Rudolf.

Sieben Mitarbeiter der Volksbank Halle/Westf. eG können seit dem 1.1.2010 auf ein insgesamt 160jähriges Dienstjubiläum zurückblicken und dokumentieren damit ihre Verbundenheit mit ihrem Arbeitgeber. In der Spanne von 10-40 Jahren Treue spiegelt sich auch das Erfolgskonzept der Volksbank Halle/Westf. wieder: Dynamik und Erfahrung vereint mit einem gelebten „Wir sind die Bank“ innerhalb der Belegschaft als Garant für Freude an der Tätigkeit und Verantwortung für Mitglieder und Kunden. So sehen Imke Susanne Koeppen (25 Jahre), Ulrich Niemeyer (35 Jahre), Hans-Werner Rudolf (40 Jahre) Matthias Runge (10 Jahre), Sabine Sygulla (30 Jahre) und Marcel Tippe (10 Jahre) den Grund in ihrer langjährigen Tätigkeit, die jeweils mit der Ausbildung bei der Volksbank Halle/Westf. eG begann. Imke Susanne Koeppen meldete nach ihrer Ausbildung erste Erfahrungen im Kundenservice, um dann 14 Jahre als stellvertretende Geschäftsstellenleiterin in Werther Kunden zu beraten. Anschließend bildete sie selbst junge Leute in der Bank aus und spezialisierte sich im organisatorischen Bereich als EBL Beraterin. Sabine Lohmann fand im Kundenservice und der Beratung sofort ihre Berufung und ist bis heute sehr erfolgreich in der Geschäftsstelle Borgholzhausen-Stadt tätig. Auch Ulrich Niemeyer stellte seine Tätigkeit vom ersten Tage an in den Dienst des

Kunden, absolvierte 1987 das Studium zum Bankfachwirt und ist heute als Handlungsbevollmächtigter und Leiter der Privatkundenberatung und der Kopfstelle in Halle für 9 Mitarbeiter verantwortlich. Hans-Werner Rudolf erkannte sein „Steckenpferd“ im buchhalterischen und organisatorischen Bereich der Bank, war hier in verschiedenen Abteilungen tätig und blieb seiner Aufgabe als Mitarbeiter im Betriebsbereich und Stellvertreter im Beauftragtenwesen bis heute treu. Matthias Runge ist nach mehreren Jahren in der Kundenberatung und nach Abschluss seines Bankbetriebswirtschaftsstudiums 2007 als stellvertretender Geschäftsstellenleiter in Werther tätig. Sabine Sygulla startete ihre Tätigkeit ebenfalls im Bereich Kundenbetreuung und wurde 1990 stellvertretende Leiterin des damaligen Centers in der Hauptstelle. Nach anschließenden Erziehungszeiten war sie in verschiedenen internen Abteilungen der Bank tätig, um heute in der Personalabteilung die Mitarbeiter des Institutes zu betreuen. Marcel Tippe blieb vom ersten Tage an den Kunden der Volksbank Halle/Westf. eG treu, bildete sich als Privatkundenberater weiter und ist heute sehr erfolgreich als stellvertretender Geschäftsstellenleiter in Künsebeck tätig. Der Vorstandsvorsitzende der Bank, Rainer Peters sprach im Rahmen einer Feierstunde Dank und Anerkennung für die langjährige, wertvolle Mitarbeit aus. ■

Rosen für die Betreuten

Diakonie hatte zum Gottesdienst geladen



Betreuten nach dem Gottesdienst mit dem Diakonie-Team.

Auch in diesem Jahr wurden wieder am letzten Sonntag vom Betreuungs-Team der Diakonie alle Betreuten, die gesundheitlich noch einigermaßen auf der Höhe sind, zum evangelischen Gottesdienst in die Johanniskirche geführt. Der Besuch war sehr rege, und in der Kirche waren nur noch wenige Plätze frei. Den Gottesdienst selbst gestalteten ebenfalls die Betreuer mit. Etwas Besonderes hatte man eingeübt, als eine Betreuerin immer wieder versuchte, das „Vater Unser“ zu beten und ständig über die Lautsprecher von der Stimme Gottes unterbrochen wurde, so dass teilweise nicht nur ein besinnliches sondern auch ein lustiges Zwiegespräch zwischen „Gott“ und

der Betenden stattfand. Zu dem sang „Der Chor der Singenden“, begleitet von Martin Rieker an der Orgel. Diakonie - Presbyter Werner Krauß sagte: „Es sei ein Anliegen der Diakonie, mal zu zeigen, wer sind eigentlich die Betreuer der älteren Menschen und Hilfebedürftigen, und welche Hilfe leisten sie?“ So nahmen sie dann nach dem Gottesdienst ihre „Schäflein“ mit zu einem festlichem Grillfest ins Martin-Luther-Haus, wo dann auch wieder für Unterhaltung seitens der Betreuer gesorgt war. Der Gottesdienst stand übrigens im Zeichen der Rose und über eine solche freut sich dann am Ende jeder Betreute, als er sie überreicht bekam. -hs- ■



Praxis für integrative Lerntherapie

Dipl. Päd. Corinna Kaup
Lerntherapeutin · Grundschullehrerin

Beratung · Diagnostik · Therapie

- Lese-/ Rechtschreibschwäche
- Rechenschwäche · Schulstress
- Konzentrationsschwierigkeiten
- Motivationsprobleme · ADHS & ADS

Bahnhofstraße 21
33803 Steinhagen
Fon 05204 99 21 91
Fax 0521 94 67 657

PRAXIS FÜR INTEGRATIVE LERNTHERAPIE

Hotel-Gasthof Steinhägerquelle



**Betriebsfeiern · Jubiläen · Familienfeiern
Geburtstage · Weihnachtsfeiern ...
Wir bieten den passenden Rahmen!**

B68/QUELLWEG 6 · STEINHAGEN-AMSHAUSEN · TEL. 0 52 04/22 56
WWW.STEINHÄGERQUELLE.DE · **KEGELBAHN-TERMINE FREI!**
ÖFFNUNGSZEITEN: MO AB 17.30 UHR, DI-SO 11-14 UHR & 17-23 UHR
Wir wünschen 'Gute Nacht' in unseren neu gestalteten Hotelzimmern!

Kinder- und Frauenbuchladen
Fachbuchhandlung für Esoterik

Sylvia Lissel

33790 Halle/Westf.
Kirchplatz 15
Tel. + Fax 05201 9955

Geöffnet: Mo - Sa 9.30 - 13 Uhr,
Mo, Di, Do, Fr 15 - 18.30 Uhr

Neu bei uns ...



... als leichten Einstieg
in die sinnanalytische
Aufstellungsarbeit.

2. Late-Night-Shopping ein voller Erfolg



Geschäftsfrau Silwia Schulz war begeistert von den brasilianischen Tänzern.



Modenschau präsentierte Mode für junge und jung gebliebene ...



Die Veranstaltung zeigte wieder einmal: die Haller Geschäftsleute halten zusammen!

Die Veranstalter konnten zufrieden sein: wie im vergangenen Jahr zur Premiere kamen auch zahlreiche Besucher zum 2. Late-Night-Shopping am 21. August in die Haller Innenstadt. Nicht nur der Ronchinplatz war gut gefüllt, auch in den Haller Geschäften tummelte sich die Kundschaft auf der Suche nach letzten Sommer-Schnäppchen und in freudiger Erwartung auf die neue Herbst- und Winterware. Was in der kommenden Saison „modetechnisch“ brandaktuell ist, präsentierte vor allem eine fröhliche Moden-

schau auf der Bühne des Ronchinplatzes, die die Haller Fachgeschäfte Bobi-Mode, MezzaLuna, Sisters, Pot Bellis, Ernstings family und Levia gemeinsam veranstalteten. Hier zeigten Models aus den Reihen der jeweiligen Kundschaft, was Sie und Er im Herbst-Winter 2010/2011 tragen. Vor allem die Kleinen ernteten großen Applaus für die Präsentation der Kinder-mode - aber auch die Damen, die schicke Mode in großen Größen zeigten, begeisterten mit einem vergnügten Auftritt auf dem Laufsteg. Die

attraktive junge Mode - vorgestellt von ebensolchen Models - brachte vor allem den Moderator aus der Fassung, dem mehr als einmal der rote Faden seiner Moderation Richtung Gürtellinie rutschte. Und auch schon vorher wurde es heiß auf der Bühne. Statt der Breakdancer, die kurzfristig abgesagt hatten, heizte Fabiano Marcia mit brasilianischen Tänzen ein. Mit dem Auftritt der Haller Musikschule stellten sich dann anschließend etwas

ruhigere Töne ein. Höhepunkt war neben der Modenschau zweifellos der Auftritt der „Thunderbirds“ - ungeduldig erwartet von einem großen Publikum, das auf den Ronchinplatz drängte. Schon beim Soundcheck wurde mitgeklatscht - und schnell war der eiserne Haller Willem umringt von gut gelaunten TänzerInnen. Die super Stimmung hielt sich bis zum letzten Lied gen Mitternacht. -sig- ■

Gönnen Sie sich
und Ihren Händen
Wellness pur!

**Schüttes
Fashion
Nails**

Magdalena Schütte
Am Lött 24
33700 Halle Westfalen
Telefon: 0 52 01-66 37 66
Mobil: 01 74-4 20 89 38
www.schuettes-fashion-nails.de



Krönender Abschluss: der Auftritt der Thunderbirds.

Paradies Feinkost

- **Orientalische Lebensmittel**
Spezialitäten aus dem Libanon
- **Partyservice für jeden Anlass**
Hochzeiten • Familienfeiern
Geschäftssessen • Themenpartys

Lange Straße 40 · Halle · ☎ 0 52 01/16 69 922
www.paradies-feinkost.de

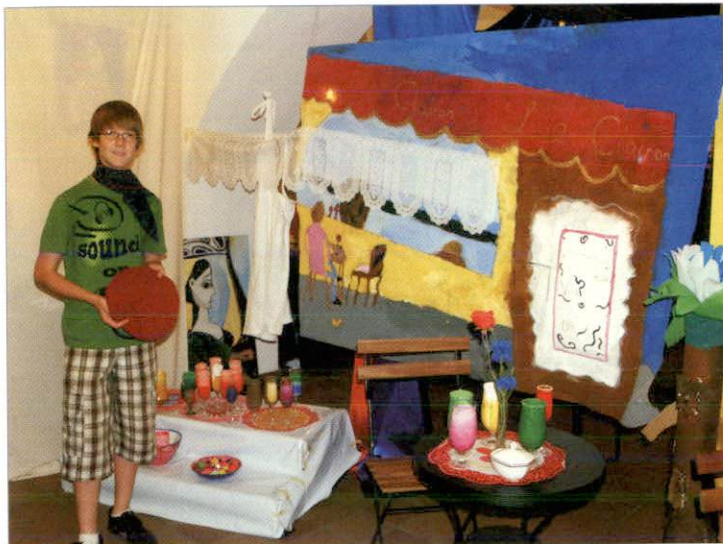
Restaurant „Aphrodite“
... macht Urlaub
vom 31. August - 22. September 2010

2.10. Oktober-Fest
mit reichhaltigem Buffet und Spanferkel
vom Holzkohlegrill p.P. € 13,50
Oktober-Bier: Mass 6 €, Obstler: 1 €
-- Reservierungen erbeten --

Bistro Le Gog ist für Sie da!
In unserer Urlaubszeit sa + so ab 15 Uhr
und di bis fr ab 16 Uhr geöffnet.

Halle, Lettow-Vorbeck-Str. 1, Tel. 0 52 01/1 64 59

Eine Reise nach Paris ...



Sebastian begleitete die Besucher durch die Pariser Welt.

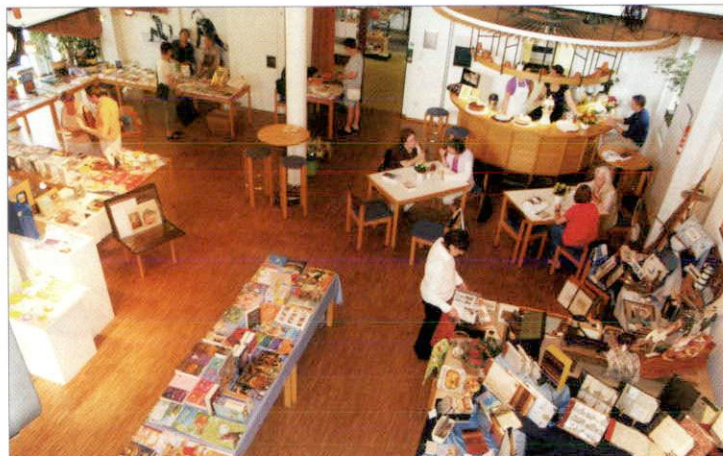
Unternehmen zahlreiche Besucher am 7. Kunstmuseums am 3. Juli diesen Jahres, die im Gewölbekeller der Destille in der Kiskerstraße begann. „Bitte einsteigen in den Nachtzug nach Paris,“ wurde man

gleich am Eingang aufgefordert. Kleine und große Besucher wurden zu Schaffnern und Zugführern, bevor die Reise direkt am Mont Martre endete. Hier schlenderte man durch die Pariser Welt direkt hinein in das Atelier von Pablo Picasso, das Einblicke in seine außergewöhnlichen Arbeiten gab. Neben den gemalten Werken präsentierten sich ebenso Skulpturen und Plastiken aus Holz und Stein und Arbeiten, in denen der große Künstler Schuhe, Zeitungen und andere Alltagsgegenstände verarbeitet. An 2 Tischen konnten sich die Besucher dann selbst als Künstler versuchen. Im seinem Stammlokal „Lapin Agile“ servierten die Gastgeber außerdem Vino Rosé, bevor der Nachtzug zurück über Malaga nach Halle-Westfalen startete. Wieder eine gelungene Veranstaltung, die die 4 Kunstkurse der Musikschule Halle in monatelanger Arbeit vorbereitet haben. -sig- ■



konnte man sich selbst als Künstler versuchen.

„Ein Buch hat etwas Sinnliches!“



Herzlich willkommen in der kunterbunten Welt der Bücher.

Den Menschen schöne Bücher zu präsentieren, die Gelegenheit zum Austausch zu bieten und einen entspannten Tag zu erleben ... das sind die Ziele, die Organisator Wolfgang Elsner mit der Haller Buchmesse verfolgt, die am 14. August bereits zum 2. mal stattfand. Die Haller Remise war ganz eingefangen von der angenehmen Atmosphäre, die die Welt der Bücher ausstrahlt - eine angenehme Stille, die die Besucher unweigerlich einfängt. „Ein Buch hat etwas Sinnliches,“ beschreibt Buchhändler Wolfgang Elsner, der ein Buch als Kunstwerk und seinen künstlerischen Wert hervorheben möchte. „Es geht ums Lesen und um die Sinnlichkeit des Lesens.“ So zeigte er vor allem besondere Bücher, die sich sowohl optisch als auch inhaltlich von üblichen Lektüren abheben. Bereichert wurde die 2. Haller

Buchmesse vom Antiquariat Reinhardt, das literarische Schätze präsentierte - u.a. Literatur über die Haller Stadtgeschichte -, außergewöhnlichen Holzskulpturen in Bücherform und den Informationen von Hans-Jürgen Krackher, wie ein Lesewerk gestaltet wird. Goldschmiede Otterpohl stellte „Das besondere Lesezeichen“ vor, „Lebensart Nr. 8“ bot schöne Wohnaccessoires und Haller Aquarelle, die Buchhandlung Lissel präsentierte Literatur zu den Themen Esoterik, Engel, Edelsteine, 2012 und Naturheilkunde, Lima24 zeigte interessante Spiele und die Haller Bucherei veranstaltete einen kleinen Bücherflohmarkt, um Platz für Aktuelles zu schaffen. „Weinsinn Nr. 4“ und das Haller Tee- und Kaffeeparadies verwöhnte außerdem die kulinarischen Sinne der Besucher. -sig- ■

Guti

Steckbrief

Mischling
Alter: 1 Jahr
Geschlecht: Rüde



Hundenothilfe - OWL e.V.



Guti ist ein ca. 1 Jahr alter Mischling mit einer Schulterhöhe von ca. 35 cm. Kinder sind für ihn beliebte Spielgefährten und mit Artgenossen hat er auch kein Problem. Im Auto fährt Guti gern mit. Das allein bleiben muß mit ihm noch etwas geübt werden, Guti ist aber auf einem guten Weg. Er macht zwar nichts kaputt, aber manchmal weint er noch etwas. In der Wohnung hört Guti bereits gut auf die Grundkommandos, draussen entdeckt er aber noch die Welt und ist abgelenkt, daher wären für ihn Schleppleintraining und ein Besuch in der Hundeschule eine gute Sache.

Kontakt für Interessenten: Hundenothilfe-OWL e.V.
Tel.: 0521-238 3995 • www.hundenothilfe-owl.de

K

VOLKER & HAGEN
KAISER
Elektromeister

Apfelstraße 7 Tel.: 05201/10265
33790 Halle/Westfalen Fax: 05201/10913
Mobil: 0172/3991003

www.kaiser-elektromeister.de

Das gesamte Gebiet der Elektrotechnik und Installation

Praxis
für Körper- und
Bewußtseinsarbeit

Lisa Goecke
Physiotherapeutin

Goethestraße 5
33790 Halle

Termine nach Vereinbarung
unter 0 52 01 | 24 87

- Entsäuerungs-Massage
- Rebalancing
- Entspannungs-Massage
- Essenz-Reisen
- Hawaiianische Massage

Albrecht Heizbau GmbH

Inhaber Peter Leeneman

▶ Heizung	▶ Dachrinnen	▶ Wartung
▶ Sanitär	▶ Solaranlagen	▶ Kundendienst
▶ Gas	▶ Brennwertanlagen	▶ Badsanierung

▶ Hartmanns Kamp 33 • 33790 Halle ◀

Tel. 0 52 01/43 07 • Fax 0 52 01/1 60 10

3. Oktoberfest in der Hausschlachtereie Niemeyer



Der dicke Kunststoff-Bulle ist das Markenzeichen der Hausschlachtereie Niemeyer.

Auf den Erfolg der letzten beiden Jahre folgt eine dritte Auflage des Oktober-Festes an der Pallheide 3 in Borgholzhausen, zu der Ulrich und Thorsten Niemeyer wieder alle herzlich einladen. Am 25. September stellt sich die Hausschlachtereie Niemeyer ab 11 Uhr im fröhlichen Miteinander mit ihren Leistungen und Produkten vor. Die hausgemachten Fleisch- und Wurstwaren werden aus eigener Viehhaltung

und in eigener Schlachtung nach alten Familienrezepten hergestellt - ausnahmslos ohne Konservierungsstoffe. Die leckeren Spezialitäten kann man nicht nur im Hofladen (dienstags von 9 bis 12.30 und 14 bis 17 Uhr, freitags von 8 bis 18 Uhr und samstags von 8 bis 13 Uhr geöffnet) kaufen, sondern auch für seine Feierlichkeiten auf den Tisch bestellen: der hauseigene Partyservice bietet für jeden Anlass den passenden kulinarischen Rahmen. Zum Oktober-Fest hält das Niemeyer-Team bayerische Spezialitäten bereit: Haxen, Weißwurst und Fleischkäse kann man zu frisch gezapftem Oktoberfestbier genießen. Außerdem gibt es Brezeln, Kaffee und Kuchen sowie Pommes und Bratwurst. Zahlreiche Überraschungen sorgen zusätzlich für eine attraktive Unterhaltung. So stellt die Firma Schnur um 14 Uhr einen imposanten Holzhäcksler vor und um 15 Uhr tritt die Mädchentanzgruppe des TV-Jahn auf. Um 16 Uhr wird es dann brenzlich. Die Feuerwehren Borgholzhausen-Bahnhof und Hesseleichen führen auf dem Casumer Hof eine Gemeinschaftsübung durch. Mit dabei sind auch die Trecker-Veteranen aus Vermold und Hilter. Für die kleinen Besucher stehen eine Hüpfburg und „Der fliegende Teppich“ bereit. Außerdem lockt wieder ein schwergewichtiges Preisrätsel mit leckeren Preisen. -sig- ■

Jens Lemke erstellt Gartenträume aus Meisterhand



„Schöne Gärten sind kein Zufall,“ so der Garten- und Landschaftsbauer Jens Lemke - sondern die Handschrift eines Meisterbetriebes.

Nach der erfolgreichen Meisterprüfung 1997 arbeitete Jens Lemke erst als Kleinunternehmer, bevor er 2001 die Firma Garten- und Landschaftsbau Jens Lemke mit der nötigen Handwerksausstattung anrückt, um die gewünschten Arbeiten auszuführen. Zu Pflanzarbeiten und Beetgestaltung bietet der Haller Betrieb Arbeiten mit Natursteinen, aus denen u.a. Terrassen oder Trockenmauern entstehen, die Ausführung von Pflasterarbeiten sowie das Anlegen von Brunnen, Quellsteinen, Wasserspielen und Teichanlagen z.B. mit Bachlauf und exklusiver Bepflanzung als ganz besondere Oase im Garten - bereichert mit individuellen Ideen aus Meisterhand. Auf Wunsch setzt Jens Lemke außerdem außergewöhnliche Akzente mit Stein-

ren. Der Meisterbetrieb ist unter den Telefonnummern 05201-667983 und 0173-2663041 zu erreichen. -sig- ■



aus betreut er seinen inzwischen umfangreichen Kundenstamm rund um das Thema Garten. Sein Leistungsspektrum umfasst neben der Gartenpflege - wie Rasen- oder

Steinschlag ade!



Unser Angebot:

Steinschlag-Reparatur

ab 0,-*

*Abrechnung mit den meisten Versicherungen kostenfrei; keine Rückstufung beim Schadensfreiheitsrabatt. Keine Rechtsberatung.

Steinschläge in der Windschutzscheibe sind ein Sicherheitsrisiko. In vielen Fällen ist jedoch ein Austausch der Scheibe nicht notwendig. Wir führen Scheiben-Reparaturen durch und versetzen Ihre Scheibe in einen technisch einwandfreien Zustand zurück. Und wenn ein Austausch der Windschutzscheibe unumgänglich ist, erhalten Sie bei uns eine neue Scheibe in Erstausrüsterqualität, inkl. 10 Jahre Garantie auf Dichtheit.



Autohaus Zegarek
Werther Str. 59, Halle, 05201-5454

FINNKARELIA
TONI *Eife*
DRESS fashion woman like

und viele mehr finden Sie bei
Bobi Mode
Für SIE eine gute Entscheidung!
Bahnhofstr.23.Halle.Tel 734171

Würfeln Sie Ihren Rabatt zum Haller Herbst!

Immer am Samstag ab 22 Uhr

Barbara Keller
Eine Empfehlung für Festlichkeiten
Bier - Wein - Cocktails - Musik
Speisen im Zirbenstübchen ab 18 Uhr
Halle - Klingenhagen 6
Tel. 05201 9062 - www.barbara-keller.de

GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU
Daniela Strohte
Mönchsweg 3
33803 Steinhagen
☎ 0 52 04/9 25 13 2 1
www.strohtegarten.de

alle Arbeiten rund um den Garten
Jetzt ist eine gute Zeit,
die Staudenbeete
und Rasenflächen
zu "überarbeiten"

Volker Seifert
Zimmerermeister

Ihr kompetenter Partner für

- Dachstühle
- Carports
- Vordächer
- Balkone
- Dachreparaturen
- Innenausbau
- Fachwerk
- Sonderkonstruktionen
- 3D-Visualisierungen
- www.zimmerei-seifert.de

Langer Brink 33 · 33790 Halle
Telefon 0 52 01. 73 69 28 · Mobil 0 172. 970 73 77

„Wir arbeiten mit Herzblut und Feuereifer!“



Sina Feuerstake (ehem. Mundhenk, li), Stella Khauyeza fühlen sich an der neuen Adresse sehr wohl.

Seit Ende Juli ist die Meistergoldschmiede „Sina Mundhenk“ an der Rosenstraße 11 ansässig. In schönem Fachwerkbambiente präsentieren sich die individuellen Meisterstücke in ihrer Vielfältigkeit vor allem im unteren Bereich, zu dem die großen Schaufenster den Passanten einen bequemen Einblick gewähren. Jeder ist herzlich willkommen, einzutreten, um auch den oberen Bereich der Goldschmiede kennenzulernen: mittendrin die Arbeitsplätze der Goldschmiedin Sina Mundhenk und ihrem Team, die sich gerne bei der Arbeit über die Schulter schauen lassen. Ein kleiner separater Raum lädt die Kundschaft zu ungestörten Beratungsgesprächen ein. Wie auch im neuen Logo zeigen sich in den Räumlichkeiten Farbtupfer in verschiedenen Lilatönen wieder, die sich von dem

Bodenbelag in Holzoptik, dem Fachwerk und den Glasvitrinen leuchtend absetzen. Im Mittelpunkt allerdings stehen die außergewöhnlichen Schmuckstücke: Ringe, Ketten, Armbänder und die besonderen Pinz. Mit dem Umzug ins Haller Herz wird sich nun auch der Name ändern. Am 9.9. feiert die Inhaberin Hochzeit und wird dann Sina Feuerstake heißen, ein Name, der zu ihrem Motto paßt: „Wir arbeiten mit Herzblut und Feuereifer!“ - und zwar täglich von 10 bis 13 Uhr und 15 bis 18 Uhr sowie samstags zwischen 10 und 14 Uhr. Vom 9. bis einschließlich 15. September wird die Goldschmiede „Meisterschmuckstücke Sina Feuerstake“ geschlossen bleiben, denn nach der Hochzeitsfeier reisen die frisch gebackenen Eheleute noch ein paar Tage in die Flitterwochen. -sig- ■

Weinbar und Weingarten im Herzen von Halle



Im Weingarten von „Weinsinn Nr. 4“ sitzt man mitten im Haller Stadtleben - das genießen auch Susanne Ulbrich, Auszubildende Alona Rodermann und Pebbels zwischendurch ganz gerne.

Zu dem Sortiment an erlesenen Weinen aus aller Welt, Edelbränden, Likören, Feinkost, Gewürzen, edlen Schokoladen, kubanischen Zigarren, Käse und Salami kann die Kundschaft von „Weinsinn Nr. 4“ nun auch das stilvolle, angenehme Ambiente als Gast erleben. Seit einigen Monaten besitzt Inhaberin Susanne Ulbrich eine Ausschank-erlaubnis und richtete in ihrem Geschäft an der Bahnhofstraße 13 eine gemütliche Weinbar ein, die während der Ladenöffnungszeiten - montags, mittwochs und donnerstags 15 bis 18.30 Uhr, dienstags und freitags durchgehend 10 bis 18.30 Uhr sowie samstags 10 bis 14 Uhr - zum Genießen der edlen Tropfen einlädt. Die monatlich wechselnde Weinkarte präsentiert verschiedene Länderthemen - mit den entsprechenden Weinen, Schorlen und einem prickelnden Getränk - die es Kunde und Gast ermög-

licht, auch mal höherpreisige Weine vor dem Kauf zu probieren. Seit Anfang Juli werden die erlesenen Köstlichkeiten auch im Weingarten vor der Tür serviert. Auf Wunsch zahlreicher Gäste wird es demnächst außerdem eine Tasse Kaffee geben. Am 24. September lädt die Haller Geschäftsfrau wieder zu einer Weinprobe ein. Hier stellt der hessische Winzer Michael Buscher eine Auswahl des Weingutes Jean Buscher vor. Am 5. November präsentiert Susanne Ulbrich dann den italienischen Novello, den ersten Rotwein des Jahres 2010. Anmeldungen für beide Veranstaltungen sind im Geschäft oder auch unter info@weinsinn.biz möglich. Auf der Internetseite www.weinsinn.biz findet man außerdem viele Informationen über das Weinsinn-Angebot und über besondere Veranstaltungen. -sig- ■

Seit 1931 liefern wir Baustoffe für Innen und Außen und Dämmstoffe gegen Wärme und Kälte
Bültmann Baustoffe
 Halle · Kaiserstraße 26 – 28 · Tel 05201-2626

Wolle und Mehr
Ihr Handarbeitsfachgeschäft
 in Halle · Rosenstr. 10 · Tel. 97 13 00

Herbstmaschen - Wintermaschen

*Jede Menge Muster und Garne halten wir für Sie bereit!
 Die neue Hundertwasser-Kollektion ist eingetroffen!*

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch
 Ihre Rosemarie Schneider & Team*

DICHTIGKEITSPRÜFUNG
 nach §61a LWG NRW für private Haushalte

WIR HELFEN IHNEN BEI DER UNTERSUCHUNG

ZERTIFIZIERTER BERATER FÜR GRUNDSTÜCKSENTWÄSSERUNG

KANTEC
 Büro für Kanaltechnik | Grüner Weg 14 | 33790 Halle
 Tel.: 05201.73 56 064 | Fax: 73 56 065
mail@kantec.info | www.kantec.info

900 Euro für die Gütersloher Tafel



Die 2 Barkeeper **Andreas, Rafael und Andreas** mixten insgesamt 350 Cocktails.

„Das ist mein Abend,“ zeigte sich Friseurmeister **Olaf Kolfhaus** begeistert von der tollen Stimmung, die auf seiner Cut'n Cocktail-Party Ende Mai herrschte. Etwa 120 gut gelaunte Gäste genossen das karibische Flair bei spanischer Live-Musik von **Bino Dola** und **Luan Lama** zu frisch gemixten Cocktails von der Cocktail-Bar. „Es war ganz schnell ausgebucht,“ erinnert sich **Olaf Kolfhaus** an die große Resonanz innerhalb seiner Kundschaft, die an dem außergewöhnlichen Abend außerdem vom 12köpfigen **Kolfhaus-Frisör-Team** einen neuen Haarschnitt und Informationen über

Schönheitsthemen erhielten - einmalig in diesem Ambiente. Sogar ein Urlaub wurde verschoben, um dabei sein zu können. „Ich hatte einfach Lust dazu,“ erklärt der Friseurmeister den Grund, gemeinsam mit Partner **Heiko Schreiber**, Kunden, Mitarbeitern, Barkeepern und Musikern in lockerer Atmosphäre zu feiern. So erlebten Gäste und Gastgeber einen unvergesslichen Abend, der obendrein noch einem guten Zweck galt. Mit der Cut'n Cocktail Party knüpft der **Haller Friseur** an eine Reihe von Spendenpartys an, die er in der **Alleestraße 14a** bereits veranstalte-

te und die mit einer Langhaarparty im Frühjahr 2006 startete. Den Erlös vom Bratwürstchen- und Cocktail-Verkauf spendeten die beiden Friseurmeister **Heiko Schreiber** und **Olaf Kolfhaus** diesmal der Güters-

loher Tafel, die sich nun über 900 Euro freuen konnte. Sie sammelt und verteilt Lebensmittel an bedürftige Menschen und ist froh über jede weitere Unterstützung. -sig- ■



Frisörmeister Olaf Kolfhaus (links) überreicht Spendenscheck an die Vertreter der Gütersloher Tafel für **Halle Hanna Glesche** und **Heinz Hinzmann**.

Eck-Klause bei Günni

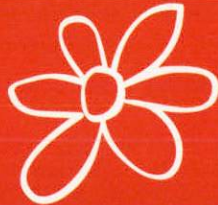


Ab dem 2. September rollt **Günni** für ihre Gäste den roten Teppich aus.

Schon mit dem Namen knüpft die Gastronomin **Gönül Pönitzsch** an alte, gute Zeiten an, denn ihre Eltern führten die kleine Kneipe an der Ecke **Moltke-/Roonstraße 15** Jahre lang erfolgreich als „Eck-Klause“, bis Vater **Carlo** krank wurde. Einige Details erinnern noch an die fröhlich-freudliche Atmosphäre, die sich mit dem Einzug von Tochter „**Günni**“ nun wieder einstellen soll. „Ich bin mir sicher, ich werde das wieder richtig aufbauen,“ freut sie sich auf die Neueröffnung am 2.9. nach einer gründlichen Renovierung. „Ich bin für die Gastronomie geboren.“ Schon als kleines Mädchen besuchte sie oft und gerne den Großvater, der das „**Deutsche Haus**“ an der **Langen Straße** betrieb. Und auch in der damaligen Eck-Klause stand **Günni** den Eltern tatkräftig zur Seite.

Schließlich zog sie nach **Recklinghausen**, wo sie ein leerstehendes Gasthaus mit Herz und Verstand zu einer beliebten Adresse zahlreicher Gäste verwandelte. Nach 11 Jahren gab sie ihr Lebenswerk ihrem kranken Vater zur Liebe auf und zog zurück nach **Halle**. Neben dem **Dart- und Sparverein**, die die Eck-Klause als Vereinslokal nutzen, möchte **Günni** für die Raucherkneipe außerdem neue Kunden „jeden Alters“ gewinnen, die sich täglich von 10 bis 14 Uhr und 17 bis 1 Uhr in die der netten Atmosphäre wohlfühlen sollen - „Auch gerne Frauen allein,“ betont **Günni**. **Knobeln, Dart, Kicker, Spielautomaten und Sky-Fussball** ... „abschalten und Spaß haben“ lautet das Motto der 36jährigen, die von ihrer Familie und Lebensgefährten **Gerd Klostermann** unterstützt wird. -sig- ■

Visitenkarten
lasse ich bei
VOGLER DRUCKen!
05201-66181-0



- W **Absetzmulden**
- W **Baustoffe**
- W **Transporte**

Rufen Sie uns an!
052 01 - 85 67-0

W KURT WAGEMANN
Landschafts- und Erdbau
Sandgrube und Baustoffe



Industriestraße 8 • 33790 Halle (Westf.)
info@kurtwagemann-baustoffe.de

Neues Konzept geht auf!



Die Montagsspiele 2010 - oder: Wie aus den Blauröcken Baströckchen wurden.

Montagsspiele und Hemdsärmelball am Samstag - ein gewagter Schritt, den die Organisatoren des diesjährigen Hörster Volksfestes bestimmt nicht bereut haben, denn vier Tage feiern und am 5. Tag krank

Freitag, der ganz im Zeichen des 130. Geburtstag der Kyffhäuserkameradschaft stand, tummelten sich am frühen Samstagabend zahlreiche große und kleine Besucher, um die Vereinsgemeinschaft



Wenn beim Festumzug einen Schirm hatte, hatte gut lachen.

feiern... diese Zeiten sind vorbei. So präsentierte sich ein gelungenes neues Konzept, dass die Programmpunkte auf 3 Tage bündelte und die Montagveranstaltungen auf den Samstag vorzog. Nach einem gelungenen Auftakt am

bei den feucht-fröhlichen Montagsspielen zum Thema „Schlag die Kyffis“ zu erleben. Der anschließende Hemdsärmelball erlebte ein großes Comeback, was wohl nicht allein am neuen Veranstaltungstag sondern auch an der neuen Band „Nightrain“ lag, die erstmals zum Hörster Volksfest aufspielte. Bis morgens um 3 Uhr waren Tanzfläche, Festzelt und Festplatz gut gefüllt mit gut gelaunten Menschen - buchstäblich ein voller Erfolg. Nach einem gelungenen Start am Sonntagmorgen mit Plattdeutschem Gottesdienst und Frühschoppen spielte zum traditionellen Festumzug mit Kranzniederlegung am Mahnmal allerdings das Sommerwetter nicht mehr mit und es regnete immer wieder bis zum frühen Abend recht heftig. Bei Einbruch der Dunkelheit jedoch startete der beliebte Fackelumzug durch das neue Dorf - mit unzähligen Silvesterraketen, Lichterketten und Fackeln als krönender Abschluss des diesjährigen Hörster Volksfestes. -sig- ■



Am Mahnmal gedachte Pastor Steinebel allen Opfern vergangener Kriege und gegenwärtiger Gewalt.

Libanesishe Delikatessen bei „Paradies Feinkost“



Basil, Cheryn, Loyal und Yolla Dergon (v.l.) freuen sich täglich von 9.30 bis 18.30 Uhr und samstags zwischen 9.30 und 16 Uhr über zahlreiche Kundschaft...

Ein Feinkost-Paradies ist das Geschäft an der Langen Straße 40 tatsächlich, denn der Kundschaft präsentieren sich hier eine Vielzahl an überwiegend libanesischen Spezialitäten als wohl einmaliges Angebot in der Region. Wer am Ende der Graebestraße parkt, hat nur ein

gelegter Oliven und Gurken, Reissorten, Hülsenfrüchte, landestypische Pasta und Saucen, Blumenwasser zum Kochen, Marmeladen, Sirup, täglich frisches Brot und Fladenbrot, immer mittwochs frisches Obst und Gemüse, Baklawa, Halawa, Lamachun, Falafel und vieles mehr. In der Frischetheke locke selbstgemachte Pasti und Aioli, gefüllte Auberginen, Oliven und afrikanische Paprika, Frischkäse, Ziegenmilchkugeln, Garnelen, Homus (Kichererbsenpaste) und Petersiliensalat - ein Muss in der libanesischen Küche. Das Angebot ist ein kleiner Einblick in die kulinarischen Möglichkeiten, die der Partyservice als 2. Bereich im Hause „Paradies Feinkost“ bietet. „Es ist eine interessante Küche,“ so die Eheleute, die eine reichhaltige Speisekarte für kalte und warme Buffets der besonderen Art bereit halten und schon zahlreiche, auch deutsche Feierlichkeiten damit bereicherten. Auf www.paradies-feinkost.de stellen sie ihre Angebotspalette vor und sind persönlich unter der Telefonnummer 05201-1569922 oder 0179-1301958 zu erreichen. -sig- ■



...in ihrem Spezialitätengeschäft „Paradies Feinkost“.

paar Schritte bis zum Geschäft, das Basil und Yolla Dergon am 29. Juli diesen Jahres neu eröffneten. Hier findet die ernährungsbewusste Kundschaft - „Libanesishe Küche ist sehr gesund!“ - neben Anisbrand (Arak) und libanesischen Weinen außerdem Halal (Wurstspezialitäten aus Rind, Hähnchen und Pute), ein großes Sortiment verschieden ein-



Plakette (ge)fällig?

Tel. 85 99 580



Bielefelder Str. 63
33790 Halle an der B68 Nähe Lidl

www.Kfz-Prüfstelle-Halle.de

Kfz-Sachverständige für Unfallgutachten

Schüttes Fashion Nails neu in Halle



Die diplomierte Nagelmodellistin Magdalena Schütte hat viel Freude bei ihrer Arbeit.

„Gönnen Sie sich und Ihren Händen Wellness pur,“ lädt Magdalena Schütte in ihr hübsches Fingernagelstudio im schwiegerelterlichen Haus am Lött 24 in Halle ein. Die gelernte Nagelmodellistin ist seit 7 Jahren in ihrem Beruf und wagte Mitte Juni mit „Schüttes Fashion Nails“ den Schritt in die Selbstständigkeit. In schickem Ambiente und mit Blick ins Grüne kann die Kundschaft die Leistungen rund um Nägel genießen. Hier bietet Mag-

dalena Schütte Naturnagelverlängerung, Maniküre für Sie und Ihn, Fußmodellage auf Wunsch auch mit Fußfrench, Stamping, Hochzeitsnägel und die Neuheit für außergewöhnliches Nageldesign: Blixz und Minx. „Unkompliziert und farbenfroh lassen sich Hände und Füße passend zur aktuellen Kollektion stylen,“ beschreibt sie die Möglichkeiten, die die vielfältige Auswahl an Blixz-Nagelfolien bietet - auch für junge Damen unter 18

Jahren. Demnächst wird es bei „Schüttes Fashion Nails“ außerdem Minxnails geben - hauchdünne Folien, bei denen „vor allem der Metallic-Look absolut heiß ist“, verspricht die Nagelmodellistin. Zum Kennenlernen ihres Studios empfiehlt sie ihre Maniküre Spezial, die

sie mit Parafinbad, Handmassage, Lack, Peeling und Pflege anbietet. Im September und Oktober lockt hier ein Angebotspreis. Termine kann man unter der Telefonnummer 05201-663766 oder unter 0174-4208938 vereinbaren. -sig- ■

Anfang September beginnt die Obstannahme bei Barteldrees



So reich sind die Bäume in diesem Jahr nicht bestückt - Simone und Joachim Barteldrees, die den Haller Betrieb in 3. Generation führen, rechnen mit einer schlechteren Ernte als 2009.

„So viel, wie in den letzten Jahren, wird es nicht geben,“ sind sich Simone und Joachim Barteldrees sicher, denn zur Blütezeit war es zu kalt und im Sommer einfach zu trocken für eine reiche Ernte. Dennoch beginnt am 6. September die Obstannahme in der Saftkellerei Barteldrees - in der Hoffnung, das trotz der ungünstigen Umstände zahlreiche Zentner zusammenkommen, aus denen der beliebte Fruchtsaft ohne weitere Zusätze hergestellt wird. Nach mehreren Waschküchungen wird das eingetroffene Obst gepresst und steht schon am nächsten Tag als fertiger Saft in Flaschen bereit. Nach jeder Marge wird der Betrieb gründlich gereinigt, damit auch die nächsten Zentner frisch und rein zum Genießer ins Glas kommen. Jederzeit sind Besucher herzlich willkommen, um die Herstellung zu erleben.

Immer montags und dienstags jeweils zwischen 7 und 18 Uhr können Äpfel und Birnen in Halle am Lotkampsweg 12 und - jetzt neu - auch in St. Annen im Dreschenkampweg 32 (ehemaliges Speergelände) sowie in Wellingholzhausen in der „Wellinger Getränke-Oase“ (Sondermühlenstraße 2) angeliefert werden. Auch Fallobst ist willkommen, solange es keine Faulstellen aufweist. „Es lohnt sich auf jeden Fall,“ erklärt Ehepaar Barteldrees. Pro Zentner erhält man vierzig vergünstigte Flaschen Saft nach Wahl. Neben den vielfältigen Säften bietet die Firma Barteldrees im Getränkefachmarkt außerdem ein umfangreiches Getränkeangebot sowie die Ausstattung von Partys an. Hier ist täglich von 8 bis 13 Uhr und 14 bis 18 Uhr (außer Samstagnachmittag) geöffnet. -sig- ■

Mehüde Salikara's Friseursalons

Herzlich willkommen zu unserer
Neueröffnung
am 18. September 2010



Friseurmeisterin
Mehüde Salikara

von 13 - 17 Uhr
in der Bahnhofstraße 39
(ehemaliger Kiosk)

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir noch
eine/n Jahrespraktikanten/in und eine/n Friseur/in

2x in Halle: Lange Str. 37 · Tel. 856 855 / Bahnhofstr. 3a · Tel. 734 6899
Mobil 0160/1604218 · Mo - Fr 9 - 18 Uhr, Sa 8.30 - 13 Uhr, auch ohne Termin

BERATEN • FÖRDERN • BILDEN



PRIVATINSTITUT
CHRISTOPH ENGELHARDT

Alleestraße 4 Tel.: 05201 - 66 99 88
33790 Halle (Westf.) Fax: 05201 - 66 99 99

nachhilfe@pi-ce.de · http://www.pi-ce.de

Zeit für Zukunft



DER KREIS
GEMEINSCHAFT FÜR
KÜCHENSPEZIALISTEN

Jürgen Deichsel Dipl.-Ing.

- Einbauküchen Kornmüller
- Innungsmalerbetrieb
- Keim-Farben
- Lehmputz/Kalkmalerei
- Malerarbeiten innen u. außen
- Restaurierung/Denkmalschutz
- Parkett- und Bodenverlegung
- Energieberatung



STUDIO
DEICHSEL

PLANEN • EINRICHTEN
WOHNEN • ARBEITEN

33790 Halle (Westf.) Lange Straße 37a
Tel.: 05201/16044 Fax: 05201/9731
www.studio-deichsel.de
j.deichsel@freenet.de

Stadt Halle bietet Azubis eine Chance



Vier Azubis der Stadt Halle haben die Ausbildungsprüfung bestanden und sind auch für den erlernten Beruf in ein Beschäftigungsverhältnis übernommen worden. Der Kamera stellen sich v.l. Halles Bürgermeisterin Anne Rodenbrock-Wesselmann, Christopher Rickel, Paula Dangberg (22), Christian Loest, André-René Thienemann und Ausbilder Steffen Ruprecht. Es fehlt Elisabeth Klassen.

Vier Azubis haben ihre Ausbildungszeit bei der Stadt Halle mit dem Bestehen der Prüfung beendet. Die erfolgreichen Absolventen sind Paula Dangberg (22), André-René Thienemann (23), Christopher Rickel (21) und Elisabeth Klassen (20) – alle kommen aus Halle. Vor dem Prüfungsausschuss haben sie ihr Können unter Beweis gestellt. Während Paula Dangberg und André-René Thienemann sich zu Verwaltungsfachangestellten ausbilden ließen, übt Christopher Rickel nun den Beruf des Straßenwärters aus. Elisabeth Klassen (20) ließ sich zur Erzieherin ausbilden. Halles Bürgermeisterin Anne Rodenbrock-Wesselmann sprach im Beisein von Fachbereichsleiter Christian Loest ihnen für ihre Prüfungsleistung die besondere Anerkennung der Verwaltung aus. Als äußeres Zeichen der Anerkennung für ihre Leistung überreichte die Verwaltungschefin den erfolgreichen Aspiranten einen Blumenstrauß. Zugleich betonte sie, dass alle vier Azubis auch für den erlernten Beruf in ein Beschäftigungsverhältnis übernommen werden. Und während die einen ihre Prüfung erfolgreich abgeschlossen haben, treten bei der Stadt Halle andere Azubis in das Berufsleben ein. Während Silke Averdiek (19) aus Werther sich zur Verwaltungsfachangestellte ausbilden lässt, tritt Annika Eikelmann (22) aus Halle die Ausbildung zur Gärtnerin - Fachrichtung Garten- und Landschaftsbau - an. Philipp Hauer (17) aus Bielefeld will Straßenwärter werden. Regina Klassen absolviert als künftige Erzieherin ein Anerkennungsjahr in der Kindertagesstätte Künsebeck. Fachbereichsleiter Christian Loest und Ausbildungsleiter Steffen Ruprecht stellten die vier Azubis vor. Während der Vorstellung betonte Loest, dass die Ausbildung der Stadt Halle wichtig sei und er fährt fort: „Wir freuen uns darüber, weitere Ausbil-

ungsplätze anbieten zu können.“ Neben den Azubis gibt es noch die Fachoberschul-Praktikantinnen Jasmin Rösner (16) und Cassandra Günner (18) sowie Jahrespraktikant Kilian Diekmann (19). Sie alle sind in der Kindertagesstätte Beckmanns Hof tätig. -josch- ■



Absolvieren nun eine drei-beziehungsweise einjährige Ausbildung bei der Stadt Halle: Annika Eikelmann, Philipp Hauer, Silke Averdiek und Regina Klassen. Mit auf dem Foto Fachbereichsleiter Christian Loest (l.) und Ausbildungsleiter Steffen Ruprecht.

Lisa Goeke bringt Körper, Geist und Seele in Einklang



Berühren und berühren lassen: Lisa Goeke bietet in angenehmer Atmosphäre entspannende Wohlfühlmassagen.

Seit Januar 2002 gibt Lisa Goecke in der Goethestraße 5 in einem ruhig gelegenen Haus individuell abgestimmte Massagen. Die ausführlichen Sitzungen werden mit einem Vorgespräch eingeleitet, um anzukommen und zu schauen, was im Moment anliegt. Auch nach der Behandlung bleibt Raum und Zeit für einen kleinen Austausch. Die Entsäuerungsmassage nach Dr. Renate Collier ist eine gute Möglichkeit, das Bindegewebe zu öffnen, den Lymphfluss und die Entschlackung anzuregen - optimal als Fastenbegleitung. Es fließen auch Griffe aus der Relexzonen-therapie am Fuß ein, wodurch der ganze Mensch an seinen Wurzeln berührt wird. Elemente aus der hawaiianischen Massage (lange Streichungen, Schaukeln des Körpers) und tiefe Griffe aus dem Rebalancing berühren ganz nach Intuition. Es entsteht ein harmonischer Rhythmus im Massieren, der den ganzen Menschen wieder in eine natürlich-entspannte Schwingung versetzt. Leise Musik unterstützt nach Wunsch diesen Prozess. Es ist aber auch schön, das

Fühlen in Stille zu genießen. Die Gehirnwellen können in Entspannungsmodus gehen - im Spüren stellt sich ein losgelöster Zustand ein. Natürliche Öle in verschiedenen Duftrichtungen stehen zur Auswahl. Klientenstimmen nach der Massage: „Ich fühle mich tief entspannt und geerdet, kraftvoll, aufgerichtet, ich bin zentriert“. Die gelernte Physiotherapeutin sammelte über ihre diversen Massageausbildungen hinaus Erfahrungen in Tanz, Yoga, Aqua-Wellness, Frauengruppen und Haltearbeit. Letzteres ist eine schöne Möglichkeit, durch Gehalten-Werden in verschiedenen Varianten körperlich Gehalten-Sein zu erfahren. Das kann nach Bedarf in eine Sitzung einfließen. Für Mütter mit kleinen Kindern gibt es jetzt auch die Möglichkeit, ihr Kind für die Zeit der Massage bei der Tagesmutter Susanne Hanke direkt gegenüber betreuen zu lassen. Private Verordnungen über Krankengymnastik und Massage können angenommen werden. Gerne steht Lisa Goecke für ein unverbindliches Vorgespräch unter 05201/2487 zur Verfügung. ■

Firmenjubiläum - 20 Jahre reha med

Wir laden Sie herzlich ein!

Am Sonntag, den 5.9.2010 von 11 bis 16 Uhr

- ▶ Vortrag von Dr. rer. nat. Chr. Schürmann über Zivilisationskrankheiten (Bluthochdruck, Diabetes, Rheuma, etc.)
- ▶ Jubiläumsangebote für medizinisches Gesundheitstraining und Massagen, kostenlose Schnuppermassagen (begrenzte Teilnehmerzahl)
- ▶ Blutzuckeranalysen zur Diabetesvorsorge und Messung der Körperzusammensetzung in Muskel- und Fettanteile
- ▶ Informationen über Gesundheitskurse. Testen Sie Ihre Bauch- u. Rückenmuskelkraft
- ▶ Gewinnspiel mit tollen Preisen

**reha
fit**

Ihr Gesundheitszentrum
Mit Rücken- & Gesundheits-
training zu Ihrem Erfolg



Lange Str. 2 · Halle
Tel. 05201/665405
www.reha-fit-halle.de

Sorgerecht für unverheiratete Väter



Rechtsanwalt Michael Blase (Rechtsanwältin Dr. Schwäbbermeyer & Blase) informiert.

Der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte (EGMR) erklärte in seinem Urteil vom 3. Dezember 2009, dass der grundsätzliche Ausschluss einer gerichtlichen Überprüfung der ursprünglichen Zuweisung der Alleinsorge an die Mutter im Hinblick auf den verfolgten Zweck, nämlich den Schutz des Wohls eines nichtehelichen Kindes, nicht verhältnismäßig sei. Der Erste Senat des Bundesverfassungsgerichts hat daraufhin am 21. Juli 2010 entschieden, dass die §§ 1626a Abs. 1 Nr. 1 und 1672 Abs. 1

BGB mit Art. 6 Abs. 2 Grundgesetz unvereinbar sind. Bis zum Inkrafttreten einer gesetzlichen Neuregelung hat das Bundesverfassungsgericht in Ergänzung der §§ 1626a Abs. 1 Nr. 1, 1672 Abs. 1 BGB vorläufig angeordnet, dass das Familiengericht den Eltern auf Antrag eines Elternteils die elterliche Sorge oder einen Teil davon gemeinsam überträgt, soweit zu erwarten ist, dass dies dem Kindeswohl entspricht; dem Vater ist auf Antrag eines Elternteils die elterliche Sorge oder ein Teil davon allein zu übertragen, soweit eine gemeinsame elterliche Sorge nicht in Betracht kommt und zu erwarten ist, dass dies dem Kindeswohl am besten entspricht. Die Entscheidung ist uneingeschränkt zu begrüßen. Das Urteil gilt ab sofort, es gilt für jeden Vater eines nichtehelichen Kindes. Jeder kann ab sofort sein (Mit-)Sorgerecht beim Familiengericht beantragen. Das bedeutet, dass sich Väter, die mangels Zustimmung der Mutter bislang von der gemeinsamen Sorge für ihr Kind ausgeschlossen waren, ab sofort an die Familiengerichte wenden und dort einen entsprechenden Antrag stellen können - egal, seit wann ihnen die gemeinsame Sorge verweigert wird, und egal, wie alt ihr Kind (bis zur Volljährigkeit) ist. ■

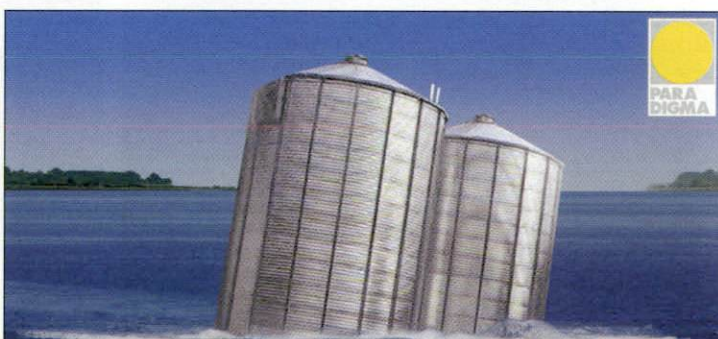
Detektive auf den Spuren von Umweltsündern



Legten die ersten Ergebnisse der durchgeführten Kontrollen in Sachen Komposttonnen vor: Anette Schäfer, Sarah Wöstemeier, Sebastian Böhme, Anke Ulonska und Annette Stöwe-Ganßauge.

Da staunten so manche Besitzer nicht schlecht, als sie auf den an ihren Biokomposttonnen angebrachten roten Anhängern lasen: „Ihre Komposttonne wurde überprüft. Leider enthielt sie Störstoffe wie beispielsweise Glas, Metall und/oder Windeln, die nicht hineingehören. Aus diesem Grund wurde die Komposttonne nicht geleert.“ Einige der Besitzer der Bio-Gefäße ließ die Nachricht jedoch „kalt“. Entweder tauchte ihr Unrat bei der nächsten Leerung wieder auf oder die nicht verwertbaren Störstoffe wurden auf andere Tonnen verteilt. Sarah Wöstemeier und Anette Schäfer, die von April bis Juni in Halle und Steinhagen Komposttonnen kontrollierten, konnten es selbst kaum glauben, was sie da so alles unter der Schicht von Grünabfällen in der Biotonne an Störstoffen in Form von Restmüll,

gefüllten Verpackungen und Kunststoffen gefunden haben. Nach ihrem Kontrollgang erhielten die Abfalltonnen einen farblich gestalteten Tonnenanhänger - in den Ampelfarben grün, gelb und rot. Die Tonnen, die einen roten Anhänger bekamen, wurden eben von der Abfuhr ausgeschlossen. Wie die beiden Studentinnen der Umweltwissenschaften im Rahmen eines Pressegesprächs, an dem auch Sebastian Böhme, Betriebsleiter von der Firma Komptec Kompostierungsanlagen GmbH, und die Abfallberaterinnen Annette Stöwe-Ganßauge von der Stadt Halle und Anke Ulonska von der Gemeinde Steinhagen teilgenommen haben, erklärten, wurden teilweise Bezirke mehrfach kontrolliert. Und zwar dann, wenn eine hohe Anzahl an gelben und roten Karten bei einer Erstkontrolle verteilt wurde.“ Im Auftrag von Komptec wurde der Inhalt von insgesamt 5804 Tonnen unter die Lupe genommen. Während in Halle 2795 Tonnen kontrolliert und 75 „rote Karten“ verteilt wurden, waren es in Steinhagen 3009 kontrollierte Tonnen. 86 Besitzer der Behälter erhielten die „Rote Karte“. Auf den Hintergrund der Aktion eingehend wies Sebastian Böhme darauf hin, dass Komptec gemeinsam mit der Gesellschaft zur Entsorgung von Abfällen Kreis Gütersloh mbH (GEG) und den Kommunen Halle und Steinhagen das Sortierverhalten der Bürger verbessern möchte. Sebastian Böhme: „Wir hoffen, dass durch diese Aktion die Bürger wieder mehr für das Thema sortenreine Bio- und Grünabfälle sensibilisiert sind.“ Er fuhr fort: „Gilt auch der erzeugte Kompost als wichtiger Nährstofflieferant im Naturkreislauf.“ -josch- ■



Holz-Pelletswerk im Chiemsee versunken ...

Paradigma - Auch in Ihrer Nähe

... Pelletsteppich breitet sich aus.

Heizen Sie katastrophensicher!

Heizen mit Holzpellets - das ist Wärmezeugung mit ökologischem Weitblick. Klimaschonend, kostengünstig und katastrophensicher.

Machen Sie sich unabhängig von Öl und Gas, deren Preise stetig steigen und setzen Sie jetzt auf ökologische Heizsysteme von Paradigma. Ob Solaranlage oder Holzpelletsheizung - mit Paradigma treffen Sie eine ausgezeichnete Wahl.



KONSTANTY & HOHNHORST
ÖKOLOGISCHE HAUSTECHNIK

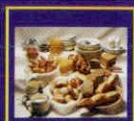
Haustechnik · Heizung/Sanitär
Badmodernisierung · Solartechnik
Holz- und Pelletsheizung

Hengeberg 32 · 33790 Halle in Westfalen
Telefon 0 52 01/85 78 57
www.adfontes.de
ad-fontes-owl@t-online.de

Geflügel- und Fleischgerichte - Salat - Pizza - Pasta - Aufläufe



Immer Sonntags von 9 -13 Uhr:
reichhaltiges Frühstückbuffet
p.p. € 9,90 inkl. Kaffee ohne Ende



Immer Samstags: sky
Top-Spiele live 1. + 2. Bundesliga



Neue Öffnungszeiten ab 1.8.:
Mo - Do von 18 - 1 Uhr
Fr, Sa + So ab 11 Uhr
durchgehend
Mittagstisch à la carte

Kein Ruhetag



TAVERNE
come in and find out

Lange Straße 28 33790 Halle/Westf.
Telefon 0 52 01/35 88
www.taverne-halle.de



Künsebecker feierten an der „Gelben Telefonzelle“



Losverkauf. v.l. Marceline, Marian, Verena Kruse, Frederike Hegemann, Line u. Kai Drees (Vorsitzender der Interessengemeinschaft).

drittenmal feierten die Künsebecker Bürger ihr Fest an der „Telefonzelle“. Kai Drees, Vorsitzender der Interessen-Gemeinschaft Künsebecker Bürger (IGKB) sagte, dass man für diesen Platz an der Telefonzelle bald einen besonderen Namen haben werde. Vorschläge lägen bereits vor, wobei auch Namen mit historischer Bedeutung zum Tragen kommen könnten. Zum Fest selbst hatte man in diesem

Jahr mehr das Musikalische in den Vordergrund gerückt. Dazu waren vier Bands aus der näheren Umgebung eingeladen worden. Außerdem gab es einen Losverkauf, zu dem Haller Firmen die Preise gestiftet hatten. Für das leibliche Wohl war natürlich auch gesorgt. Die vereinzelt Regenschauer taten der Stimmung unter den Zeltplanen keinen Abbruch. -hs- ■



„Limelight Fire“- Band aus Bad Salzuflen. v. l. Patrik Winzler, Lea Hansmann, Lars Schmidt, Johnny Moron mit Techniker. Die Band gibt es seit 2006 und präsentiert vorwiegend Hard Rock.

„Happy Birthday“ für die Kyffhäuser Kameradschaft Hörste



Susanne Fritsche überreichte Ehrenvorsitzenden Herbert Günner die 70jährige Treuenadel mit Urkunde.

Im Rahmen des diesjährigen Hörster Volksfestes stand erneut ein runder Geburtstag im Mittelpunkt der

Erfolg gekämpft.“ Leider sei es in Zeiten von Konsumorientierung und Veranstaltungsvielfalt sehr schwierig, solch einen Verein „am Laufen zu halten“. Mit einem attraktiven Angebot, vielen Gelegenheiten und Herausforderungen versucht die Kyffhäuserkameradschaft Hörste, dem entgegen zu wirken. Ein Jubiläumsschießen Ende Juni, an dem nicht nur Kyffhäuserkameraden aus dem Altkreis, sondern auch alle anderen Hörster Vereine teilnehmen konnten, brachte in einem spannenden Wettkampf zahlreiche Einzelsieger und Siegermannschaften auf's Treppchen. Zahlreiche Ehrungen für besondere Verdienste und langjährige Treue, die Verleihung eines Fahnenbandes an die vier beteiligten Vereine und das Geburtstagslied „Happy Birthday“, das alle gemeinsam anstimmten, schlossen den Festakt ab. -sig- ■



Einzel- und Mannschafts-Siegerehrung: v.l. Manfred Klack gratuliert Susanne Fritsche (149 Rg.), Karl-Heinz und Cornelia Böhler (je 140 Rg.), Hendrik Blome (148 Rg.), Marco Niemeier (v.d. Volksbank als Sponsor), Norbert Luther (141 Rg.), Werner Feldhaus (140 Rg.) und Uwe Wegmann (146 Rg.).

offiziellen Festivitäten. Die Kyffhäuser Kameradschaft Hörste feierte mit zahlreichen Gästen den 130. Geburtstag. „Der Schießsport ist für uns heute noch ein wichtiges Standbein.“ machte Vorsitzender Manfred Klack in seiner Festrede deutlich. „Auf mehreren, selbst errichteten Schießständen wurde und wird bis auf Bundesebenen mit

Fachbetrieb für Elastische Fugen

Alle Innenfugen mit div. Siliconen. Alle Aussenfugen mit MS-Hybrid. Farblich harmonisch angepasst. Optisch & technisch einwandfrei!

0 52 04 - 92 09 34

Profi seit 1983

U K S Uwe Kordbarlag

Schöne Gärten sind kein Zufall!

Individuelle Gestaltung und schöne Ideen aus Meisterhand

Meisterbetrieb

Jens Lemke

Garten- und Landschaftsbau



Lettow-Vorbeck-Straße 17 • Halle • Tel. 66 79 83 • Mobil 01 73 / 2 66 30 41

BRUNNENBAU

Reinhard Pankonin



Gleiwitzer Str. 5
33790 Halle
0 52 01/1 65 26
Mobil 0171-4900281

Mineralwasser oder Schere für die Hosen!?



Ein Grund zum Feiern: die offizielle Übergabe des Anbaus an die Feuerwehr - v.l. Jürgen Steinhanses, Wilhelm Köhne und Bürgermeisterin Anne Rodenbrock-Wesselmann.

Der Löschzug Hörste der Freiwilligen Feuerwehr Halle hatte gleich vier gute Gründe, um am 3. Juli eine kleine Feierstunde in der Dorfstraße 34 zu begehen. Große Freude herrschte auf allen Seiten über die Fertigstellung der Um- und Anbaumaßnahmen, durch die das Feuerwehrgerätehaus nun auf 290 m² gewachsen ist. Neben den 3 Fahrzeugstellplätzen und den neuen

Umkleiden im „alten“ Gebäudeteil bietet der Anbau Platz für einen modern ausgestatteten Schulungsraum mit Büro und Küche, der schon vor den offiziellen Feierlichkeiten fröhlich eingeweiht wurde: mit dem erfolgreichen WM-Viertelfinale Deutschland-Argentinien. Für Stadtbrandinspektor Jürgen Steinhanses gab das Fest einen weiteren Anlass zur Freude: der Hörster

Löschzugführer wurde für weitere 6 Jahre in sein Amt bestellt. Für die nächste Amtsperiode steht ihm allerdings ein neuer Mann zur Seite. Auf eigenen Wunsch ließ sich Brandinspektor Ernst Vogel von seinem Amt als stellvertretender Löschzugführer entbinden, dass er über 16 Jahre mit „Ruhe, Besonnenheit, Erfahrung, feuerwehrtechnischem Wissen“ und Herzblut ausübte. In seine Fußstapfen tritt nun Hauptbrandmeister Peter Goldbecker. „Ich freue mich auf diese Aufgabe,“ erklärte er und bedankte sich bei Wehrführer Wilhelm Köhne und seinen Kameraden für das

Vertrauen. Neben zahlreichen bunten und viereckigen Blumensträußen der geladenen Gäste erhielten die Feuerwehrmänner von ihren Frauen ein ganz besonderes Geschenk: einen riesigen Findling, der inzwischen die Einfahrt zum Gerätehaus schmückt. „Es fehlen euch eigentlich nur noch kurze Hosen für den Sommer,“ scherzte Pastor Steinebel mit Blick auf die heißen Temperaturen am Ende seiner Rede und überreichte ein Geldgeschenk. „Ihr könnt euch dafür Mineralwasser kaufen ... oder eine Schere für eure Hosen!“ -sig ■



Drei Gründe zum Feiern: Jürgen Steinhanses mit Ehefrau Silke, Ernst Vogel mit Ehefrau Inge sowie Peter Goldbecker mit Ehefrau Britta als ehemalige und zukünftige Führung des Hörster Löschzuges.

Für jeden was dabei



Unsere neuen Kurse



Lindenbad

...für die ganze Familie

Halle Westfalen · 05201 97141-0 · www.lindenbad.de

Firma Krause spendet für den Laibach-Hof



Olaf Krause, Pierre, Uwe Beintmann, Marie, Laura, Kimberly und Stefanie Wert (v.l.) freuen sich über die große Spendenbereitschaft der Geburtstagsgäste.

Im Januar diesen Jahres bestand die Firma Garten- und Landschaftsbau Olaf Krause 20 Jahre. „Da ist kein Wetter zum Feiern,“ beschloss der Inhaber und lud Freunde, Bekannte und Geschäftspartner am 19. Juni zu einem schönen Abend in den Speckhagen 12 nach Halle-Hörste ein. Statt Blumen und Geschenken wünschte sich die Firma Krause von ihren Gästen eine Geldspende zu Gunsten des Laibach-Hofes, der nur in 500 Metern

Luftlinie entfernt am Ende des Heuweges liegt. Etwa 200 Gäste feierten den runden Geburtstag des Haller Unternehmens ... und spendeten insgesamt 1000 Euro, die die Firma Krause noch um 350 Euro aufstockte. Über die stolze Summe von 1.350 Euro freute sich nun Uwe Beintmann, Leiter des Laibach-Hofes, der den Betrag für die Anschaffung von 2 Sätteln für die Therapiepferde bei Seite legen wird. -sig ■

Kreissparkasse ermöglicht Neuanschaffungen



Feuerwehr-Schulungen können in Hörste ab sofort auch medial aufbereitet werden. Darüber freuen sich Eckhard Will, Jürgen Steinhanes und Hartwig Mathmann.

„Es ist eine unheimliche Erleichterung für die Ausbildung,“ freut sich Jürgen Steinhanes über die Anschaffung eines Beamers und einer PC-Anlage, die durch die Spende der Kreissparkasse Halle möglich wurde. 2000 Euro überreichte die Sparkasse zum 100. Jubiläum des Löschzuges Hörste 2009, die nun - nach Fertigstellung des neuen Anbaus mit Schulungsraum - in die neue Technik umgesetzt werden konnten. Früher habe man mit Tageslichtschreiber und selbstgemalten Folien das Wissen vermittelt, das neben den praktischen Übungen und speziellen

Ausbildungen die theoretische Grundlage für die Aufgaben der Feuerwehr darstellt. „Im Einsatzfall müssen die Feuerwehrmänner Bescheid wissen,“ macht der Löschzugführer deutlich. Und das benötigte Wissen ist sehr vielfältig und umfangreich. So gibt es z.B. ein Programm über die „Patientengerechte Rettung aus einem verunfallten Mercedes Benz CL“. „Man hat mit diesem Hobby schon die Freizeit gestaltet!“ lacht Jürgen Steinhanes, der gerade für weitere 6 Jahre zum Löschzugführer ernannt wurde. -sig- ■

Gemeinschaft wird größer und stärker



Thomas Deppe und Oliver Stratmann (re) begrüßen das neue HIW-Mitglied René Sauerzapfe (li).

Mit René Sauerzapfe konnte die HIW ein weiteres neues Mitglied im Zusammenschluss der Haller Geschäftsleute verzeichnen. Seit Gründung des neuen Vorstandes im Frühjahr 2009 ist die Anzahl der Mitglieder wieder ansteigend und inzwischen auf über 70 gewachsen. „Wir freuen uns darüber, dass die Gemeinschaft größer und stärker wird,“ machte Oliver Stratmann während der offiziellen Begrüßung des neuen HIW-Mitgliedes deutlich, denn vor allem die Mitglieder kön-

nen aktiv sein - mit dem Vorstand als Dach, der die Gemeinschaft organisiert. René Sauerzapfe hatte im Februar letzten Jahres das alteingesessene Restaurant Hollmann übernommen und freut sich nun auf die neuen Möglichkeiten. „Ich finde es toll, sich für Halle mit zu engagieren,“ erklärt der Meisterkoch...und bereicherte u.a. die HIW-Veranstaltung „Late-Night-Shopping“ mit einem kulinarischen Stand auf dem Ronchinplatz. -sig- ■

Es lebt sich viel entspannter wenn wir uns täglich eine kleine Zwischenlandung gönnen

Nicole Reupohl
Mobile Fußpflege

Sie erreichen mich unter der Nummer:

05201/ 734555
01577/ 2633998

Fußpflege € 18,- • Med. Fußpflege € 20,- • Klangschaalenmassage € 35,-

Holtikon® ... immer eine Idee voraus

HOLTIKON™ • Reparaturservice • Rolläden
• Erneuerungen • Fußböden
• Fenster • Treppen
• Türen & Verschlüsse
• Küchen • Trennwandsysteme
• Schranksysteme • Insektenschutz

HoDeKah-Service Detlev Kahmann
Tischlermeister und staatl. gepr. Holztechniker
Amselstr. 10 • Halle • Tel. 0 52 01/8 56 34 37
dkahmann@holtikon.de • www.holtikon.de

Ihr Partner rund um's Bauen!

Rötger Baustoffe

Rötger GmbH & Co. KG Baustoff-Großhandel
Dammstraße 68 • 33824 Werther
Telefon 05203/91708-0 • Fax 05203/9170827
www.roetger-baustoffe.de

„Fotowettbewerb ‚Halle aus Sicht der Haller‘ zeigt eindrucksvoll die Schönheit unserer Stadt“

Siegerin des Fotowettbewerbs „Halle aus Sicht der Haller“ ist Heike Genausch aus Halle. Mit ihren Motiven „Frühling am Rathaus“ und „Blick aufs Haller Herz“ belegt die 35-jährige Hobbyfotografin die beiden ersten Plätze. Der dritte Preis geht an den Haller Uwe Müller (48), der die „Blaue Stunde am Bahnhof“ eindrucksvoll festgehalten hat. Im Rahmen der Preisverleihung überreichte der Allgemeine Vertreter der Bürgermeisterin, Jürgen Keil, zusammen mit Organisatorin Anne Prell vom Haller Stadtmarketing den siegreichen Fotografen die Preise. Doppel-Siegerin Heike Genausch freute sich über Gutscheine im Wert von 100 und 75 Euro, Uwe Müller nahm einen Gutschein über 50 Euro

entgegen. Zusätzlich gab es für die beiden Sieger je eine Halle-Tasche. Der Vertreter der Verwaltungschefin teilte mit, dass mehr als 200 Haller sich an der Wahl der schönsten Haller Fotomotive beteiligt und ihre Stimme entweder online oder in der Ausstellung im Rathaus abgegeben haben. Jürgen Keil: „Mit dem Rathaus, dem Haller Herz und dem Bahnhof landeten am Ende drei der markantesten städtischen Motive auf den ersten Plätzen.“ Er fügte an: „Die Premiere des Fotowettbewerbs hat eindrucksvoll die Schönheit unserer Stadt bewiesen und gezeigt, wie viel es hier zu entdecken gibt.“ Keil dankte allen Teilnehmern für ihr Engagement und wies in dem Zusammenhang darauf hin, dass die Hobbyfotografen ihre



Beim Fotowettbewerb „Halle aus Sicht der Haller“ belegten Heike Genausch (1.v.l.) und Uwe Müller (2.v.l.) die ersten Plätze. Der Allgemeine Vertreter der Bürgermeisterin, Jürgen Keil, überreichte zusammen mit Organisatorin Anne Prell vom Haller Stadtmarketing den siegreichen Hobbyfotografen die Preise.

Bilder der Stadt für zukünftige Werbemaßnahmen zur Verfügung stellen. So werden von den insgesamt eingereichten 175 Fotos eini-

ge in Broschüren, Flyern oder auf Plakaten erscheinen. Mehr Infos im Internet unter: <http://www.halle-westfalen.de>. -josch- ■

Schaden-Management bei Verkehrsunfall

Bekanntlich kann man ganz schnell, auch unverschuldet, in einen Verkehrsunfall verwickelt werden. Umso wichtiger ist es dann für den Geschädigten, möglichst rasch und umfassend seinen Schaden ersetzt zu bekommen. Diese Abwicklung der Unfallschäden heißt auf neudeutsch „Schaden-Management“ und wird gerne von den Haftpflichtversicherern des Schädigers dazu benutzt, den Unfallschaden möglichst billig zu erledigen.

Ein Verkehrsunfall stellt für den Geschädigten in aller Regel eine Ausnahmesituation dar, die mit hohen Stressanteilen verbunden ist, in der er in aller Regel unerfahren ist und in dieser Situation gern nach dem vermeintlichen Strohhalm greift, den ihm der fürsorgliche Versicherer des Schädigers hält.

Oft ist damit aber zum Vorteil der gegnerischen Versicherung eine Verkürzung der Schadensersatzansprüche verbunden, weil der Geschädigte nicht weiß, welche Ansprüche er stellen kann und in welcher Höhe ihm Schadensersatz zusteht. Wissen Sie, ob Sie den Unfallschaden an Ihrem Auto in der Werkstatt Ihres Vertrauens reparieren lassen dürfen oder ob Sie sich mit einer Billigreparatur in einer Vertragswerkstatt der gegnerischen Versicherung zufrieden geben müssen? Wissen Sie, ob und in welcher Höhe Ihnen Ersatz z.B. für den Ausfall Ihres Fahrzeuges während der Reparatur oder bis zur Anschaffung eines Ersatzfahrzeuges zusteht? Wissen Sie, welche Ansprüche Sie wegen einer möglicherweise beim Unfall erlittenen Körperverletzung beanspruchen können, insbesondere wie hoch ein angemessenes Schmerzensgeld ist?

Der erfahrene Verkehrsanwalt weiß Antwort auf diese und alle weiteren Fragen, die sich im Rahmen des Schaden-Managements ergeben können. Vertraut der Geschädigte beim Schaden-Management auf einen kompetenten Verkehrsanwalt, kommt er beim Schadensersatz deutlich besser weg. Die Kontaktaufnahme zum Verkehrsanwalt kann zunächst unverbindlich und kostenlos durch eine elektronische Schadenmeldung über das Schadenportal www.Schadenfix.de erfolgen. Der angesprochene Verkehrsanwalt setzt sich nach der Anfrage umgehend persönlich mit dem Geschädigten in Verbindung, um die weitere Vorgehensweise abzuklären.

Die Kosten der anwaltlichen Tätigkeit werden grundsätzlich vom Schädiger oder seiner Versicherung im Rahmen der Haftung erstattet. Nur bei einer Mithaftung oder gar Alleinhaftung des Geschädigten trägt dieser auch die Anwaltskosten teilweise oder ganz. In diesem Falle kann eine Rechtsschutzversicherung hilfreich sein.



Reinhard Kerkhoff
Rechtsanwalt & Notar
Fachanwalt für Arbeitsrecht
Lettow-Vorbeck-Straße 4
33790 Halle (Westf.)
Tel. 0 52 01/97 143-0
www.kanzlei-kerkhoff.de

Kerkhoff

Der Elefant im Klassenzimmer Tino las in Haller Grundschulen vor



Tino beim Vorlesen vor den Schulklassen.

Zu der Reihe - Autorenlesungen in Grundschulen - hatte die Haller Stadtbücherei diesmal den Kinderbuchautor Tino zum Vorlesen in den Schulen eingeladen. Tino kommt aus Ettlingen und ist 48 Jahre, hat Sozialpädagogik studiert und war auch bereits beim Rundfunk oder für die berühmte Fernsehfigur „Siebenstein“ tätig. Er schreibt und illustriert Kinderbücher, wie z.B. „Kommissar Karlo“ oder „Der Elefant im Klassenzimmer“, aus denen er in den Haller Schulen verschiedene Artikel zu spannender und belustigender Unterhaltung der Kinder vortrug. Dabei las er nicht nur vor, sondern malte auch mit und für die

Schüler, verkleidete sich, ließ sich Löcher in den Bauch fragen und zog Schätze aus seinem großen Koffer hervor, den er von seinen Reisen aus Asien mitgebracht hat und zeigte schöne Diapositive. „Die besten Geschichten fallen mir meist in der Badewanne ein“, sagt Tino. Eine tolle Sache solch literarische Vorstellungen an den Schulen. Es fördert die Bereitschaft zuzuhören und auch die Anregung dazu, bereits als Schüler schon mal zu versuchen, eine kleine Geschichte oder ein Gedicht zu Papier zu bringen. Die Bücher sind natürlich im Handel zu bekommen. -hs- ■

GARTENBAU EICH
• Zaunbau • Gartengestaltung
• Baumfällung • Steinarbeiten
Halle • Mönchstraße 24 • Tel. 0 52 01/59 15

Landhotel Jäckel nun „Fünf-Sterne-Gasthaus für Chöre“



Auszeichnung für die Inhaber des Landhotels Jäckel, Paul (3.v.l.) und Marianne Marten (5.v.l.). Mit ihnen freuen sich Lieselotte Rosendahl, Christian Jäckel, Karl-Heinz Weber, Hans-Dieter Pauser und Gudrun Panhorst.

Für ihr unterstützenden Engagement von Chorgruppen und Ensembles im Chor-Verband NRW sind Marianne und Paul Marten, Wirtepaar des Landhotels Jäckel im Haller Ortsteil Künsebeck, ausgezeichnet worden. Der Vorsitzende des Sängerkreises Halle, Karl-Heinz Weber, übergab der Inhabersfamilie im Namen des Präsidenten die entsprechende Urkunde und eine Emailleplakette mit der Aufschrift „5-Sterne-Gasthaus für Chöre“. Im Beisein des Vorsitzenden der Sängergemeinschaft, Hans-Dieter Pauser, und den Vorstandsmitgliedern Lieselotte Rosendahl, Christian Jäckel und Gudrun Panhorst überreichte der Kreisvorsitzende die Auszeichnung mit den Worten: „Seit 100 Jahren ist das jetzige Landhotel Jäckel das

Vereinslokal der Sängergemeinschaft Künsebeck.“ Und er fuhr fort: „Die Familie Marten, die das Haus in der fünften Generation führt, hat immer ein Herz für die Belange des Chores und stets ein offenes Ohr für die Angelegenheiten des Vereins.“ Das völlig überraschte Ehepaar Marten bedankte sich für die nicht alltägliche Auszeichnung. Es verspricht, dass Urkunde und Plakette einen Ehrenplatz in ihrem Haus bekommen werden. Die Sängergemeinschaft Künsebeck feiert in diesem Jahr ihr 100-jähriges Bestehen. Das Jubiläumfest findet am Samstag, 11. September, um 20 Uhr statt. Gemeinsam mit dem Vokalquartett „Drops“ haben die Künsebecker Sänger ihren Auftritt in der Aula des Kreisgymnasiums Halle. -josch- ■

Motto der Ferienspiele 2010: „Alle Kinder dieser Erde“



Ferienspiele 2010: Sie haben unter dem Motto „Alle Kinder dieser Erde“ gestanden. Ein Besuch galt denn auch den Friedensdorfkindern in Oberhausen.

Mit der Resonanz der Ferienspiele zeigte sie sich zufrieden, die Organisatorin Karin Elsing. Haben doch an den diesjährigen Spielen an die 2000 Kinder im Alter zwischen sechs und 16 Jahren teilgenommen. Gleichzeitig bedankt Karin Elsing sich bei allen Helferinnen und Helfern sowie Sponsoren. 30 Vereine und Verbände boten interessante und spannende Aktionen - 60 an der Zahl mit 113 Veranstaltungen an verschiedenen Orten. Für jeden war etwas dabei.

Das sechswöchige Programm ließ bei den jungen Menschen keine Langeweile aufkommen. Die Angebote reichten vom Umgang mit dem Computer über Sport wie Volleyball und Badminton sowie Kegeln, Reiten und Kampfsportarten bis hin zu Spielplatzaktionen. Aber auch Kinobesuche sowie Mal- und Töpferkurse haben ebenso auf der Angebotsliste gestanden wie Ausflüge ins „Friedensdorf“ nach Oberhausen und zum Bonbon- und Lutscherhersteller „Salz- und Zuckerland“ nach Bad Oeynhausen. Die Feuerwehr war ebenso mit Aktionen vertreten. -josch- ■



Aktionen: Ob Sport und Spiel, Technik oder musische und kreative Beschäftigung - für die Kinder hat der Spaß im Vordergrund gestanden.

Meisterbetrieb
Dietmar Kartte
 Sanitär-Heizung-Kundendienst
 Gebäude-Energieberater
 Wartung · Öl- und Gasbrenner · Solar
 Kesselsanierung · Wärmepumpen
 Badsanierung · Energieausweise
Tel. 0 52 01/85 79 39
 Röntgenstr. 6 · 33790 Halle · Mobil 01 71/82 83 559

MALER-TEAM WERTHER
 MALERARBEITEN
 FASSADENSANIERUNG
 VOLLWÄRMESCHUTZ
 BODENBELÄGE
 DACHBESCHÜTTUNGEN
 KÜNSTLERISCHE WANDMALEREI
0 52 03 - 31 45
www.maler-team-werther.de
 Inh. Malermeister
Michael Pahlkötter
 Esch 1, 33824 Werther

cosmetic & beauty
 Pflege und Wellness in angenehmer Atmosphäre
 Cornelia Brinkmeyer Telefon: 0 52 01 / 856 38 83
 Hochstr. 22 Mobil: 0172 / 699 41 43
 33790 Halle/Westf. www.cosmetic-beauty.de

Das Pflegezentrum mitten in Halle
 Als Pflegeheim der kath. Kirchengemeinde Herz-Jesu bieten wir ganz nach Ihren Bedürfnissen: Ganztagspflege, Kurzzeitpflege, Tagespflege und Caritas-Sozialstation. Wir beraten Sie gerne.
Die Vorteile der Tagespflege für Sie
 • Kompetente Beratung • Eigener Fahrdienst
 • Aktivsein in der Gemeinschaft • Jetzt auch am Wochenende
Marienheim
 Schulstraße 18 · 33790 Halle/Westf.
 Tel. 0 52 01/8113-0 · www.vka-ev.de

Michael Weitzel nimmt neue Herausforderungen an



Der ehemalige Heimleiter Michael Weitzel hat das Haller Altenzentrum „Eggeblick“ nach 15 Jahren verlassen. Das Foto zeigt v.l. Bürgermeisterin Anne Rodenbrock-Wesselmann, die Leiterin des Generationennetzwerks, Ingrid Gerner, Michael Weitzel, die Vorsitzende des Angehörigenbeirats, Ute-Sybille Sattler, und die kommissarische Leiterin Elisabeth Jansen.

Vom Haller Altenzentrum „Eggeblick“ hat sich Michael Weitzel verabschiedet. Seit 1995 leitete der heute 50-jährige Diakon dieses Haus in Halle, Tiefer Weg 1. Als Einrichtungsleiter wechselte er zur Gütersloher Diakonie. Im Rahmen eines gemütlichen Beisammenseins bei Gebrülltem und kühlen Getränken wurde der ehemalige Heimleiter offiziell verabschiedet. Die Vorsitzende des Angehörigenbeirats, Ute-Sybille Sattler, hieß neben Mitarbeitern, Bewohnern und deren Angehörigen auch Bürgermeisterin Anne Rodenbrock-Wesselmann und die Vorsitzende

des Generationennetzwerks und gleichzeitig für die Pflegeberatung der Stadt Halle zuständig, Ingrid Gerner, in den Anlagen des Altenzentrums willkommen. Der neue Regionale Geschäftsführer für Gütersloh und Warendorf, Sieghard Sahrhage, bedankte sich bei Michael Weitzel für dessen unermüdlichen Einsatz. Insbesondere hob er dabei Weitzels soziales Engagement hervor. Auch weitere Redner wünschten dem scheidenden Leiter für die Zukunft alles Gute und eine glückliche Hand. Aber es gab auch weitere personelle Änderungen im Altenzentrum. So sind Sabine Kaiser und Tanja Oesterwinter jetzt neue Wohnbereichsleiterinnen. Sabine Bus hat die Pflegedienstleitung übernommen. -josch-■

„Hochseilakte“ in der Remise - fkf- feierte 10jähriges Bestehen



Die Künstlerinnen von l. Ruth Imm, Viola Richter-Jürgens, Karin Bergmann, Vera Opolka, Heike Wilms, Renate Georgi-Wask, Rotraut Richter, Almuth Wessel, Irene Below (Gründerin des Vereins), Christel Aytekin, Antonia Schaffrin, Christel Christina Riello-Peter und Serpil Neuhaus.

Die Künstlergruppe WIR (Mitglied im fkf) setzte sich im Juli anlässlich des 10-jährigen Bestehens des Frauenkunstforums OWL unter dem Motto „Artistinnen“ mit der Rolle von Frauen auseinander. Die Eröffnungsveranstaltung war sehr gut besucht und die Anwesenden wurden von der Haller Bürgermeisterin Anne Rodenbrock-Wesselmann begrüßt. „Wir Artistinnen, wir Künstlerinnen haben diese Ausstellung dem Jahresthema Hochseilakte mit unterschiedlichen Gedanken und Interpretationen gewidmet. Vor diesem Hintergrund sind verschiedene Ebenen und Betrachtungsweisen denkbar. Die Frau noch „auf dem Boden“, aber schon im Streben nach oben, die Frau hinter der Maske, die sie für und in der Gesellschaft trägt, die Fessel, die Rolle. Durch das Abwerfen der Maske wachsen die Flügel,“ waren einige der Erklärungen in der Eröffnungsansprache von Christel Aytekin in der Haller Remise. Das Eröffnungsprogramm zur Ausstellung war bunt gemischt mit Klavier- und Gitarrenmusik, artistischen Tanzeinlagen der Schülerin Yelda Yildiz aus Gütersloh und unterhaltsamen Wortbeiträgen einiger

Künstlerinnen. Anschließend wurden dann Getränke und ein Imbiss angeboten und man konnte sich in aller Ruhe die Werke der Künstlerinnen anschauen. „Kreis des Lebens“, „Häusliche Gewalt“, oder „Schöpfungsakte“, um nur einige Titel der Werke zu nennen. -hs- ■



Künstlerin Serpil Neuhaus aus Gütersloh vor ihrem Öl-Gemälde „Verbot“ und die junge Tänzerin Yelda Yildiz, ebenfalls aus Gütersloh.

DER KREATIVE

Malerbetrieb Jörg Tischler

Sie entspannen - der Fachmann übernimmt

Malerbetrieb
Jörg Tischler

Schlüttgarten 45
33803 Steinhagen

Fon 052 04 - 80 143
Fax 052 04 - 88 503
Mobil 0171 - 802 74 75

E-Mail: joergtischler@t-online.de

Qualität ist kein Zufall

Service rund ums Haus

Janusz Gasiński

- Import-Export von Türen, Fenstern u. Granit
- Haus-Service ■ Trockenbau ■ Fliesenarbeiten

Gewerbestraße 4 - Halle Hesseln

Telefon 0151-53 95 83 76

Golfturnier für den guten Zweck Prominenz für Good Hope zu Gast in Halle



Alle Golfspieler auf einen Blick - darunter auch die Prominenten Michael Lesch, Manfred Germar, Lars Riedel, Steffi Stephan, Laurenz Meyer, Elke Sommer, Nestor Haddaway, Werner Schulze-Erdel, Adi Hengstberger, Günter Maria Halmer, Robert Treutel, Bruno Eyron, Viktoria Brams und Gedeon Burkhard.

Am Haller Golfgelände fand auch in diesem Sommer wieder das traditionelle Golfturnier der besonderen Art statt. Prominente Gäste, Weithergereiste und einheimische Golfer spielten mit der kleinen weißen Kugel, nachdem sie bereits eine Nacht hindurch gefeiert hatten. Auf dieser Feier waren Spenden in Höhe von 25000 Euro für die Good Hope - Stiftung zusammengekom-

men. Dazu kam dann noch die größte Spende, 40000 Euro von Udo Lindenberg. Dafür wird ein zu erstellendes Haus in Tansania bald seinen Namen tragen. Good Hope setzt sich vorwiegend mit den gespendeten Geldern für Hilfsprojekte, wie Waisenhäuser oder Schulen, in Tansania ein. Werner Schulze-Erdel und Peter Schulte erklärten, dass sie von dem Geld

die notwendigen Materialien und die Arbeitskräfte hauptsächlich vor Ort besorgen, damit das Land und seine Menschen die Möglichkeit



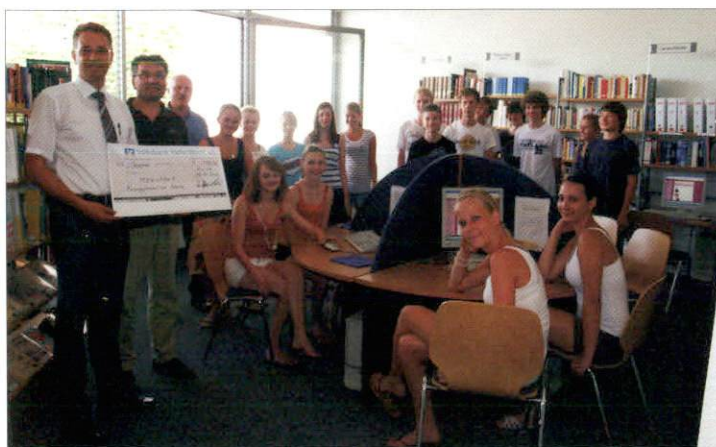
Lars Riedel und Nestor Haddaway beim Jonglieren mit den Golfbällen.



Jenny verkauft Golfbälle für den guten Zweck.

erhalten, ihren Lebensstandart zu verbessern. Für das Golfturnier meinte es das Wetter gut, so dass es für die Prominenten und alle anderen ein schöner Tag wurde. ■

Mediothek freut sich über 1000 Euro



Reicher Geldsegen: Harald Herkströter von der Volksbank Halle überreicht Otto Wolf, Gerd Giesselmann und der zukünftigen 10. Klasse (v.l.) den großzügigen Scheck.

„Das Schöne daran ist die Kontinuität,“ freute sich Gerd Giesselmann. Direktor des Haller Kreisgymnasiums, über die Spende in Höhe von 1000 Euro, die die Volksbank Halle im Juli diesen Jahres überreichte. Die jährliche Geldzuwendung ist bereits zur Tradition geworden und bereichert seit vielen Jahren die Arbeit der KGH-Mediothek. Diesmal fließt der Betrag in eine spezielle Klassen-Internetseite, auf der die Schüler gemeinsam mit ihrem Lehrer Otto Wolff Lern- und Arbeitsmaterial einstellen, das für die Vorbereitung zu Klassenarbeiten und zu Hausaufgaben genutzt werden kann. „Es ist für die Klasse ein Portal der Kommunikation,“ so der Pädagoge und freut sich über den verantwortungsvollen Umgang seiner SchülerInnen mit dem Medium Internet. -sig- ■

Weidich
Die gesamte Haustechnik

- ▶ Heizungs- und Klimatechnik
- ▶ Sanitärtechnik
- ▶ Elektroinstallationen
- ▶ Neue Bäder
- ▶ Neue Energien

Osnaabrücker Straße 70 • Halle
Fon: 0 52 01 - 8 11 20 • Fax: 81 12 22
www.weidich.de

Neu ab Sommer 2010!
Rollrasen
direkt vom Feld in Kölkebeck.

Ab 1 m²
... auch incl. Verlegung erhältlich.
Wir unterbreiten Ihnen gerne ein kostenloses Angebot.

Garten und Landschaftsbau
Olaf Krause

Speckhagen 12 • 33790 Halle
• T: 05201/2998 • F: 05201/16075
• email: info@galabau-krause.com

LVM-Autoversicherung www.lvm.de

Jetzt wechseln und Frühbucheprämie sichern!

**Exklusiv für Sie:
starker Service,
super Preis!**

Wir beraten Sie gerne:

Grüner
Gartenstraße 2 • Halle
Telefon (05201) 3580
info@gruener.lvm.de

Colberg
Graebestraße 19 • Halle
Telefon (05201) 4171
info@colberg.lvm.de

LVM
VERSICHERUNG

560 Radsportbegeisterte starteten bei der 24. Haller Berg- und Talfahrt



Zur 24. Haller Berg- und Talfahrt hatte der R.C. Teuto Halle eingeladen. Den insgesamt 560 radsportbegeisterten Teilnehmern wurde eine geänderte Streckenführung geboten.

Zur 24. Haller Berg- und Talfahrt hatte der R.C. Teuto Halle eingeladen. Und rund 560 Radsportbegeisterte nahmen bei gutem Radfahrwetter an dieser Aktion teil. 270 Wertungskartenfahrer und 290 Trimmfahrer waren zu verzeichnen, wie Frank Müller, Radtouristik-Fachwart, und Gerhard Rüter, Vorsitzender des RC Teuto, zählten. 66 Vereinsmitglieder haben für einen reibungslosen Einsatz gesorgt. Start und Ziel war der alte Busbahnhof am Haller Berufskolleg. Vier frisch ausgearbeitete Streckenlängen zwischen dem Teutoburger Wald und dem Wiehengebirge haben zur Auswahl gestanden: 47, 73, 111 oder 151 Kilometer. Führten die kürzeren Strecken über Künsebeck, Kölkebeck, Bockhorst,

Dissen und vorbei am Schloss Holtfeld beziehungsweise weiter durch die Noller Schlucht in Richtung Wel-lingholzhausen, Barnhausen und Theenhausen und zurück nach Halle, so boten die längeren Radrouten einen Abstecher bis nach Bissendorf beziehungsweise ins Wiehengebirgsdorf Büscherheide. Alle Strecken hatten jedoch eines gemeinsam: Die Radrouten führten vorwiegend über verkehrsarme Wege durch die landschaftlich reizvolle Gegend. Und dass für das leibliche Wohl gesorgt war, versteht sich. Jeder Starter erhielt an den Kontrollstellen ausreichend Verpflegung. Am Ziel angekommen, konnten sich Jung und Alt am Würstchen- und Getränkestand ebenso stärken. -josch- ■

Volksbank Halle/Westf. eG begrüßt neue Auszubildende



Bild von links nach rechts: Vorstandsvorsitzender Rainer Peters, Marie Luise Galle, Pia Specht, Ausbildungsleiter Oliver Winzker.

Für „frischen Wind“ sorgen seit dem 02.08.2010 zwei junge Damen bei der Volksbank Halle/Westf. eG, die von der Qualität des Ausbildungskonzeptes der heimischen Genossenschaftsbank überzeugt sind. „Sie haben sich für einen Beruf mit Zukunft entschieden, der viel Wissen im gesamten Bereich der Wirtschaft vermittelt und interessante Aufstiegsmöglichkeiten bietet“, begrüßten Vorstandsvorsitzender Rainer Peters und Ausbildungsleiter Oliver Winzker die Bielefelderin Marie Luise Galle und Pia Specht aus Melle. Um einen gut vorbereiteten Start in den neuen Lebensabschnitt zu erhalten, beginnen die beiden Abiturientinnen mit einem theoretischen, 1wöchigen Seminar in der Hauptstelle des Institutes, um über die Grundlagen des Berufes selbst und die Vernetzung des genossenschaftlichen Verbundes informiert zu werden. Das Konzept, die vorhan-

denen Mitarbeiter mit ihrer Erfahrung zu fördern, um selbst gefördert zu werden, erleben die insgesamt 6 Auszubildenden der Volksbank Halle/Westf. eG anhand eines fest installierten innerbetrieblichen Ausbildungsplanes, bei dem Experten der Bank und auch die Auszubildenden selbst eingebunden sind. Zusammen mit überbetrieblichen Spezialseminaren liegt hier nicht nur der Förderauftrag für die Mitarbeiter sondern auch für die Mitglieder und Kunden des Institutes begründet, um jederzeit ein aktuelles und fundiertes Fachwissen vorzufinden. „Wir freuen uns schon darauf, erste praktische Erfahrungen im Kundenservice machen zu dürfen“ äußerten die begeisterten Auszubildenden, die nun 2,5 Jahre von ihren Paten begleitet und unterstützt werden, nach Abschluss ihres ersten Ausbildungstages. ■

Ideen leben Bodenbeläge

Eisenstraße 4
33649 Bielefeld
Fon 0521. 946 61-0

Jauer

www.jauer-natursteine.de

*Herzlich willkommen zum Sommerfest
am 11. September 2010 ab 15 Uhr*

EL-RANCHO
Reiten und mehr

Eichenweg 21a · Halle/Westf. · Phone 0 52 01/66 94 43
Mobil 01 71/5 45 64 64 · www.westerntraining.info

Abschleppdienst

Carotta
macht viel !!!

Elsa-Brändströmstr. 34 · 33790 Halle · Telefon 0 52 01/45 97

Unfallreparatur
Gebrauchteile
An- und Verkauf
von Unfallwagen

Heike Decke Königin „von eigenen Gnaden“



Heike Decke holte beim Königsschießen den Vogel mit dem 163. Schuss von der Stange. Mit ihrem Ehemann regiert sie für ein Jahr die Haller Schützen.

Heike Decke ist neue Königin der Schützengesellschaft Halle. Mit dem 163. Schuss holte sie die letzten Holzreste aus dem Kugelfang und ging im spannenden Wettkampf um die Herrschaftswürden in diesem Jahr als Siegerin hervor. Zum Mitregenten wählte sie ihren Ehemann Christian Decke, der auch Leiter der Bogenabteilung ist. Beide sind Nachfolger des Kaiserpaars Johanna und Gustav-Adolf Wüllner. Die „Grün-Weißen“ feierten ihr diesjähriges Fest wieder im und am Bürgerzentrum. Mit der Übernahme der Regentschaft hat die Schützengesellschaft Halle wieder eine Königin. Waren es im Jahr 1987/88 Hannelore Weeke, 1988/89 Marianne Staecke, 1995/1996 Waltraud Peterat, 1998/1999 Claudia Brinkkötter und 1999/2000 Helga Große-Wächter, so ist sie nunmehr die sechste Königin „von eigenen Gnaden“. Doch es gibt eine weitere Königin - eine „Stadtkönigin“. Die Schützengesellschaft hatte nunmehr zum 14. Mal zum Königsschießen für jedermann aufgerufen. Ausra Küssner setzte sich gegenüber ihren Mitbewerbern durch und wurde Stadtkönigin. An ihre Seite nahm

sie Roland Gerstmayr. Somit gehören dem Thron 2010/2011 das Königspaar Heike und Christian Decke, Stadtkönigin Ausra Küssner mit Roland Gerstmayr und Bierkönig Hartmut Venohr mit Ehefrau Bärbel ebenso an wie das Kronprinzenpaar Iskender Sözen und Janine Sözen Dessin und als Adjutantenpaare Jürgen und Angelika Kranke sowie Michael Koch und Gina-Lauraine Decke. Den Thron komplettieren Ulrike und Klaus-Peter Speck, Claudia und Reinhard Stricker, Sylvia und Rainer Decke sowie Silvana Reuter und Daniel Schneider. Schützenmontag: Im spannenden Kampf um die Trophäen des Adlers holte sich mit dem 31. Schuss des Adlers die Stadtkönigin Ausra Küssner den Apfel. Reinhard Große-Wächter war es, der mit dem 34. Schuss das Zepter herunterschoss. Mit dem 45. Schuss holte Dieter Baars die Krone des hölzernen Adlers aus luftigen Höhen. Der übrig gebliebene Rumpfunging an Heike Decke. Einen Tag zuvor maß sich die Jugend im sportlichen Kampf untereinander. Jugendkönigin ist Cheyenne Deppermann, Geronimo Duckert darf den Titel Schülerkönig tragen. -josch- ■



Das neue Königspaar Heike und Christian Decke präsentierte sich mit Thronfolge seinem Volk. Nach der Proklamation wurde so richtig gefeiert.

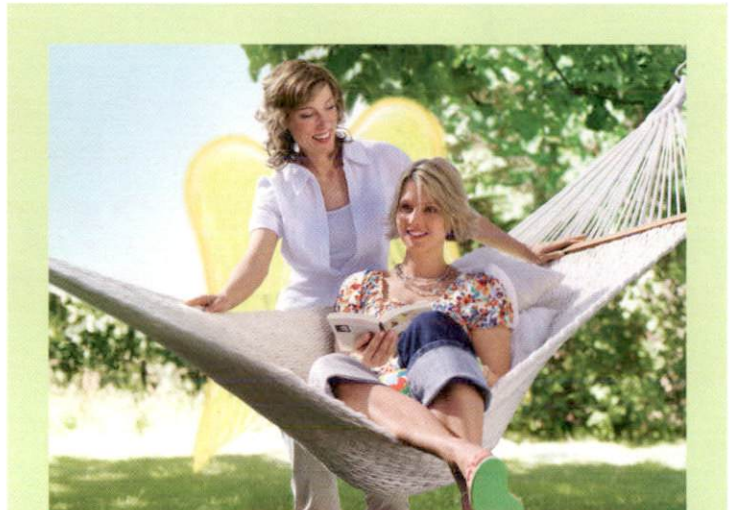
Haller Schützen genießen neuen Clubraum



Im neuen Glanz strahlt der neue Clubraum auf dem Haller Schützenberg: Darüber freuen sich Udo Schäde, Karl Schumacher, Ulrike Speck, Lothar Neumann, Torsten Duckert, Christian Decke, Hartmut Venohr, Helga Große-Wächter, Anne Rodenbrock-Wesselmann und Uwe Flemming.

Die Schützengesellschaft Halle (SGH) verfügt auf dem Haller Schützenberg wieder über Räumlichkeiten, die sich im neuen Glanz präsentieren. Insbesondere der etwa 70 Quadratmeter große Clubraum hat ein komplett neues Aussehen erhalten. Mit dem großzügig mit Theke eingerichteten und mit frischen Farben versehenen Aufenthaltsraum setzen die „Grün-Weißen“ darauf, dass wieder Leben

in das traditionelle Domizil kommt. Helga Große-Wächter, Vorsitzende der Haller Schützen, im Gespräch mit dem „Haller Willem“: „Nach den baulichen Veränderungen hofft der Vorstand, dass wieder mehr Schützenkameradinnen und -kameraden auf den Berg kommen und die Gemütlichkeit und auch den Blick auf die umliegende Landschaft genießen.“ -josch- ■



Mit der GarantRente Vario entspannt zurücklehnen und auf die Zukunft freuen.

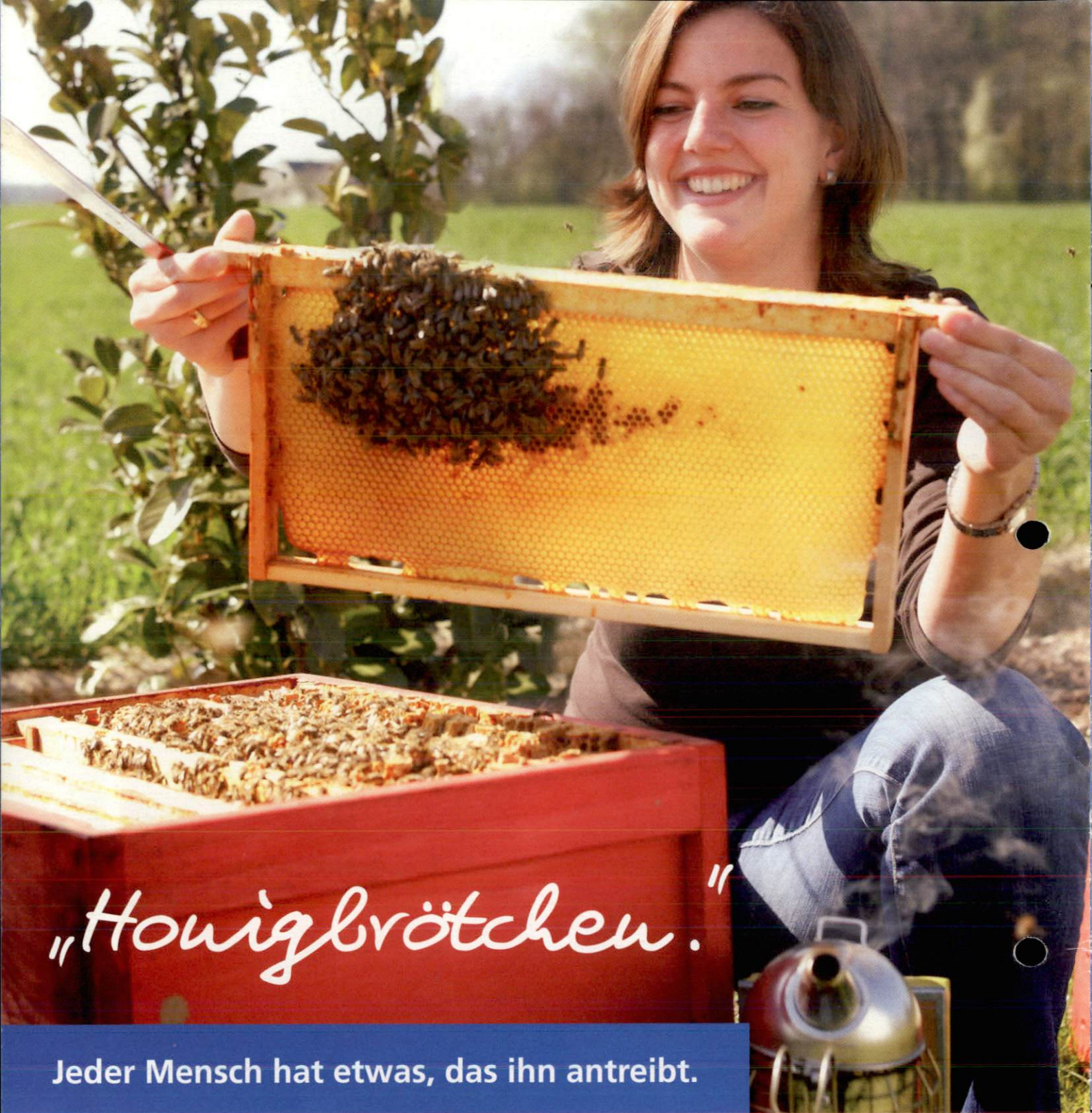


Kreissparkasse Halle (Westf.)
Versicherungsservice

Ronchinplatz 3, 33790 Halle (Westf.)
Tel. 05201 893-485, www.kskhalle.de

Immer da, immer nah.

PROVINCIAL
Die Versicherung der Sparkassen



„Honigbrötchen.“

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Kerstin Speckmann sichert Qualität. Beruflich und privat. Als Mitglied des 90-köpfigen Teams der Volksbank Halle/Westf. eG ist sie in der Haller Hauptstelle für die interne Revision tätig. Dort prüft sie gewissenhaft alle wichtigen Bereiche, Abläufe und Zahlen. Sorgfältig kümmert sie sich auch um ihre 50.000 Honigbienen. Die kleinen Arbeitstiere halten ihr stets vor Augen, wie man erfolgreich und gemeinsam Werte schafft: mit Ausdauer, Fleiß und Zusammenhalt.

www.vb-halle.de



**Volksbank
Halle/Westf. eG**